

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Л.В. Михалёва, О.В. Крупцева

Россия. Сибирь. Томск

Учебное пособие по французскому языку

Томск
Издательский дом Томского государственного университета
2014

УДК 820 (075)
ББК 81.2 фр.+ 63.3
М 692

М692 **Михалёва Л.В., Крупцева О.В.**
Россия. Сибирь. Томск : учебное пособие / под ред.
Л.В. Михалёвой. – Томск : Издательский Дом Томского
государственного университета, 2014. – 166 с.

В учебном пособии представлены материалы по историческому обзору развития России, Сибири и Томска: учебные тексты и комплекс упражнений. Цель пособия – формирование у учащихся лингвострановедческих компетентностей на основе учебных аутентичных материалов о родной стране.

Для студентов и аспирантов высших учебных заведений, а также всех, изучающих французский язык самостоятельно.

УДК 820 (075)
ББК 81.2 фр.+ 63.3

Рецензент –
канд. филол. наук Е.Ю. Кильмухаметова

SOMMAIRE

Предисловие	4
Histoire de Russie	6
Unité 1	6
Unité 2	15
Unité 3	25
Unité 4	36
Unité 5	45
Unité 6	55
Unité 7	69
Unité 8	76
Unité 9	95
Histoire de Sibérie	101
Unité 1	101
Unité 2	121
Unité 3	129
Unité 4	139
Histoire de Tomsk	145
Unité 1	145
Unité 2	153
Unité 3	162

ПРЕДИСЛОВИЕ

Целью пособия является формирование лингвострановедческой компетентности учащихся на материале текстов о России, Сибири, Томске. Пособие построено на текстах, отражающих ход исторического развития России. Источниками большинства текстов являются исследования иностранных географов, путешественников, ученых, занимающихся исследованиями России в XIX веке. Материалы для пособия взяты из произведений, хранящихся в фондах отдела редких книг и книжных источников Научной библиотеки Томского государственного университета. В обработке материалов учебного пособия принимали участие студенты факультета иностранных языков ТГУ.

Данное пособие состоит из трех частей и представляет преимущественно исторический обзор развития России. В первой части «История России» представлены тексты о возникновении России, ее политическом, экономическом и индустриальном развитии, о русских царях, возникновении и развитии Москвы, Санкт-Петербурга и других русских городов; некоторые тексты представляют современную Россию.

Вторая часть пособия «Сибирь» включает оригинальные научные тексты о завоевании Сибири Ермаком, о становлении Сибири, о народах, населявших ее и о достопримечательностях Сибири.

Третья часть «Томск» состоит из материалов, представляющих город в своем историческом развитии.

Каждый раздел пособия состоит из нескольких уроков, снабженных комплексом упражнений, вокабулярной и страноведческой информацией. Комплекс упражнений включает предтекстовую и послетекстовую часть, имеет лексическую и грамматическую направленность и способствует совершенствованию навыков чтения и общения на темы о России, представляющие общекультурный интерес.

Задания комплекса упражнений расширяют кругозор учащихся, способствуют формированию дискурсивной компетентности, необходимой для общения в современной образовательной среде.

Задания по содержанию текста предполагают аналитическую работу учащихся и могут использоваться как для аудиторной, так и для самостоятельной работы. Задания включают: ответы на вопросы, требующие применения разных видов чтения (просмотрового, поискового и т.д.); задания на поиск эквивалентов на заданные словосочетания как на русском, так и на французском языке; перевод отдельных отрывков текста; работу над грамматическими явлениями, встречающимися в тексте; работу по реферированию текста; составление плана пересказа или реферата текста.

Послетекстовые задания, как правило, разделены на «*Activités orales*», что позволяет формировать навыки иноязычного общения, и «*Activités écrites*», направленные на формирование навыков письменной речи. Послетекстовые задания предназначены как для аудиторной, так и для самостоятельной, индивидуальной или групповой работы студентов.

Авторы благодарят Якименко О.С. за помощь в подборе материалов пособия.

HISTOIRE DE RUSSIE

Unité 1

Texte 1

Les origines de la Russie

Au cours du II-e millénaire av. J.-C., des peuples indo-européens, ancêtres des Slaves, se sont fixés sur les bassins du Dniepr (région de l'actuelle Ukraine) et de la Vistule (partie de la Pologne actuelle).

A partir du milieu du I-er millénaire av. J.-C., ils vont subir les pressions alternées des populations venues des steppes de l'Asie centrale (Indo-Européens iraniens, tels les Scythes, les Sarmates ou les Alains, puis Huns, Avars et Mongols) et des populations indo-européennes de l'Europe occidentale (Celts, puis Germains). C'est ainsi que le Goth Hermanaric établit, au IV-e siècle de notre ère, un vaste empire qui s'étend à l'ouest et au nord de la mer Noire, englobant l'Ukraine.

L'arrivée des Huns, au V-e siècle, accélère la dispersion des groupes slaves: une partie d'entre eux glissent vers le nord (région baltique) et vers le nord-est (dans les clairières de la taïga), où ils se mêlent aux populations baltes et finno-ougriennes – tandis qu'une autre partie se répand vers l'ouest et vers les Balkans. Cependant, l'union tribale se maintient entre les Slaves orientaux, dont l'aire d'occupation s'étend, au VIII-e siècle, du bassin du Dniepr, au sud, au lac Ladoga, au nord, et à la haute Volga, au nord-est.

Au IX-e siècle, les Slaves orientaux subissent l'infiltration de navigateurs vikings, les Varègues, qui s'imposent peu à peu par le commerce et par les armes. Levant tribut sur les cités slaves – Novgorod, Smolensk, Kiev – ou employés par elles comme mercenaires, les Varègues finissent par établir une dynastie de princes guerriers sur tout le pays: Riourik rassemble les terres du Nord, autour de Novgorod, en 862; son successeur, Oleg le Sage, annexe le Sud, s'empare de la ville de Kiev et y fonde un premier Etat en 882.

Texte 2

Le premier Etat russe.

La première structure étatique

Les historiens discutent sur le fait de savoir si ce sont les Normands qui ont donné leur première structure étatique aux Russes ou s'il existait déjà, chez les Slaves orientaux, des formes développées d'organisation sociopolitique. Toujours est-il qu'à la fin du IX-e siècle se met en place, autour de Kiev, un Etat appelé Rous.

Jusqu'en 980, l'Etat kiévien, déchiré à l'intérieur par les luttes fratricides que favorise la complexité du régime successoral, reste sous la menace des Polonais, des Scandinaves et des nomades des steppes.

Puis, sous les règnes des grands-princes Vladimir I (980–1015) et Iaroslav le Sage (1019–1054), le pays connaît un véritable apogée culturel et politique. Le déclin de Kiev s'amorce à la fin du XI-e siècle, et aboutira, dans la seconde moitié du XII-e siècle, au morcellement de l'Etat en principautés indépendantes.

Les princes de Kiev, dont l'origine du pouvoir est militaire, sont entourés de compagnons d'armes, les boyards, qu'ils dotent généreusement de domaines en récompense de leurs services. Cette aristocratie terrienne puissante – ils forment auprès du prince un Conseil des boyards – vit du travail des paysans, dont la grande masse reste toutefois libre.

Le réseau des villes (gros bourgs, organisés autour d'une forteresse centrale en bois, le kreml, ou kremlin), assez dense, connaît une activité économique polymorphe. Les cités les plus importantes, Novgorod, Pskov et Kiev, pratiquent des échanges essentiellement avec Byzance (avec laquelle des traités commerciaux sont signés en 907, 911, 945 et 971) suivant un axe communément appelé la «route des Varègues aux Grecs».

Texte 3

La conversion des Slaves

La conversion des Slaves de l'Est au christianisme est sans doute le fait essentiel de cette période. En 989, le grand-prince Vladimir impose le «baptême de la Russie» (d'après certaines sources dignes de foi, comme la Chronique, on trouvait des chrétiens parmi les Russes, et

même une église chrétienne à Kiev bien avant cette date), par lequel il donne à son peuple une religion nationale, qui va devenir un instrument d'unification politique et un facteur de développement culturel: livres saints copiés en slavon grâce à l'alphabet mis au point par les évêques Cyrille et Méthode (alphabet cyrillique); mise en place d'une hiérarchie ecclésiastique formée à Constantinople; construction, aux XII-e et XIII-e siècles, d'églises en pierre sur le modèle byzantin (Sainte-Sophie de Kiev, Sainte-Sophie de Novgorod, Saint-Sauveur de Vladimir).

Enfin, grâce au christianisme, l'Etat de Kiev entre dans l'espace des relations diplomatiques européennes (la fille du prince Iaroslav, Anna, épouse Henri I^{er}, roi de France, en 1040). Il faudra cependant plusieurs siècles avant que l'ensemble de la population ne soit christianisé, et l'un des traits les plus frappants de la culture russe sera, jusqu'à l'époque contemporaine, le maintien de traditions païennes à l'intérieur du christianisme, en russe «dvoeverié» (la double foi).

Texte 4

Sous le joug mongol XIIIe au XIVe siècles

XIIIe et XIIIe siècles

Aux XII-e et XIII-e siècles, l'Etat de Kiev, déjà affaibli par un déclin économique et par les luttes entre les villes-principautés qui le composent, doit faire face à deux dangers extérieurs. A l'ouest, l'ordre Teutonique (chevaliers allemands de Livonie) menace les villes russes des pays baltes; leur avance est cependant stoppée sur les glaces du lac Peïpous par le prince Alexandre Nevski en 1242.

Venant de l'est, les Mongols – ou Tatars – de la Horde d'Or ravagent l'ensemble du pays entre 1236 et 1240, et installent pour deux siècles leur domination sur le nord et le nord-est du territoire russe. Cependant, les terres de l'Ukraine et de la Biélorussie actuelles – la plus grande part de ce qui avait été la Russie primitive – échappent au joug tatar; elles seront d'abord rattachées à la Lituanie (XIIIe – XIVe siècle), puis, avec cette dernière, à la Pologne, dont elles partageront la destinée jusqu'au XVII-e siècle.

La conquête mongole arrête brutalement l'essor démographique et économique de la Russie: les villes ont été détruites (à l'exception de

Novgorod, qui reste intacte), les populations décimées, les routes commerciales traditionnelles interrompues.

L'ensemble du territoire, soumis à l'autorité d'un gouverneur mongol, doit payer un lourd tribut à l'administration occupante, qui organise très efficacement la collecte de l'impôt et les postes. Les différents princes russes - au XII-e siècle, le centre de gravité politique de l'Etat s'était déjà déplacé vers le nord-est, Vladimir-Souzdal étant devenue la plus puissante des principautés après le pillage de Kiev en 1169 – sont réduits à aller quémander à Saray, la capitale tatare sur la Volga inférieure, le iarlyk (la «charte») qui leur garantit leurs possessions héréditaires et le titre de grand-prince.

XIV^e et XV^e siècles

Au long des XIII-e et XIV-e siècles, les luttes pour obtenir le iarlyk opposent les principautés de Souzdal, de Tver et de Moscou. Seule, à cette époque, l'Eglise – le clergé est exempté de toute charge, et la Horde laisse la liberté de culte - reste un ferment d'unité, maintenant le sentiment d'un patrimoine culturel commun.

Au XIV-e siècle, Moscou (dont la première mention écrite date de 1147) finit par supplanter Souzdal (en un siècle, entre 1300 et 1462, le territoire moscovite passa de 20 000 km² à 430 000 km²). Forte de sa stabilité dynastique, de son essor politique et économique et du soutien de l'Eglise, elle se sent prête à combattre les Tatars.

En septembre 1380, le prince Dimitri Donskoï remporte la bataille de Koulikovo, sur les bords de la Volga; si elle reste sans lendemain, cette victoire brise cependant le mythe de l'invincibilité des Mongols et confère aux princes de Moscou un immense prestige, qu'ils sauront mettre politiquement à profit.

Texte 5

L'ascension de l'Etat moscovite

C'est le grand-prince Ivan III (1462–1505) qui libère la terre russe du joug mongol. En 1480, après avoir officiellement annoncé son refus d'allégeance à la Horde d'Or, il écrase les armées tatars.

Parallèlement, il soumet les différentes villes et principautés russes: Novgorod (ville libre) en 1478, Tver en 1485, la plus grande partie de la principauté de Riazan en 1503.

Se faisant appeler «prince de toute la Russie», Ivan III se présente, à la faveur de la chute de Constantinople (1453), comme l'héritier de l'empereur byzantin et le véritable gardien de l'orthodoxie (Moscou serait la «troisième Rome»); il organise autour de lui un rituel de cour extrêmement fastueux, qui tend à le diviniser.

A sa mort, son fils Basile III (1505–1533), puis son petit-fils Ivan IV le Terrible (1547–1584), qui sera le premier à se faire proclamer «tsar», prolongent cette œuvre d'unification et de centralisation du pays autour de Moscou et de son grand-prince.

Texte 6

Renouveau démographique et économique

Les terres russes connaissent dès la fin du XIV^e siècle un certain renouveau démographique et économique. La grande propriété, aux mains essentiellement de l'Eglise et des boyards, sous forme de votchina (propriété pleine et entière), ne cesse de s'étendre.

Le pomestie (propriété conditionnelle accordée à des serviteurs du grand-prince) est créé en 1478. Sur toutes ces terres, les paysans sont soumis à la corvée et à des redevances en nature. Seuls ceux qui travaillent sur les fronts de colonisation du Grand Nord ou sur les terres appartenant au grand-prince gardent une certaine liberté. Parallèlement, les villes prospèrent, se fortifient (le kreml est de plus en plus souvent construit en pierre), devenant d'importants centres d'échanges régionaux.

Texte 7

L'arrivée au pouvoir des Romanov

En 1598, la mort de Fédor I^{er}, dernier fils d'Ivan le Terrible, inaugure une période de désordres politiques et sociaux qui manque de faire sombrer totalement la Russie. L'extinction de la dynastie entraîne une succession confuse à la tête de l'Etat, certains tsars étant, comme

Boris Godounov (1598–1605), élus par un zemski sobor – sorte d'états généraux réunissant le haut clergé, les boyards, les représentants des hommes de service (cosaques) et des habitants des villes-, d'autres étant des usurpateurs, tels les deux faux Dimitri, qui se font passer pour l'un des fils d'Ivan le Terrible, mort en réalité en exil.

Sur ce fond de désorganisation politique, la Russie, qui connaît une terrible famine en 1601–1602 et des épidémies de choléra en 1602–1603, est secouée de révoltes paysannes, dont la plus dure est menée par l'ancien serf Bolotnikov en 1606–1607. Agressé par la Pologne et la Suède, le pays finit par connaître un sursaut patriotique en 1612–1613: sous la direction de Minine et de Pojarski, qui organisent une levée en masse, le peuple moscovite chasse l'occupant polonais.

L'élection de Michel III Romanov par le zemski sobor de 1613 signe la fin des troubles, ouvrant une période de relative stabilité politique, et inaugure la dynastie des Romanov, qui se perpétuera à la tête du pays jusqu'en 1917.

Tandis que le pouvoir du tsar s'affirme et que son administration se développe, la société – y compris l'aristocratie des boyards – est organisée autour du service de l'Etat. Cependant, pour satisfaire les propriétaires terriens, un nouveau Code de lois (Oulojenie) est promulgué en 1649, par lequel le servage est officiellement institué; les paysans sont désormais attachés à une terre, sans autorisation de s'en échapper. Le seul moyen pour eux de se libérer est de fuir vers l'est (l'Oural et la Sibérie occidentale) et de s'approprier des terres qu'ils pourront travailler librement en reversant une partie de leurs récoltes à l'Etat.

Texte 8

Un grave conflit religieux

Au XVII-e siècle, la société russe est confrontée à un grave conflit religieux: la réforme mise en œuvre par le patriarche Nikon, en 1653, s'est ensuivie d'un schisme, en 1666. La révision des livres saints, la modification du signe de croix et de certains aspects du rituel soulèvent l'opposition des traditionalistes, ou «vieux-croyants» - une partie du

clergé regroupée autour de l'archiprêtre Avvakoum, ainsi qu'une masse de fidèles sensibles à une conception plus exigeante de la religion.

Devant les persécutions ordonnées par le tsar (Avvakoum meurt en martyr en 1682), les vieux-croyants s'enfuient par milliers vers les confins du pays, où ils vivent dans une semi-clandestinité. Malgré cette rupture, l'Eglise officielle reste toute-puissante; elle réglemente d'une manière très précise la vie quotidienne des Russes et censure la production littéraire.

Le règne d'Alexis Mikhaïlovitch (1645–1676) marque l'apogée de ce pouvoir de l'Eglise, au moment où les élites du pays connaissent une certaine occidentalisation, qui ira se développant sous le règne de Pierre le Grand (1682–1725).

Activités

Avant de lire le texte

Lisez le texte qui suit et discutez la question: est-il important de savoir l'histoire de son peuple, de son pays?

D'après le texte

1. Répondez aux questions:

- Dites qui étaient les ancêtres des Russes?
- En quelle année Oleg le Sage a fondé le premier Etat ?
- Sous les règnes de qui le pays a connu un apogée culturel et politique?
- L'aristocratie terrienne qu'est-ce qu'elle a formé?
- Pourquoi la conversion des slaves est le fait essentiel de cette période ?
- En quelle année et qui a imposé le «baptême de la Russie»?
- Pourquoi l'Horde Tentonique et les Mongols (la Horde d'Or) présentaient les deux dangers extérieurs à l'Etat de Kiev?
- Grâce à quelles conditions, au 14^{sc.}, Moscou était prête à combattre les Tatars?
- Qui a libéré la terre russe du joug mongol?
- Donnez la définition du mot «pomestie»
- Qu'est-ce que c'est le «zemski sobor»?
- Quand a eu lieu le terrible famine en Russie?

- Quelle est la date de l'élection de Michael III Romanov?
 - Pourquoi il est apparu un conflit religieux au 17sc.?
2. Dites «vrai» ou «faux».

phrase	vrai	faux
1. Les peuples indo-éropéens se sont fixés sur le territoire de l'Ukraine?		
2. Ce sont les Slaves qui ont établi un vaste empire sur le territoire de l'Ukraine?		
3. L'arrivée des Celtes au 5sc. accélère la dispersion des groupes slaves?		
4. Au 9sc., les slaves subissent l'infiltration de navigateurs Huns.		

3. Classifiez les verbes du texte 2 sur le tableau ci-dessous:

Présent	Passé composé	Imparfait

4. Reliez les noms avec les adjectifs:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • fait • église • religion • unification • développement • alphabet • hiérarchie • modèle • relation • époque | <ul style="list-style-type: none"> • cyrillique • ecclésiastique • essentiel • national • byzantin • chrétienne • diplomatiques • politique • contemporaine • culturel |
|--|--|

5. Remplissez les trous par des articles s'il le faut:

... 12-e et 13-e siècles, ... Etat de Kiev, déjà villes-principautés qui ... le composent, doit faire face à ... deux dangers extérieurs. A ... ouest, l'ordre Tentonique menace les villes russes des ... pays baltes; leur avance est cependant stoppée sur ... glaces ... lac Peipous par le prince Alexandre Nevski en 1242.

6. Complétez les phrases par les mots:

– démographique, automatique, économique, sociale, historique, biographique

En 14^{sc}. les terres russes connaissent un renouveau ... et

– les paysans, les crétiens, les tzars, les gentilhommes, les boyards

Sur les terres du pomestie, les ... sont soumis à des redevances en nature.

– une charte, un éloge, l'argent, une liberté

Une ... gardent seuls ceux qui travaillent sur les fronts de colonisation.

7. Traduisez les mots suivants sans dictionnaire:

– période, *f*

– politique (*adj.*)

– dynastie, *f*

– usurpateur, *m*

– en réalité

– désorganisation, *f*

– épidémie, *f*

– choléra, *m*

– organiser

– agresser

– patriotique (*adj.*)

– moscovite (*adj.*)

– administration, *f*

– aristocratie, *f*

– autorisation, *f*

– partie, *f*

8. Résumez le texte 8.

Unité 2

Texte 1

Un siècle de despotisme éclairé

Le XVIII-e siècle marque l'entrée de la Russie dans le concert des nations européennes. Avec le règne de Pierre le Grand, l'Empire accède aux rives de la Baltique (fondation de Saint-Pétersbourg) et de la mer Noire, et devient une puissance maritime. L'expansion vers l'occident et l'orient continue: l'impératrice Anna Ioanovna (1730–1740) commence à s'intéresser au Caucase; sous Catherine II (1762–1796), la Russie et la Turquie s'affrontent à propos du khanat de Crimée et des villes de la mer Noire. L'Empire russe cherche dès lors, pour circuler librement en Méditerranée, à s'assurer le contrôle du détroit des Dardanelles. A l'ouest, la Pologne, en plein déclin politique, est partagée à trois reprises (1772, 1793, 1795) entre la Russie, la Prusse et l'Autriche; la Courlande, la Lituanie, la Biélorussie et une partie de l'Ukraine sont soumises au pouvoir de Catherine II.

La forte augmentation de la population (36 millions d'habitants en 1800, contre 20 millions environ en 1725) et l'accroissement relatif du marché intérieur grâce à une amélioration des échanges (suppression des douanes régionales, aménagement des fleuves pour les transports) favorisent l'essor économique. Déjà, dans la seconde moitié du XVII-e siècle, la métallurgie, implantée essentiellement dans l'Oural, avait commencé à se développer; mais c'est au XVIII-e siècle qu'elle devient le fleuron de l'industrie russe, lui fournissant son principal produit d'exportation.

Le processus continu d'asservissement des paysans (confirmé par la Charte de la noblesse en 1785) provoque des troubles agraires tout au long du siècle: soulèvement de Boulavine en 1707–1708 et, surtout, révolte menée par le cosaque Pougatchev, qui embrasse la Sibérie occidentale et la moyenne et basse Volga en 1773–1774, et menace le trône de Catherine II.

En dépit de ces troubles, le règne de Catherine la Grande est marqué, à l'instar de celui de Pierre le Grand, par le renforcement de l'Etat, qui s'appuie sur l'aristocratie terrienne: les réformes mises en

place à l'issue de l'Assemblée extraordinaire de 1767 ne font que durcir le servage, alors que la noblesse a été libérée dès 1762 de l'obligation du service militaire.

Texte 2

Les guerres napoléoniennes

Pendant les guerres révolutionnaires et napoléoniennes, la Russie se range du côté des coalisés contre la France.

L'invasion de l'Empire, la victoire française de Borodino en 1812 et l'incendie de Moscou provoquent un sursaut patriotique. Harcelées par les troupes du général Koutouzov, affaiblies par le froid et affamées par la tactique de «la terre brûlée», les armées françaises sont mises en déroute dès 1812. En 1815, les défaites de Napoléon mènent les armées russes jusqu'à Paris, et l'empereur Alexandre Ier (1801–1825) devient l'arbitre du congrès de Vienne (1815) et de l'équilibre européen pour trente ans.

La domination russe sur le Caucase s'accroît (annexion du royaume de la Géorgie en 1801, de l'Arménie orientale en 1828) et, parallèlement, l'Empire s'efforce de développer son influence dans les Balkans en soutenant les combats pour l'indépendance contre le pouvoir ottoman (dans les années 1820).

Cependant, confronté à une coalition européenne, il est obligé après la guerre de Crimée (1854–1855) de renoncer par le traité de Paris (30 mars 1856) au contrôle des détroits de la mer Noire. À l'ouest, toute velléité d'indépendance de la Pologne – en 1815, la région de Varsovie a été constituée en «royaume du Congrès, à jamais réuni à l'empire de Russie» – est étouffée dans le sang après la révolte de 1831.

Texte 3

Le règne de Nicolas I (1825-1855)

Le règne de Nicolas Ier est marqué par le musellement des oppositions, après l'échec de la révolte des décabristes, ou décembristes (14 décembre 1825), complot d'officiers et de nobles qui, influencés par les idées de la Révolution française, voulaient libéraliser le régime tsariste.

L'écrasement de ce mouvement – marqué par de nombreuses exécutions et déportations en Sibérie –, qui ne connaît par ailleurs aucun soutien populaire, met fin à toute opposition de la noblesse jusqu'au règne d'Alexandre II (1855–1881), et le pays n'est pas touché par la vague révolutionnaire de 1848.

Cette période est celle d'un accroissement rapide des réseaux d'universités et de collèges, d'une floraison de journaux et de revues scientifiques (les *Annales de la patrie*, 1838), et surtout de l'éclosion d'une génération d'écrivains admirables (Pouchkine, Lermontov, Tourgueniev, Gogol, Dostoïevski) dont les écrits reflètent la dureté de la réalité sociale russe.

Texte 4 **Des progrès économiques**

La première moitié du XIX-e siècle est également marquée par un certain nombre de progrès économiques. L'industrie textile, essentiellement cotonnière, favorisée par une stricte protection douanière (tarifs de 1822), se développe et commence à se moderniser dans les campagnes proches de la capitale. L'activité artisanale et manufacturière se diversifie; pourtant, on ne peut pas parler de véritable décollage économique avant 1850.

Quatre facteurs peuvent expliquer le retard de la Russie par rapport au capitalisme occidental: la passivité de l'État en matière économique, alors qu'il avait joué un rôle moteur en ce domaine au long du XVIII-e siècle; un manque général d'initiative privée; un marché intérieur qui, bien que numériquement important (60 millions d'habitants en 1851), ne se développe pas assez vite (difficultés des transports, immensité du territoire); enfin, l'attache de l'immense majorité de la population au travail de la terre.

Le problème économique et social dominant est bien celui de la subsistance du servage, qui touche encore la moitié de la paysannerie en Russie d'Europe au milieu du siècle. Ce système archaïque est unanimement condamné par les slavophiles (Kireïevski, Aksakov, Khomiakov ou Samarine), qui défendent la tradition médiévale russe, conservée à leurs yeux dans la commune paysanne autonome (le mir),

et par les occidentalistes (Herzen, Bielinski, Granovski, Kaveline, Annenkov), qui jugent que l'histoire de l'Occident doit préfigurer l'histoire de la Russie. Mais ces membres de l'intelligentsia, souvent nobles eux-mêmes, restent isolés dans la société et sont en butte à l'aristocratie foncière, fermement attachée au système, et terrifiée à l'idée que la liberté offerte aux paysans ne conduise à des insurrections.

Texte 5

Une ère de réformes s'ouvre en Russie

Il faut attendre la défaite de Crimée, en 1856, qui révèle les faiblesses institutionnelles, et la montée sur le trône d'un tsar plus libéral pour qu'une ère de réformes s'ouvre en Russie. Le fondamental Statut des paysans libérés du servage, adopté le 19 février 1861, entraîne une modification profonde des rapports de force économiques et sociaux dans les campagnes russes. Ce statut offre à tous les anciens serfs, moyennant un rachat dont l'État avance la somme, un lopin de terre, de dimension variable selon les régions mais généralement plus petit que celui qu'ils exploitaient servilement.

D'un côté, cette réforme démobilise une partie de la main-d'œuvre rurale, qui part s'engager dans l'industrie; de l'autre, elle appauvrit l'immense majorité des paysans, endettés pour des décennies par le rachat de leur lopin. Si le nouveau statut renforce les structures de la communauté rurale, à laquelle sont confiées les fonctions fiscales et judiciaires autrefois dévolues au seigneur, il ne permet pas d'enrayer le processus de morcellement des terres, la plupart des anciens serfs étant obligés de compléter l'exploitation de leur lot par celle de terres affermées. En 1880, les paysans ont récupéré 33 millions d'hectares et en cultivent 25 millions à ferme.

Les réformes touchent également l'administration, la justice et l'armée. En 1864 sont créés les zemstvos (conseils locaux), formés de représentants des propriétaires, des citadins et des paysans élus selon un système censitaire, et chargés de l'entretien des routes, de la lutte contre les incendies, des structures sanitaires et de l'enseignement. Ils suscitent l'apparition d'un nouveau personnel salarié, le «troisième élément», composé de maîtres d'école, médecins de campagne, sages-

femmes, agronomes, statisticiens, qui tentent de se faire les porte-parole des besoins populaires auprès des instances du pouvoir.

La même année, une réforme institue la séparation de la justice et de l'administration, assurant l'indépendance des juges grâce à l'inamovibilité de leur poste. Dans le domaine militaire, la réorganisation des contingents et l'instauration, en 1874, du service obligatoire préparent les moyens d'une politique impérialiste forte. Mais le fossé est alors énorme entre la grandeur des desseins du pays et la faiblesse de ses moyens économiques.

Texte 6 **Le développement industriel s'accélère** **L'ère du capitalisme**

Si l'abolition du servage fait entrer la Russie de plain-pied dans l'ère du capitalisme, la faible accumulation primitive des capitaux et l'immobilisme de la noblesse foncière, incapable de se transformer en grande bourgeoisie rurale, ne permettent pas de rattraper le retard économique.

Après 1880, l'allure du développement industriel s'accélère brutalement avec la construction intensive de voies ferrées et l'essor de l'industrie sidérurgique et métallurgique. À la fin du siècle, le réseau ferroviaire reliant Moscou, Nijni Novgorod, la Crimée, les pays baltes et l'Ukraine couvre 25'000 km.

En 1891, commence la construction du Transsibérien, qui permet la mise en valeur des régions méridionales de l'Empire et de la Sibérie. Le financement de la modernisation des différents moyens de transport, de la flotte marchande et des équipements portuaires est assuré par l'État, par des capitaux privés et, surtout, par une participation du capitalisme occidental: en 1900, pas moins de 72% des sommes investies dans les chemins de fer proviennent de l'étranger – notamment de la France, où l'emprunt russe fait florès depuis 1888.

La géographie industrielle du pays se modifie considérablement à partir des années 1890. Les régions anciennement industrialisées se développent inégalement (l'Oural stagne, alors que la région de Moscou devient le centre économique le plus actif du pays); les

structures de production se modernisent (en 1913, l'usine Poutilov de Saint-Pétersbourg emploie 13 000 ouvriers à la construction de machines); l'Ukraine associe productions céréalières et métallurgie; l'industrie cotonnière s'étend vers l'ouest (Narva, Riga).

Ce décollage industriel génère un prolétariat, encore limité numériquement (3 millions sur une population totale de 128 millions en 1913) mais qui, concentré dans les grandes villes, où il vit misérablement et est exclu du système de représentation municipale, pose un grave problème social. Par ailleurs, le monde paysan est marqué par une lente dégradation des conditions de vie et par des tensions liées à l'inégalité de ses statuts.

Informations culturelles:

Les **Celtes** – constituent une civilisation protohistorique de peuples indo-européens, qui se définissent par l'usage de langues celtiques et par certains particularismes culturels.

Les **Huns** – sont un ancien peuple nomade originaire de l'Asie centrale, dont la présence en Europe est attestée à partir du IV^e siècle.

Les **Varègues** – également appelés Rus, est le nom donné aux Vikings exerçant sur la route de l'Est. Les Varègues étaient des Danois et surtout des Suédois qui voyagèrent vers l'est depuis la Scandinavie.

L'**alphabet cyrillique** – est un alphabet bicaméral de trente lettres, créé vers la fin du IX^e siècle en Bulgarie par des disciples du frère Cyrille.

La **Horde d'Or** – est un empire turco-mongol gouverné par une dynastie issue de Djötchi, le fils aîné de Gengis Khan, qui a conquis et contrôlait les steppes russes durant les XIII^e siècle et XIV^e siècle, entre autres.

Le **détroit des Dardanelles** – est un passage maritime reliant la mer Égée à la mer de Marmara. Originellement, le terme de *Dardanelles* (et d'Hellespont) désignait les régions situées de part et d'autre du détroit. Par extension, le mot désigne aujourd'hui le détroit lui-même. La possession de ce détroit, comme de celui du Bosphore, permet le contrôle des liaisons maritimes entre la mer Méditerranée et la mer Noire.

Iemelian (ou Emelian) Ivanovitch Pougatchev – à Moscou, a été un prétendant au trône ayant mené une insurrection notamment cosaque pendant le règne de Catherine II.

Le **congrès de Vienne** – est une conférence des représentants diplomatiques des grandes puissances européennes qui a eu lieu à Vienne du 1^{er} novembre 1814 au 9 juin 1815. Les pays vainqueurs de Napoléon se réunissent pour se partager les dépouilles de l'Empire et pour définir de nouvelles frontières politiques et stratégiques. Le congrès de Vienne permet également la discussion sur d'autres points comme la libre circulation navale, l'abolition de la traite des noirs (et non pas de l'esclavage), qui persiste cependant, et la mise en avant de la neutralité de la Suisse.

Un **zemstvo** – est un type d'assemblée provinciale de la Russie impériale créé en 1864. Ces assemblées, élues avec un suffrage censitaire (il fallait pouvoir payer l'impôt pour voter), représentaient la noblesse locale et les riches artisans et commerçants.

Le **Transsibérien** – est une voie ferrée de Russie qui relie Moscou à Vladivostok sur 9 288 kilomètres. Elle est souvent confondue avec les trains qui y circulent, qui portent pourtant des noms différents selon les destinations qu'ils déservent. La ligne du Transsibérien traverse plus de 990 gares. De Moscou à Vladivostok, la durée du voyage est d'une semaine. La majorité de la population de la Sibérie se concentre le long du Transsibérien où se trouvent quelques bassins industriels importants, dont le Kouzbass.

Activités

Avant de lire le texte

D'après Unité 1, indiquez les moments essentielles du développement de la Russie.

D'après le texte

1. Répondez aux questions:
 - Avec le règne de qui l'Empire est devenue une puissance maritime?
 - Quelles sont les causes des troubles agraires en 18sc.?
 - Quelles actions ont provoqué un sursaut patriotique des Russes?

– Qui étaient l’empereur de la Russie, pendant la période des guerres napoléoniennes?

– Quelle est la date de la guerre de Crimée?

– Quel siècle et pourquoi est marqué comme le siècle de progrès économique?

– Quels sont les facteurs qui expliquent le retard de la Russie par rapport aux pays occidentales?

– Quelle est la date d’adaptation du statut des paysans libérés du servage?

– Quelles sont les conséquences des réformes administratives et de la justice?

Peut-on dire que la Russie est facilement entrée dans l’ère du capitalisme?

2. Trouvez les mots contraires:

- | | |
|------------------|------------------|
| • maritime | • l’occident |
| • l’ouest | • la sortie |
| • l’augmentation | • la reine |
| • l’essor | • l’arrivée |
| • l’orient | • le déclin |
| • le départ | • l’importation |
| • l’exportation | • le sud |
| • les paysans | • la diminution |
| • l’entrée | • terrestre |
| • le roi | • l’aristocratie |

3. Complétez les phrases:

– La Russie se range du côté des coalisés contre la France, pendant les guerres ... et

– En 1812 un sursaut patriotique était provoqué par ... de l’Empire, ... de Borodine en ..., et ... de Moscou.

– En ..., les défaites de ... mènent les armées russes jusqu’à Paris.

– Dans les Balkans l’Empire développait

– En 1815, à l’ouest, la ... de la Pologne.

4. Traduisez les mots suivants sans dictionnaire:

- règne, *m*
- marquer
- opposition, *f*
- révolte, *f*
- influencer
- régime, *m* tsariste
- vague, *f* révolutionnaire
- l’université
- revue, *f* scientifique
- réalité, *f* sociale

5. Complétez les phrases suivants et traduisez-les en russe: некоторое количество, ремесленный, промышленный, связь, население, доминирующая, существование рабства, подаренная, восстания.

– La première moitié du 19-e sc. est également marquée par un de progrès économiques.

– L’activité ... et ... se diversifie.

– ... de l’immense majorité de ... au travail de la terre.

– Le problème économique et sociale ... est bien celui, qui touche les paysans en Russie d’Europe.

– La liberté ... aux paysans ne conduise pas à des

6. Mettez en parallèle les propositions avec les traductions.

1) Il faut attendre la défaite de Crimée, en 1856, qui révèle les faiblesses institutionnelles, et la montée sur le trône d’un tsar plus libéral pour qu’une ère de réformes s’ouvre en Russie.

2) Le fondamental Statut des paysans libérés du servage, adopté le 19 février 1861, entraîne une modification profonde des rapports de force économiques et sociaux dans les campagnes russes.

3) En 1864 sont créés les zemstvos, formés des représentants des propriétaires, des citoyens et des paysans.

4) Les réformes touchent également l’administration, la justice et l’armée.

5) Le fossé est alors énorme entre la grandeur des desseins du pays et la faiblesse de ses moyens économiques.

а) Реформы затрагивают (касаются) в основном областей управления, правосудия и армии.

б) Громадная пропасть лежит между большими замыслами и планами в стране и слабостью ее экономических возможностей.

с) Полная отмена крепостного права, принятая 19 февраля 1861 года, привела к глубоким изменениям в экономических и общественных отношениях в русских деревнях.

д) В 1864 году были созданы земства, основанные собственниками, горожанами и крестьянами.

е) Наконец, после поражения Кремля в 1856 году и пришествия к власти более либерального царя, в России открылась эра реформ.

7. Résumez le texte.

Unité 3

La Révolution de 1917. La chute du tsarisme

Texte 1

De la guerre à la révolution

La misère généralisée nourrit un très fort courant d'opposition à partir des années 1870. Hostile à l'absolutisme et déçue par les réformes, une nouvelle intelligentsia, issue des classes moyennes, développe une doctrine populiste qui voit dans l'immense paysannerie russe le terreau possible d'une révolution.

Pacifistes, Bakounine et Lavrov inspirent un mouvement de «marche vers le peuple», en 1874, pour tenter de politiser les masses rurales, lesquelles répondent le plus souvent par l'indifférence. La répression violente qui suit cette expérience avortée conduit une partie des populistes vers le terrorisme. L'organisation «Volonté du peuple», créée en 1879, prépare et exécute l'attentat qui coûte la vie à Alexandre II (1881).

Événement politique majeur du XXe siècle, la révolution de 1917 a signifié pour la Russie l'abandon total de ses anciennes structures politiques au profit d'un régime inédit, qui marque la victoire des thèses socialistes.

D'une révolution spontanée qui renverse le tsarisme à la prise du pouvoir par le parti bolchevique se créent, en quelques mois, les conditions du succès d'une minorité agissante, dont l'action va d'abord dans le sens des aspirations et des revendications du plus grand nombre – la paix, la terre, la liberté – avant de s'engager dans une voie totalitaire.

«La guerre est le plus beau cadeau fait à la révolution»: c'est ainsi que Lénine accueille, en août 1914, l'entrée en guerre de l'Empire russe dans le conflit mondial, aux côtés de la Grande-Bretagne et de la France contre les Empires centraux.

La situation est cependant plus nuancée que ne le laisse supposer cette petite phrase. En effet, au moment où la guerre éclate, la quasi-totalité des partis sociaux-démocrates des pays belligérants vote les crédits de guerre, ce qui scelle l'Union sacrée et l'abandon des principes pacifistes qui devaient aboutir à la fraternisation et à la révolution en Europe. Au Parlement russe, bolcheviks et mencheviks refusent de voter ces crédits,

mais la guerre une fois engagée, ils ne tardent pas à se déchirer sur la question de la défense nationale, se ralliant presque tous à l'effort de guerre. Plékhanov et Zassoulitch veulent la victoire de la Russie; Martov, Lénine ou Kollontaï restent internationalistes. Face aux révolutionnaires ainsi divisés, l'Empire russe apparaît aux contemporains comme un Etat puissant et stable. La police secrète tsariste elle-même estime, quelques mois avant Février, que «les groupements révolutionnaires en tant que tels sont à peu près inexistant». En France, on parle avec confiance des «emprunts russes» (plus d'un million et demi de petits épargnants français y ont souscrit) et du «rouleau compresseur russe» qui écrasera l'ennemi commun, l'Allemand honni. Et pourtant, en moins de trois ans, la guerre va provoquer l'effondrement du tsarisme, agissant comme un formidable révélateur de ses faiblesses et de ses blocages.

Texte 2

Une économie russe en crise

L'essentiel, toutefois, ne se joue pas sur le front. Malgré les insuffisances de l'armement, la faiblesse du commandement, les désastres militaires en Prusse-Orientale (Tannenberg, 26–29 août 1914), puis en Galicie (mai 1915), qui se soldent par des millions de tués, de blessés, de prisonniers et par la perte de la Lituanie, de la Galicie et de la Pologne, le front russe ne s'effondre pas. Ce sont l'économie, la société et le pouvoir politique qui se décomposent. Coupée de l'industrie européenne, son fournisseur principal, et monopolisée par la production de guerre, l'économie russe ne peut plus fournir en quantité suffisante les biens de consommation. Dans les villes, on manque de tout. Les prix flambent, le chômage se développe. Dans les campagnes, les paysans ne parviennent plus à acheminer leurs productions, qui pourrissent sur place. Les rapports, toujours précaires et tendus, entre villes et campagnes se détériorent.

Texte 3

Dissolution du pouvoir

Le pouvoir, trop centralisé, ne maîtrise plus la situation. Le tsar, d'un caractère faible, est déconsidéré par les revers militaires (il a pris en

personne le commandement suprême des armées en septembre 1915) comme par le favori de la tsarine, Raspoutine, un charlatan illuminé. Tandis que la Douma ne siège que quelques semaines par an (1er août-16 septembre 1915 ; 13 novembre-30 décembre 1916), gouvernements et titulaires de ministères se succèdent. En 1916, on ne compte pas moins de cinq ministres de l'Intérieur différents, quatre ministres de l'Agriculture, trois ministres de la Guerre, tous aussi incompetents et impopulaires.

La rumeur publique accuse la coterie influente dirigée par l'impératrice, d'origine allemande, et par Raspoutine, de préparer une paix séparée et d'ouvrir sciemment le territoire à l'invasion ennemie. Il devient manifeste que l'autocratie n'est plus capable de gouverner ni de mener la guerre. Devant la dissolution du pouvoir, on voit de toute part s'organiser des «comités» qui prennent en charge les tâches quotidiennes, que l'Etat n'est plus capable d'assurer : soins aux blessés, ravitaillement des villes et de l'armée. Les Russes se gouvernent eux-mêmes : la révolution a, en quelque sorte, déjà commencé. A la fin de l'année 1916, la situation intérieure du pays devient extrêmement confuse : dans une atmosphère de crise politique illustrée par l'assassinat de Raspoutine en décembre 1916, les grèves, tombées à un niveau insignifiant au début du conflit, reprennent de l'ampleur (un million de participants en 1916), l'agitation gagne l'armée, la désorganisation des transports perturbe le ravitaillement du front et de l'arrière, en particulier dans les villes, où l'afflux de réfugiés accroît la précarité de l'approvisionnement. C'est un régime à la fois discrédité et affaibli que viendront surprendre les «jours de février».

Texte 4 **La chute du tsarisme**

Le 14 février 1917 (selon le calendrier julien utilisé ici, soit le 27 février selon le calendrier grégorien, lequel ne sera adopté que un an plus tard, le 14 février 1918), la session de la Douma s'ouvre à Petrograd (nom donné à Saint-Petersbourg depuis 1914), ce qui entraîne une agitation populaire, avec les premières grèves. Le surlendemain, les autorités annoncent la mise en place de cartes de rationnement. La ville ne dispose de réserves de farine que pour une

dizaine de jours. Des incidents éclatent, en plusieurs points d'une ville confrontée à un hiver particulièrement rigoureux, devant les devantures vides des boulangeries, qui sont pillées le 19. Le 20, la plus grande usine de Petrograd, l'usine d'armements Poutilov, en rupture d'approvisionnement, met à la rue des milliers d'ouvriers. L'effervescence gagne la ville, tandis que la Douma stigmatise une fois de plus les «ministres incapables», réclamant leur départ. Mais personne ne prévoit alors que les troubles qui pointent – endémiques dans cette capitale d'Empire, grande ville ouvrière, qui a déjà connu plusieurs vagues de grèves spectaculaires, en 1905 comme en 1914 – vont entraîner en quelques jours la chute du régime impérial.

Texte 5 **Les «journées de février»**

Les journées révolutionnaires de février (23–27) éclatent spontanément. Le 23, alors Journée internationale des femmes, près de 100000 grévistes défilent, dans le calme, aux côtés d'un cortège de femmes. Les 24 et 25, la grève et les manifestations s'étendent progressivement à toute la population ouvrière. Le 26, alors que les manifestants se dirigent à nouveau vers le centre-ville, les officiers, qui ont reçu l'ordre du tsar de «faire cesser les désordres», font tirer sur la foule. On dénombre ce jour-là près de 150 tués. Tandis que les manifestants, découragés, s'en retournent chez eux, le gouvernement triomphe, proclame l'état de siège, ordonne le renvoi de la Douma, sans tenir compte de l'appel que son président, Mikhaïl Rodzianko, avait, la veille, adressé au tsar, le suppliant de nommer un «gouvernement de confiance». À ce moment, aucun des partis révolutionnaires – ni les bolcheviks, ni les mencheviks, ni les socialistes-révolutionnaires – n'est prêt à prendre la moindre initiative.

«Aux premières heures du 27 février, écrit L. Trotski, les ouvriers imaginaient la solution du problème de l'insurrection bien plus lointaine qu'elle ne l'était en réalité. Ils croyaient avoir tout à faire, alors que leur tâche, pour les neuf dixièmes, était déjà accomplie. La poussée révolutionnaire des ouvriers coïncida avec le mouvement des soldats qui déjà sortaient dans la rue.»

Le 27 février est la journée décisive. Les mutineries s'étendent, soldats et ouvriers occupent la forteresse Pierre-et-Paul, libèrent les prisonniers politiques qui y étaient incarcérés, saccagent l'Arsenal, s'emparant de stocks d'armes, et prennent le palais d'Hiver. En quelques heures, Petrograd tombe entièrement aux mains des insurgés.

Texte 6

Un gouvernement provisoire

Entre-temps, les députés de la Douma, qui ont refusé de se soumettre à la décision prise la veille par le tsar de dissoudre cette institution représentative, ont formé un comité pour le rétablissement de l'ordre et des rapports avec les institutions et les personnalités. De leur côté, renouant avec la tradition révolutionnaire de 1905, un certain nombre de dirigeants politiques, en majorité des mencheviks qui viennent d'être libérés de la forteresse Pierre-et-Paul, mettent sur pied, dans une des salles du palais de Tauride, où siégeait la Douma, un soviet de députés ouvriers et soldats. Après de longues tractations, un accord conclu le 2 mars au matin entre le comité de la Douma et le soviet permet, en attendant la convocation d'une Assemblée constituante, la formation d'un gouvernement provisoire à majorité libérale, dominé par les représentants du parti constitutionnel-démocrate (KD, ou «cadet»). Le soviet reconnaît la légitimité de ce gouvernement; cette reconnaissance est cependant assortie d'une condition : il ne soutiendra le gouvernement que dans la mesure où celui-ci appliquera un programme démocratique qui aurait son accord.

Texte 7

Coexistence de deux pouvoirs : tsariste et soviétique

Ce compromis marque la naissance d'un double pouvoir, la coexistence, émaillée de conflits, de deux conceptions différentes de la légitimité et de l'avenir de la société russe.

D'un côté, le pouvoir d'un gouvernement provisoire, légitimé par le corps des représentants de la nation issu d'élections censitaires organisées par le régime tsariste; un pouvoir soucieux d'ordre, dont la

logique est celle du parlementarisme, et l'objectif une Russie capitaliste, moderne et libérale.

De l'autre côté, le pouvoir des soviets, qui se veulent une représentation plus directe, plus locale, plus «révolutionnaire», dominés par les mencheviks et les socialistes-révolutionnaires, dont le souci premier est d'instaurer la paix dans un pays complètement épuisé par la guerre.

Texte 8 **Le premier gouvernement provisoire**

Formé le 2 mars, il est présidé par le prince Lvov, entouré d'une majorité de représentants éminents du parti constitutionnel-démocrate (Pavel Milioukov, ministre des Affaires étrangères, Nikolai Nekrassov, ministre des Transports, Andreï Chingarev, ministre de l'Agriculture) et du parti octobriste (Aleksandre Goutchkov, ministre de la Guerre et de la Marine). Le travailliste Aleksandr Kerenski, vice-président du soviet de Petrograd, principal artisan du compromis entre ce dernier et le comité de la Douma, est ministre de la Justice. Cependant, dès le 9 mars, Goutchkov estime que « le gouvernement provisoire n'a aucun pouvoir réel et ses ordonnances ne sont appliquées que dans la mesure où le permet le soviet des députés ouvriers et soldats ». Ainsi, le gouvernement n'eut d'autre choix que d'approuver l'ordre n° 1 du soviet de Petrograd qui supprimait la plupart des signes extérieurs de discipline dans l'armée et introduisait l'élection des officiers et des comités d'unités.

Texte 9 **L'abdication de Nicolas II**

Dans le compromis du 2 mars, l'incertitude sur ce que serait l'attitude de Nicolas II et de l'état-major a joué un rôle majeur. Prévenu, l'avant-veille, de la gravité des événements, Nicolas II avait prévu de rejoindre son palais de Tsarskoïe Selo, à quelques kilomètres de Petrograd. Mais les cheminots détournent le train impérial vers Pskov (sur le lac des Tchoudes). Quand il y arrive, après avoir roulé toute la

journée du 1er mars, le tsar apprend le succès complet de l'insurrection. À l'invitation du généralissime Alexeïev, les commandants des armées lui envoient des télégrammes lui recommandant d'abdiquer «pour sauver l'indépendance du pays et assurer la sauvegarde de la dynastie». Son fils Alexis, hémophile, ayant peu de chances de vivre, le tsar abdique en faveur de son frère le grand-duc Michel. Mais, au matin du 3 mars, Michel renonce au trône. La nouvelle simultanée des deux abdications marque la fin du règne des Romanov et le succès définitif de la révolution – aussi inattendu que son déclenchement. Quelques semaines plus tôt, de son exil zurichois, Lénine avait écrit: «Nous ne verrons peut-être pas, nous autres les vieux, les combats décisifs de cette future révolution.»

Texte 10

Une radicalisation croissante

Le gouvernement provisoire ne se propose pas de bouleverser l'ordre économique et social, mais de rénover les institutions et de gagner la guerre, laissant à la Constituante le soin de procéder à des réformes de structure. La déclaration gouvernementale publiée le 6 mars se borne à entériner un certain nombre de mesures que le triomphe de la révolution avait rendues si évidentes que personne ne songea à les mettre au crédit du gouvernement: proclamation des libertés civiles; amnistie générale le 6 mars; convocation d'une Constituante, abolition de la peine de mort le 24 mars; suppression de toute discrimination de caste, de race ou de religion; reconnaissance du droit de la Pologne et de la Finlande à l'indépendance; promesse d'autonomie pour les minorités nationales. Le tsar et sa famille sont placés en résidence surveillée le 20 mars.

Face à l'attentisme d'un gouvernement qui craint plus que tout le désordre, le soviet de Petrograd appelle les travailleurs à s'organiser. En quelques semaines, des centaines de soviets, des milliers de comités d'usine et de quartier, des milices de «gardes rouges» s'organisent. Une opinion publique s'y exprime, des revendications sont mises en avant: comme la révolution de 1905, celle de février 1917 suscite une véritable libération de la parole. Ouvriers, soldats, paysans, intellectuels juifs, femmes musulmanes, instituteurs arméniens, par l'intermédiaire

de leurs organisations – comités d'usine, comités de soldats, comités de quartier, assemblées de village, syndicats – envoient aux soviets des milliers de motions, pétitions, adresses, messages qui disent toute la misère du peuple et l'immense espérance soulevée par la révolution.

Texte 11

Les échecs du gouvernement

Pour mettre fin à la guerre, Tseretheli élabore un plan en deux volets: intervention auprès des gouvernements des pays belligérants pour les rallier à la formule d'une paix sans annexions; organisation d'une conférence de tous les partis socialistes européens, à Stockholm, pour les convaincre d'imposer un plan de paix générale à leurs gouvernements respectifs. Ce projet, utopique, avorte dès le mois de juin 1917.

Mais dans le même temps, le gouvernement répond à la demande des Alliés et prépare l'«offensive Broussilov» dans la région de Lemberg. Aleksandre Kerenski (surnommé par les bolcheviks «le radoteur en chef») effectue une mémorable tournée sur le front dans l'espoir de remonter le moral des troupes. Mais la grande offensive russe, déclenchée le 18 juin 1917, s'enlise, après quelques succès initiaux, faute de matériel et de munitions.

Activités

D'après le texte

1. Répondez aux questions:
 - Quelles sont les conditions pour la Révolution de 1917?
 - Qu'est-ce que signifiait la Révolution de 1917 pour la Russie?
 - Quelles sont les conséquences de la révolution?
 - Comment se manifestait la crise économique en Russie après la Révolution de 1917?
 - Quelles sont les causes de la dissolution du pouvoir?
 - Pourquoi le 27 février est une «journée décisive»?
 - Racontez des événements essentiels des «journées de février».
 - Qui sont les représentants du premier gouvernement provisoire?

– Quelle est l'idée principale de la partie des bolcheviks? Qui sont ses représentants?

2. Classifiez les verbes du texte № 2 au passé composé et à l'imparfait dans le tableau ci-dessous:

Passé composé	Imparfait

3. Remplissez les trous par des prépositions et des articles dans les phrases suivantes:

- «... guerre est ... plus beau cadeau ... révolution».
- ... prix flambent, ... chômage se développe.
- ... champagnes, ... paysans ne parviennent plus ... acheminer leur productions, qui pourrissent ... place.
- ... session ... Douma s'ouvre ... Petrograd, ce qui entraîne ... agitation populaire, premières grèves.
- Le 23, journée internationale ... femmes, ... 100000 grévistes défilent, calme, ... côtés ... cortège ... femmes.

4. Dites « vrai » ou « faux ».

phrase	vrai	faux
1. Bakounin et Lavrov inspirent un mouvement de «marche vers le peuple» en 1874.		
2. La Révolution de 1917 a commencé le 13 février.		
3. Lénine était le représentant de l'organisation «Volonté du peuple».		
4. Le 28 février est une journée décisive.		
5. La Révolution de 1917 a réduit à la chute du tsarisme.		
6. Le premier gouvernement provisoire est représenté par Alexandre Kerenski.		
7. Les mencheviks sont conduits par Axelrod.		
8. C'est le 2 mars que Nicolas II a abdiqué.		

5. Reliez les noms avec les adjectifs:

- parti
- régime
- conflit
- guerre
- désastres
- répression
- groupements
- thèses
- police
- violente
- révolutionnaire
- tsariste
- avortée
- révolutionnaires
- mondial
- socialistes
- militaires
- inédit

6. Conjuguez les verbes suivants au présent: dissoudre; pourrir; tenir; fournir; agir; suffir; soumettre; abolir.

7. Trouvez les synonymes des mots suivants:

- une abdication
- un déclenchement
- une dissolution
- s’effondre
- une précarité
- rigoureux
- dissoudre
- refuser
- un fournisseur
- soutenir

8. Justifiez l’emploi des prépositions dans le texte 7, deuxième paragraphe.

9. Faites votre choix:

1. La Révolution de 1917 a signifié pour la Russie:
 - a) la chute du tsarisme;
 - b) l’abandon d’un régime inédit;
 - c) l’abandon total de ses anciennes structures politiques.
2. Raspoutine est:
 - a) un militaire;

- b) un favori de la tsarine;
 - c) un ministre de l'Intérieur.
3. La session de la Douma s'ouvre à Pertograd et entraîne une agitation populaire:
- a) le 15 février 1917;
 - b) le 14 février 1917;
 - c) le 2 mars 1917.
4. Les 24 et 25, la grève et les manifestations s'étendent:
- a) à la population militaire;
 - b) à tous les partis politiques;
 - c) à toute la population ouvrière.
5. Le premier gouvernement provisoire est formé:
- a) le 9 mars 1917;
 - b) en mai 1917;
 - c) le 2 mars 1917.
6. Le vice-président du soviet de Pertograd est:
- a) Pavel Milioukov;
 - b) Alexandre Kerenski;
 - c) Alexandre Goutchkov.
7. Nicolas II a abdiqué:
- a) le 2 mars;
 - b) le 3 mars;
 - c) le 27 février.
8. La grande offensive russe déclenchée le 18 juin s'enlise:
- a) en raison de l'abdication de Nicolas II;
 - b) faute de matériel et de munitions;
 - c) en raison d'un projet de Tseretheli.

Unité 4

L'Union des Républiques Socialistes Soviétiques

Texte 1

L'URSS sous Lénine

Au sortir de la guerre civile - achevée pour l'essentiel en novembre 1920 - le pays est épuisé. Les réquisitions de la paysannerie ont entraîné l'opposition massive du monde rural au nouveau régime. La bolchevisation des soviets, condamnée par les autres partis de gauche, provoque la révolte des marins de Kronchtadt, qui, en février 1921, revendiquent le pluripartisme et l'élection libre de nouveaux soviets. La révolte des «premiers soldats de la Révolution», réprimée dans le sang, sert d'avertissement; le X^e congrès du parti, qui se tient au début de mars 1921, en prend acte. Il annonce la fin du communisme de guerre et l'instauration d'une nouvelle politique économique (NEP). Ce tournant, défendu par Lénine, est marqué par un retour partiel à l'initiative privée, par l'abolition des réquisitions et des mesures coercitives du communisme de guerre. L'économie se relève, dans un premier temps, avec une étonnante rapidité.

Sur le plan politique, en revanche, le X^e congrès interdit les tendances et fractions au sein du parti, rompant ainsi avec une tradition de débats ouverts et contradictoires. L'Opposition ouvrière, une tendance bolchevique minoritaire, est ouvertement désavouée et une purge est engagée contre les dissidents accusés de miner l'unité du parti. Dès octobre 1917, celui-ci s'était considérablement accru par l'afflux de nouveaux adhérents, soldats de l'Armée rouge, fonctionnaires et jeunes citoyens idéologiquement dociles parce qu'essentiellement soucieux de leur promotion sociale. La nouvelle base du parti reflète l'institutionnalisation progressive du régime.

Le 30 décembre 1922, l'Union des républiques socialistes soviétiques (URSS) est fondée. A cette date, elle comprend les Républiques de Russie – qui englobe toute l'Asie centrale – d'Ukraine, de Biélorussie et de Transcaucasie. Remaniée en 1923 et en 1924, la Constitution soviétique proclame l'égalité en droit des Républiques et leur souveraineté, mais le fonctionnement institutionnel de l'Union

favorise de fait de l'intervention du pouvoir central dans les organes républicains. De nombreux changements dans les découpages et les statuts territoriaux interviennent jusqu'à l'adoption de la Constitution de 1936, qui donne à l'Union soviétique sa physionomie quasi définitive, sauf sur sa frontière occidentale, où de nouvelles modifications interviendront à l'issue de la Seconde Guerre mondiale.

Depuis sa première attaque cardiaque, survenue en mai 1922, Lénine ne participe que sporadiquement à la vie politique, avant de s'en trouver définitivement écarté en mars 1923. A la fin de sa vie, il exprime ses inquiétudes devant l'évolution du parti - marquée notamment par le poids de la bureaucratie-, critique les principaux dirigeants, en particulier Staline, secrétaire général depuis 1922, avec lequel il est en désaccord sur la question nationale et qu'il recommande d'écarter de son poste. Le retrait de Lénine attise les oppositions au sein de la direction du parti, qui s'étalent au grand jour après la mort, le 21 janvier 1924, du chef historique de la révolution.

Au début des années 1920, l'Union soviétique réorganisa l'économie: toutes les industries passèrent sous le contrôle de l'État, et l'agriculture sous la gestion de grandes fermes collectives. En 1929, Yossif Staline prit le pouvoir: il fit procéder à des purges politiques, éliminant les opposants au régime.

En 1941, au cours de la Deuxième Guerre mondiale, l'Allemagne envahit l'Union soviétique. La guerre fit environ 20 millions de morts parmi les citoyens soviétiques. Après la guerre, les relations entre l'URSS et les autres pays alliés se détériorèrent, les Soviétiques exerçant leur domination sur les pays de l'Europe de l'Est, dont la Pologne, la Tchécoslovaquie et la Hongrie. Cette période est connue sous le nom de Guerre froide.

Dans les années 1980, les Russes demandèrent une réforme du système soviétique. Des tentatives de restructuration (perestroïka) furent entreprises sous la direction de Mikhaïl Gorbatchev. Cependant, à partir de 1989, les républiques composant l'Union soviétique commencèrent à réclamer leur indépendance.

En 1991, les républiques membres ayant proclamé leur indépendance les unes après les autres, l'Union soviétique fut dissoute.

La Russie actuelle est une fédération de 21 républiques autonomes. La transition à l'économie de marché est difficile.

Texte 2

Six ans qui ont changé le monde

Après Andropov et Tchernenko, Gorbatchev est devenu, en 1985, Secrétaire général du Parti communiste de l'Union soviétique. Il est apparu au départ convaincu du retard de l'Empire et hanté par sa décadence. Il restera célèbre par deux grandes réformes: Perestroïka et Glasnost qui avaient pour but de sauver l'URSS et son socialisme.

Sans effusion de sang, il a souhaité:

- éveiller l'activité créatrice des masses,
- en finir avec la manipulation centrale de l'économie,
- faire disparaître l'arbitraire et rendre sa liberté à la religion orthodoxe. Lénine avait voulu fusiller le plus grand nombre possible de prêtres : dès 1988, la religion n'était plus interdite.

Ce programme n'a pas été suivi d'effet, les magasins sont restés vides, l'agriculture est demeurée collective tout comme les entreprises d'État. La citadelle du plan a gardé son autorité sur l'immensité russe. On s'est donc trouvé en présence d'un gouvernement sans prise sur les relais du pouvoir. Les réformes voulaient rompre avec l'égalité des citoyens mais, les Russes ont préféré «être pauvres tous ensemble».

L'échec de Gorbatchev ne peut pas être attribué à sa seule méconnaissance de l'économie. L'environnement a été défavorable pour son projet:

- l'arrivée du nouveau Pape a suscité un immense espoir en Pologne, entraînant la contestation du mouvement Solidarité dans les années 1980,
- la guerre en Afghanistan à partir de 1979 a démoralisé l'armée, qui a dû se retirer dix ans plus tard,
- le désastre de Tchernobyl a jeté le discrédit sur les technologies soviétiques,
- «la guerre des Étoiles» lancée par le Président Reagan en 1983 a semé la consternation et est apparue impossible à suivre,

– dans un climat permissif les nationalités se sont réveillées dans la «prison des peuples».

Enfin, la rivalité politique avec Boris Eltsine a fait perdre espoir au camp de Gorbatchev.

Le 25 décembre 1991, il démissionnait de la présidence de la Russie. Le drapeau tricolore russe a alors remplacé sur le Kremlin l'étendard soviétique. En six ans, la Russie n'était plus une superpuissance globale, l'Allemagne s'est réunifiée en 1990 et l'Europe de l'Est s'est tournée vers l'occident.

Texte 3

Regard sur la période de Boris Eltsine

B. Eltsine est devenu le premier président à la fin de l'Empire parce qu'il rassemblait dans sa personne à la fois une continuité avec le passé, tout en symbolisant le rejet du communisme. Il était un personnage de la vieille Russie, mal à l'aise dans un système de séparation de pouvoirs, en ayant tout de même un sentiment pour la démocratie et les libertés civiles. Son idéologie relevait de l'anti-communisme, ce qui ne l'a pas empêché de terminer son mandat avec l'absolutisme d'un monarque d'autrefois. Le chemin parcouru à Moscou s'est révélé différent de celui de la Pologne ou de la Tchécoslovaquie, où l'on a assisté à un consensus entre anciennes et nouvelles élites.

En Russie, l'opposition était trop faible et la nomenklatura trop forte pour aboutir à un compromis. L'idéal aurait été l'abandon du pouvoir par Eltsine après 1996, à cause de sa maladie et de son incapacité croissante à gouverner. Son maintien à la présidence a conduit à la dégradation et à la démoralisation de la Russie. Il est vrai qu'en dehors du communiste Ziouganov, l'alternative n'existait pas pour les électeurs. On s'est donc retrouvé dans la tradition russe du pouvoir monolithique et vieillissant.

Après avoir gagné deux élections, Eltsine s'est transformé en un écran pour les clans dissimulés derrière le trône. On lui doit d'avoir obtenu l'impossibilité d'un retour au communisme et d'avoir permis l'existence de la libre expression et une atmosphère pluraliste pour la classe politique.

Texte 4

La succession par Vladimir Poutine

Après la crise financière de l'été 1998, Eltsine est apparu de plus en plus malade, faible et impopulaire. Soucieux de préparer sa succession et surtout de protéger les intérêts de sa famille, il s'est concentré dans la recherche d'un premier ministre fiable. En mai 1999, le sort tomba sur Sergueï Stepachine. Début août, il fut remplacé par Poutine que personne n'attendait. Colonel du KGB en Allemagne de l'Est, il avait aussi servi dans l'entourage du maire de Saint-Pétersbourg, A. Sobchak. Le 31 décembre 1999, Eltsine étonna le monde entier en annonçant sa démission. Versant une larme, il a demandé pardon, en s'excusant de n'avoir pas réalisé tous ses rêves. Fixée au 26 mars 2000, l'élection fut remportée par Poutine, au 1er tour avec 53% des votants. La société russe avait ainsi exprimé sa préférence pour la stabilité et la sécurité. La plus haute fonction du pays était tombée dans la besace d'un inconnu, après une période d'essai de quatre mois comme premier ministre.

Activités

D'après le texte

1. Lisez les textes et répondez aux questions:
 - Quelles sont les conséquences de la guerre civile?
 - Quelles sont les conditions pour la fondation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques? Quelle est la date de sa fondation?
 - Quelles Républiques comprend-elle?
 - En quoi consiste la politique principale de Yossif Staline?
 - Décrivez la période de la guerre froide.
 - Par quelles réformes Gorbatchev est célèbre?
 - Quels étaient ses souhaits principaux? Est-ce qu'ils ont eu du succès?
 - Quelles sont les causes de l'échec de Gorbatchev?
 - Quelle est l'idéologie de Boris Eltsine?
 - À quoi sa présidence a conduit?
 - Pourquoi Poutine est-il élu?
2. Remplissez les propositions du texte 1 par des articles nécessaires:

– ... réquisitions de ... paysannerie ont entraîné ... opposition massive du monde rural ... nouveau régime.

– ... économie se relève, dans ... premier temps, avec ... rapidité.

– ... nouvelle base de ... parti reflète ... institutionnalisation progressive de ... régime.

– À ... début des années 1920, ... Union soviétique réorganisa ... économie.

– Dans ... années 1980, ... Russes demandèrent ... réforme de ... système soviétique.

– ... Russie actuelle est ... fédération de 21 républiques autonomes.

3. Remplissez le tableau ci-dessous par des dates et des événements principaux:

Date	Événement
novembre, 1920	
début de mars, 1921	
30 octobre, 1922	
	la mort de Lénine
1941	
1985	
	l'implosion de l'URSS
25 décembre, 1991	
été, 1998	
	démission de Boris Eltsine
26 mars, 2000	

4. Mettez les mots bolchevisation; orthodoxe; guerre; proclamé; sporadiquement; arbitraire; union dans les phrases suivantes:

– La ... des soviets provoque la révolte des marins de Kronchtadt.

– La ... des républiques socialistes soviétiques est formée.

– Depuis sa première attaque cardiaque Lénine ne participe que ... à la vie politique.

- La ... fit environ 20 millions de morts parmi les citoyens.
- Les républiques membres ont ... leur indépendance.
- Il a souhaité faire disparaître le ... et rendre sa liberté à la religion

5. Reliez les noms avec les adjectifs:

- | | |
|---------------------|---------------|
| • le secrétaire | • politiques |
| • les purges | • globale |
| • les citoyens | • russe |
| • le parti | • général |
| • la manipulation | • vides |
| • les magazines | • tricolore |
| • l'immensité | • soviétiques |
| • l'environnement | • communiste |
| • le drapeau | • centrale |
| • la superpuissance | • défavorable |

6. Faites entrer dans les phrases les verbes suivants et les apprenez par coeur: favoriser, englober, désavouer, engager, proclamer, convaincre, attiser, éliminer, réprimer.

7. Trouvez aux verbes suivants le complément approprié pour que le tout forme une expression figée: susciter, rendre, opposer, pousser, lancer, jeter.

8. Trouvez les antonymes des adjectifs suivants: minoritaire, égal, coercitif, immense, collectif, permissif, occidental.

9. Traduisez en français:

1) После гражданской войны, окончательно завершённой к ноябрю 1920 года, страна была полностью опустошена.

2) Первое время экономика страны поднималась с удивительной скоростью.

3) После первого сердечного приступа в мае 1922 года Ленин только спорадически участвует в политической жизни страны. В марте 1923 он был окончательно отстранён от дел.

4) В 1991 году социалистические республики одна за другой провозгласили свою независимость. Советский союз распался.

5) Переход к рыночной экономике был затруднительным, и многие русские люди жили в нужде.

6) Ленин хотел расстрелять как можно больше священников. Горбачёв же хотел без кровопролития устранить самоуправство и вернуть православной религии свободу.

7) Идеальным выходом было бы отстранение Ельцина от власти ввиду его болезни и неспособности править государством.

10. Faites votre choix:

1. Après la guerre civile l'économie russe:

- a) se relève avec une étonnante rapidité;
- b) passe à une économie de marché;
- c) se relève très lentement.

2. L'Union des républiques socialistes soviétiques a été fondée:

- a) le 31 décembre 1920;
- b) le 30 décembre 1922;
- c) en 1917.

3. Quelle est la date de l'adoption de la première Constitution soviétique?

- a) 1923;
- b) 1924;
- c) 1936.

4. Quelles conséquences ont été attisées par le retrait de Lénine?

- a) la nouvelle révolution;
- b) la demande d'une nouvelle réforme du système soviétique;
- c) les oppositions au sein de la direction du parti.

5. L'une des réformes de Gorbatchev est:

- a) l'économie de marché;
- b) la Perestroïka.

6. Gorbatchev souhaitait:

- a) dissoudre l'Union soviétique;
- b) en finir avec la manipulation centrale de l'économie;
- c) fusiller le plus grand nombre de prêtres.

7. Pendant la réorganisation de l'économie soviétique au début des années 1920:

- a) l'économie passe à l'économie de marché;
- b) la Russie devient la puissance économique mondiale;

- c) toutes les industries passent sous le contrôle de l'État.
8. L'échec de Gorbatchev est déterminé:
- a) par une seule méconnaissance de l'économie;
 - b) par la rivalité politique avec Boris Eltsine;
 - c) par désagrégation de l'Union soviétique.
9. L'idéologie de Boris Eltsine:
- a) relevait de l'anti-communisme;
 - b) empêchait d'augmenter le niveau économique du pays;
 - c) a conduit à la démoralisation de la Russie.

Unité 5

Les princes et les tsars de la Russie

Texte 1

Vladimir I

Grand-prince de Kiev (v. 955–1015). Vladimir I dit aussi Vladimir le Saint, ou Vladimir le Grand. Vladimir I-er Sviatoslavitch a été pendant des siècles vénéré comme un saint par le peuple russe. C'est sous son règne (980–1015) que s'est amorcée la conversion des Russes au christianisme; à ce titre, il peut être considéré comme le fondateur de la Sainte Russie.

Vladimir I-er fait partie de la dynastie varègue, d'origine scandinave, qui a régné pendant trois siècles sur les Slaves orientaux. Fils cadet, il avait reçu de son père Sviatoslav l'apanage de Novgorod en 970. L'unité de l'Etat était alors fondée sur la subordination des cadets à l'aîné et Vladimir n'aurait pas dû régner. Mais, à la mort de Sviatoslav en 972, les deux fils aînés, Yaropolk et Oleg, se disputent l'héritage; Yaropolk, vainqueur, s'installe à Kiev.

Vladimir profite de la lutte: appuyé par des renforts ramenés de Scandinavie, il élimine Yaropolk et prend sa place en 980. Seul au pouvoir, il entreprend de renforcer la Kiévie: il tue le chef varègue Polotsk, fait des conquêtes en Pologne et en Russie blanche (981–983), soutient un moment les Bulgares contre l'Empire byzantin (985–986). En 988, il épouse Anne, soeur de Basile II, empereur d'Orient.

Le mariage avec Anne constitue un tournant dans son règne. Vladimir se convertit en effet au christianisme.

C'est alors que ce prince cruel, violent, change de vie et de caractère: il abandonne les persécutions contre les premiers chrétiens, rejette la polygamie (il eut plusieurs femmes) et devient si bon que le peuple le surnomme «le Beau Soleil». Il crée un système d'aide aux pauvres et aux malades, réorganise la justice, abolit un temps la peine de mort, consacre le dixième de ses revenus à la cathédrale qu'il fait construire à Kiev. Des raisons politiques, plus que personnelles, sont à l'origine de cette conversion.

La conversion des Russes

Au IX-e siècle, une minorité de Russes étaient déjà chrétiens. Les princes et leur entourage étaient partagés entre les deux influences, païenne et chrétienne. Il semble que certains d'entre eux aient vu dans le christianisme le moyen de créer un Etat organisé et plus centralisé. Vladimir impose le christianisme, noue des liens avec Rome et Constantinople, ouvre Kiev aux colonies marchandes étrangères. Cependant, il veut un clergé soumis et refuse la tutelle du patriarcat de Constantinople pour préférer celle du patriarcat bulgare d'Okhrida (aujourd'hui Ohrid, en Macédoine yougoslave). Pour évangéliser le peuple, il choisit les livres saints traduits en vieux slave un siècle plus tôt par les évêques Cyrille et Méthode. Vladimir crée donc une religion nationale. Il meurt le 15 juillet 1015. Peu avant, il avait partagé son Etat entre ses fils, mais ceux-ci s'affronteront en de nouvelles luttes.

Texte 2 Ivan le Terrible

(né à Kolomenskoïe, 1530 – mort à Moscou, 1584)

Tsar de Russie (1547–1584). L'image du «terrible tsar» a considérablement marqué la conscience de ses contemporains. Tyran sanguinaire pour les uns, il est considéré par d'autres comme l'un des hommes qui a le plus contribué à la grandeur de la Russie.

Avec le règne d'Ivan le Terrible, la Russie entre dans l'époque de l'absolutisme moscovite, orchestré par un monarque souverain, au pouvoir sans limites mais adoré de son peuple, et qui s'accompagne de la confirmation d'un processus de centralisation et d'unification du pays.

Ivan IV a trois ans lorsque son père, le grand-prince de Russie Vassili (Basile) III, meurt en 1533.

La mère d'Ivan, Hélène Glinskaïa, assume la régence, mais elle entre en conflit avec la douma des boyards (conseil consultatif qui assure l'autorité suprême lorsque le souverain est absent de Moscou), c'est-à-dire des nobles de haut rang. Lorsqu'elle meurt en 1538, Ivan se retrouve seul au Kremlin, entouré par différents clans aristocratiques

rivaux, principalement les Chouïski et les Belski. L'interrègne est finalement assuré par les Chouïski, au prix des pires violences. Le jeune prince, témoin de toutes ces atrocités, est aussi la première victime des intrigues de palais. En public, toutes les marques de respect lui sont présentées, mais en privé il est insulté et outragé.

La haine qu'Ivan porte, au cours de son règne, aux boyards, ainsi que sa tendance à la cruauté (qui va en s'accroissant) a pris racine durant son enfance. Bien que son éducation soit négligée, il lit énormément, apprend l'histoire dans les chroniques byzantines et dévore celle des saints et de l'Eglise russe. C'est un jeune homme qui manifeste une méfiance maladive à l'égard de tous et qui semble avoir déjà perdu son équilibre moral. Mais, à la différence de ses prédécesseurs, il est aussi l'un des hommes les plus instruits et cultivés de son temps.

En 1547, Ivan décide de se faire couronner tsar et grand-prince de toute la Russie. Il revendique la fonction et les attributs de l'empereur (basileus) byzantin et légitime ainsi la Moscovie à la tête de la chrétienté orientale, succédant à Constantinople tombée en 1453 aux mains des Turcs. Durant la préparation de la cérémonie de couronnement, un riche corpus de chroniques et de légendes russes est utilisé par Ivan et son métropolite Macaire pour justifier ses prétentions au titre de tsar (réservé jusqu'à la fin du XV-e siècle aux empereurs byzantins, aux souverains bulgares et serbes et aux khans tatars) en tant qu'héritier de l'empereur de Constantinople. Il n'est plus seulement un grand-prince, mais un monarque qui tient son pouvoir de Dieu, confirmé sur Terre par l'appui de l'Eglise. Cette décision consacre l'indépendance et l'hégémonie du nouvel Etat moscovite. Le 16 janvier 1547, Ivan est couronné dans la cathédrale de l'Assomption au Kremlin. Le 3 février, son mariage avec une princesse russe, Anastasia Romanova, approuvé par le métropolite et l'ensemble des boyards, y est célébré.

Les débuts du règne

L'année 1547 est marquée par un terrible incendie à Moscou, qui s'étend jusqu'au palais du tsar au Kremlin. Ivan fait acte de contrition

publique sur la place Rouge, interprétant ce malheur comme un châtement pour ses péchés, et annonce son désir de gouverner le pays pour le bien de son peuple. C'est alors que commence la meilleure période de son règne. Entouré d'un Conseil choisi (l'Izbrannaïa Rada), composé du métropolite Macaire, du pape Sylvestre, d'Alexis Adachev (officier de la cour) et du prince Kourbski, Ivan IV entreprend une série de réformes.

Le tsar fait convoquer le premier concile du clergé (Zemski Sobor) de l'histoire russe, fait publier un code pénal (Soudebnik) en 1550, et introduit le principe électoral dans l'administration des communautés. Des offices centraux de gouvernement (prikazy) sont créés pour traiter des Finances, de la Guerre, des Affaires étrangères.

Ivan IV continue d'embellir sa capitale et fait construire la cathédrale Saint-Basile pour commémorer sa victoire sur les Tatars de Kazan. Il incite les marchands de province à venir dans la capitale et installe la première imprimerie du pays à Moscou.

En 1553, le tsar tombe très gravement malade et, se sentant près de mourir, demande un serment d'allégeance des nobles à son fils Dimitri, ce que les boyards et ses proches refusent de faire, étant donné son très jeune âge. Son autorité s'étend sur tout le bassin de la Volga (avec l'annexion de Kazan en 1552, et celle d'Astrakhan en 1554), mais ne réussit pas à s'emparer durablement de la Livonie et de l'Estonie. La conquête du khanat de Sibérie (1581–1584) ouvrit à la Russie de nouvelles perspectives à l'est.

Les premiers signes de despotisme

A partir des années 1560, l'attitude d'Ivan à l'égard de ses proches conseillers change radicalement.

Les intrigues des boyards, mécontents de la défaite du tsar contre la Livonie, et la mort de son épouse en sont sans doute les causes. Le tsar, convaincu que ses conseillers Sylvestre et Adachev ont participé à l'empoisonnement d'Anastasia, les fait condamner. En 1560, Adachev est éloigné de la cour puis emprisonné, et Sylvestre est exilé dans un monastère. Les membres de leurs familles sont mis à mort, ainsi que leurs collaborateurs et amis. Dès lors, un grand nombre de boyards

quittent la Russie pour la Lituanie. Le plus notable d'entre eux est le prince Kourbski, qui, ayant quitté la Russie en 1564, adresse au tsar, depuis son exil polonais, de très célèbres lettres où il critique son despotisme.

Après la mort de Macaire en 1563, le comportement d'Ivan IV donne des signes de déséquilibre mental. A l'automne 1564, il quitte Moscou en compagnie de sa seconde femme pour la petite ville d'Alexandrovsk, d'où il fait semblant d'abdiquer. Il envoie deux lettres publiques: l'une accusant les boyards et le clergé de trahison, l'autre réitérant sa confiance au peuple. La population est désorientée par la vacance du pouvoir. Sous la pression du peuple, une délégation se forme pour supplier le tsar de revenir. Ivan impose un décret qui soumet une grande partie du pays et de la capitale à l'autorité d'un corps d'élite, les opritchniki, chargé de la sécurité intérieure. Très ébranlé psychologiquement par cet épisode, il bouleverse ses pratiques de gouvernement, et se livre alors à des actes de cruauté qui le rendront tristement célèbre.

La création de l'opritchnina

Un territoire réservé est créé, l'opritchnina, où est établi un régime d'exception et où le tsar installe ses fidèles, qui constituent sa garde armée, les opritchniki.

Ce territoire est composé d'une vingtaine de villes, des terres proches du grand-duché de Lituanie et d'une partie de Moscou; puis il est élargi et finit par représenter environ un tiers du royaume. La mise en place de l'opritchnina divise le pays en deux: d'un côté ce territoire d'exception et de l'autre la «zemtchnina», terres qui continuent d'être administrées par les gouverneurs et les autorités locales traditionnelles. Le tsar s'octroie également le droit de juger et de punir les criminels comme bon lui semble.

Une administration séparée est installée dans l'opritchnina, composée d'hommes à la solde du tsar, au nombre de 1000 à l'origine et de 6000 vers 1572. Ces hommes habillés de noir et montés sur des chevaux de même couleur font régner une terreur sans pareille: ils organisent sur les terres qu'ils dominent des vagues

d'arrestations contre les ennemis supposés du tsar: les boyards, leurs familles et leurs proches. Ils détruisent plusieurs villes, notamment Novgorod, dont le tsar fait massacrer 25% de la population en 1570. Le métropolite Philippe de Moscou, ancien confesseur du souverain, qui s'élève contre le régime de l'opritchnina, est jeté en prison et étranglé. En 1572, le tsar abolit ce système, mais le royaume reste divisé jusqu'en 1575.

La folie du tsar

Il semble que, depuis la mort de sa première femme et de son fils Dimitri, le souverain ait perdu l'esprit. Sa «démence» le conduit à des actes incompréhensibles ou monstrueux; ainsi, en 1575, il couronne tsar un Tatar, Siméon Bekboulatovitch, qu'il laisse gouverner à sa guise: renonçant à tous ses titres, se faisant appeler Ivan de Moscou, il participe comme simple membre à la cour de Siméon. Cette inversion du pouvoir et ce carnaval effrayant durent presque un an, avant que Siméon ne soit destitué. Enfin, en 1581, pris d'un accès de rage, il assomme son fils aîné, Ivan, et le blesse mortellement. Dès lors, le tsar passe par des phases d'exaltation ou de sauvagerie, qui alternent avec des moments de repentir, de prières et de flagellations.

L'ouverture du pays est marquée par l'accès du peuple russe à la Volga, mais surtout par la signature de traités commerciaux avec l'Angleterre. A partir de 1555, un accord octroie aux Anglais des avantages en Russie, sous forme d'exemptions de taxes. Ivan IV brise ainsi la barrière maintenue par la Pologne et la Hanse entre la Russie et l'Europe occidentale.

Pour tenter d'atteindre la mer Baltique, le tsar entre en guerre contre la Livonie, qui est soutenue par une puissante coalition formée de la Pologne, de la Lituanie et de la Suède. A l'ouest, la lutte contre l'ordre des Porte-Glaive de Livonie est d'abord marquée par des victoires russes, en particulier la prise de la forteresse de Dorpat (Tartou). En 1560, l'ordre de Livonie est dissous: son dernier grand maître, Kettler, devenu vassal du roi de Pologne, lance, en 1563, en alliance avec les Lituaniens, une offensive - qui échoue -

contre les troupes du prince Kourbski. Mais à partir de 1578, la Pologne, la Lituanie et la Suède se retrouvent alliées pour lutter contre l'expansionnisme russe. La Pologne passe à l'attaque dans le sud de la Livonie, ses troupes s'avancent jusqu'à Pskov, qu'elle ne peut prendre.

Au nord, les Suédois écrasent les Russes. Le tsar est obligé de céder et, par les traités de 1582 et de 1583 avec la Pologne et la Suède, de renoncer à tous les gains territoriaux obtenus pendant cette guerre. Le grand dessein du tsar – s'ouvrir sur la Baltique –, qui a coûté vingt-cinq années de conflits, est un échec total: la Livonie devient polonaise, l'Estonie et le golfe de Finlande suédois.

Bilan du règne

Ivan IV meurt en 1584, laissant un pays ravagé par les guerres, ainsi que par l'opritchnina, dont il est difficile de mesurer le coût démographique (la population est d'environ 15 millions d'habitants en 1600). Malgré tout, il lègue un pays dont la superficie a quadruplé en s'agrandissant vers l'est: la Volga est ouverte au commerce, et le dépassement de l'Oural marque le début de la colonisation de la Sibérie occidentale.

Ivan IV avait été marié huit fois, mais il ne laissait que deux fils. C'est Fédor Ivanovitch qui lui succède (son autre fils, Dimitri, n'est âgé que de quatre ans). Mais Fédor est un simple d'esprit, préoccupé essentiellement de religion. L'assassinat de Dimitri et la mort du souverain en 1598 laissent le trône vacant. Le terrible épisode du Temps des Troubles commence alors, et dure jusqu'à l'avènement, au siècle suivant, des Romanov.

Activités

Avant de lire le texte:

1. Qu'est-ce que vous connaissez des tsars et des princes russes?
2. Quels tsars russes connaissez-vous? Nommez-les.
3. Qu'en pensez-vous, le régime de quel tsar ou prince était le plus important pour le développement de la Russie?

D'après le texte

1. Lisez le texte "Vladimir I" et répondez aux questions suivantes:

- Qui était Vladimir I?
- De quelle origine est la dynastie dont Vladimir fait partie?
- Quelles conquêtes a-t-il entreprises pour renforcer la Kievie?
- Qui était l'épouse de Vladimir I?
- Pourquoi on l'a surnommé "le Beau Soleil"?
- Quelles étaient les conséquences du régime de Vladimir I pour la Russie (donnez le bilan du règne de Vladimir)?

2. Les adjectifs ci-dessous expriment-ils une qualité ou un défaut?

	qualité	défaut		qualité	défaut
cruel			passif		
vivant			malicieux		
sage			responsable		
travailleur			elevé		
intelligent			courageux		
turbulent			terrible		

3. Lisez le texte "Ivan le Terrible". Complétez les phrases:

- Avec le règne d'Ivan le Terrible, la Russie
- Lorsque la mère d'Ivan, Hélène Glinskaïa, meurt en 1538, Ivan
- Bien que l'éducation d'Ivan le Terrible soit négligée
- L'année 1547
- A partir des années 1560
- En automne 1564, Ivan le Terrible quitte Moscou
- Les opritchnikis sont
- Le territoire de l'opritchnina est composé de
- Ivan le Terrible meurt en 1584

4. Faites la correspondance:

Ivan le Terrible	terrible
	cruel
	vivant
	sage
Vladimir I	travailleur
	intelligent
	turbulent
	courageux

5. Eliminez l'intrus:

- prince/cardinal/rois/empereur
- palais/château/cabane/résidence
- les nobles/les boyards/le vicomte/le concierge
- christianisme/judaïsme/fascisme/bouddhisme

6. Dites «vrai ou faux».

phrase	vrai	faux
1. C'est sous le règne de Vladimir I que s'est amorcée la conversion des Russes au christianisme.		
2. Pendant toute sa vie Vladimir était le prince cruel et violent.		
3. Hélène Glinskaïa avait un conflit avec des nobles de haut rang.		
4. En 1555 Ivan IV devient le tsar et grand-prince de toute la Russie.		
5. Ivan IV a embelli sa capitale.		
6. Il a fait construire la cathédrale Saint-Basile pour commémorer sa victoire sur les Tatars de Kazan.		
7. L'opritchnina c'est le territoire réservé où est établi un régime d'exception et où le tsar Ivan IV a installé les fidèles.		
8. Les fidèles qui constituaient la garde armée d'Ivan IV s'appelaient les opritchnikis.		
9. Ivan IV avait été marié 6 fois, mais il a laissé 1 fils.		

7. Trouvez dans la grille les mots suivants: terre, monarchie, slave, dynastie, économie, état, peuple, tsar, loi, règne, techniques, but, sénat

s	p	r	o	c	o	u	p	e	u	p	l	e	a
w	f	a	c	h	e	u	r	e	r	l	u	n	e
m	o	n	a	r	c	h	i	e	r	s	i	t	e
o	i	r	l	i	t	e	r	r	e	t	r	a	t
i	s	o	u	s	a	l	e	r	t	e	l	a	s
s	e	n	a	t	l	c	h	n	i	q	u	e	s
o	t	d	e	i	p	a	r	e	i	e	x	o	i
t	r	o	u	a	e	n	v	e	r	i	t	e	t

Unité 6

La dynastie des Romanov

Texte 1

Pierre le Grand

(né à Moscou, 1672 – mort à Saint-Pétersbourg, 1725)

La vie de Pierre le Grand, plus que celles des autres tsars de la Russie, se confond avec l'histoire du pays. Elle symbolise une ère nouvelle dans les structures politiques, sociales et culturelles. Avec son caractère impétueux et complexe, Pierre le Grand fait partie de ces hommes qui créent l'époque.

Né en 1672 de l'union du tsar Alexis Mikhaïlovitch et de sa deuxième épouse, Natalia Kirillovna Narychkina, Pierre se trouve, à la mort de Fédor Alexeïevitch - héritier du trône de 1676 à 1682, devant une situation de luttes pour le pouvoir au Kremlin.

Il est proclamé tsar, et sa mère régente, alors que la faction dirigée par sa demi-sœur Sophie Miloslavskaïa tente de le déposséder de toutes ses prérogatives. En mai 1682, en effet, une révolte des mousquetaires (streltsy) est organisée par le clan des Miloslavski, afin de massacrer sauvagement tous les membres du clan des Narychkine, et se solde par la fuite de Pierre et de sa mère à Preobrajenskoïe, village proche de Moscou. Là, éloigné de toute participation aux affaires politiques, le jeune tsar mène une vie où son éducation est plutôt négligée, centrée autour de la mise en scène de jeux guerriers avec des compagnons d'infortune, venus de toutes les couches sociales ou étrangers, comme l'Écossais Patrick Gordon ou le Suisse François Lefort.

Remarquable par sa taille (plus de 2 m), Pierre, contrairement aux autres héritiers Romanov, n'est pas faible physiquement. Le jeune homme impressionne ses contemporains par son énergie physique, même si, depuis l'époque des massacres du Kremlin, il est atteint d'une maladie nerveuse qui le ronge de tics irrépressibles. Marqué par la violence de son enfance, c'est une personne très volontaire, irraisonnée, impulsive, toujours pressée et qui se sent mieux dans l'entourage hétéroclite de ses compagnons de Preobrajenskoïe que dans l'atmosphère traditionnelle du palais.

En 1689, après avoir eu connaissance du complot préparé par la régente Sophie, Pierre investit Moscou et oblige sa demi-sœur à quitter le pouvoir. La même année, sa mère prend les rênes du gouvernement; entourée de conseillers malhonnêtes et cupides, elle dirige les affaires dans le désordre, la corruption et les scandales. Pierre I-er le Grand, bien que reconnu comme véritable souverain de la Russie, ne montre aucune velléité de chef d'Etat. A la mort de sa mère, en 1694, il prend sa succession: il est âgé alors de vingt-deux ans.

Les premières années de règne

Les premières années de règne sont immédiatement marquées du sceau de la guerre. Comme ses prédécesseurs, le tsar se trouve confronté à l'éternel ennemi turc, qui protège les Tatars de Crimée et contrôle le littoral de la mer Noire. En 1695 commence une guerre pour les forteresses de la côte méridionale, qui se prolonge jusqu'en 1700, date du traité de Constantinople, par lequel les Russes obtiennent Azov et Taganrog, et le droit d'avoir un ministre permanent en Turquie.

Pierre le Grand – qui veut mettre sur pied une large coalition intégrant des pays occidentaux contre l'Empire ottoman et fuir la vie de cour moscovite, qu'il a en horreur – entreprend un grand voyage pour se former aux techniques occidentales, mais aussi pour découvrir d'autres mœurs politiques. En 1697, s'inscrivant anonymement sous le nom de Pierre Mikhaïlov dans une suite diplomatique appelée la «Grande Ambassade», il se rend d'abord en Prusse, où il étudie essentiellement l'artillerie, puis dans l'empire des Habsbourgs, aux Pays-Bas, où il travaille comme simple ouvrier dans les chantiers maritimes de la Compagnie hollandaise des Indes orientales, et en Angleterre pour approfondir ses connaissances théoriques en matière de construction navale. Rappelé à Moscou en 1698 par un nouveau complot fomenté par sa demi-sœur, il est aussitôt confronté à un autre conflit international.

La Russie, alliée au Danemark et à la Pologne, entre en guerre contre la Suède de Charles XII en 1700, afin de s'imposer sur la Baltique. Les opérations militaires, incertaines pendant des années, tournent à l'avantage de la Russie à la bataille de Poltava, en 1709, où

l'armée suédoise est anéantie. Mais il faut attendre 1721 pour que la paix de Nystadt soit signée: elle attribue à la Russie la Livonie, l'Estonie, ainsi qu'une partie de la Carélie, et lui restitue la Finlande. Cette guerre lui ouvre une fenêtre sur l'Occident en lui permettant de s'implanter durablement sur la Baltique et modifie l'équilibre des puissances dans le nord de l'Europe.

Réformes militaires

Par ailleurs, les défaites des premières années montrent à Pierre le Grand que des réformes s'imposent dans le domaine militaire. Ses efforts aboutissent à la création de la première armée permanente moderne en Russie, ce qu'aucun tsar n'avait réussi à faire jusque-là. Pierre, dès le début de la guerre, instaure une conscription universelle: en 1715, la norme instituée est de 1 conscrit pour 75 foyers serfs. Tous les groupes sociaux, dont la noblesse, à l'exception du clergé et des marchands (membres des guildes), sont soumis à un service armé presque permanent (d'une durée de 25 ans au minimum). Parallèlement, les armes et les techniques sont améliorées, des contingents d'élite organisés, une flotte est armée sur la Baltique, et une industrie navale créée de toutes pièces.

Les réformes en série, imposées par un règne essentiellement voué à la guerre, pourraient être considérées comme un programme établi de manière cohérente, afin de poursuivre le rêve du tsar: ouvrir la société sur l'Occident et la moderniser en adaptant les institutions occidentales aux réalités russes. Visionnaire plus que pragmatique, Pierre le Grand veut créer un pays moderne, éclairé et riche, ce qu'il n'arrivera pas à traduire dans la réalité avec le même succès dans tous les domaines.

La refonte des institutions

Pierre le Grand, soucieux de rompre avec tous les symboles politiques de l'ancienne Moscovie, se fait attribuer le titre d'empereur, rompant avec la titulature traditionnelle de tsar. Par ce changement, il signifie sa volonté de marquer son égalité avec les autres familles régnantes européennes. La fondation de Saint-Pétersbourg, en 1703,

marque une coupure sans précédent avec le passé russe. En décidant d'installer sa nouvelle capitale sur l'embouchure de la Neva, Pierre le Grand détruit le symbole de la vieille Russie, qu'il hait, et confirme l'ouverture de son pays vers l'Occident. Le site, un marécage plat et vide, parsemé d'îles désertes, insalubre et sauvage, ne l'empêche pas d'organiser des travaux gigantesques, assurés par des ouvriers recrutés de force. On estime entre 25 000 et 30 000 le nombre de victimes de ce chantier confié à l'architecte italien Trezzini, très influencé par le baroque nordique.

Le nouvel empereur abroge les institutions qui, dans la Russie moscovite, peuvent limiter le pouvoir du souverain, pour en créer d'autres, qui lui sont subordonnées. Les régiments de streltsy, manipulés par ses ennemis au début de son règne, et la douma des boyards (ancien conseil de gouvernement composé des plus anciennes familles nobiliaires) sont supprimés. En 1711, il institue un Sénat dirigeant, instance suprême pour les affaires judiciaires, financières et administratives. A partir de 1717, Pierre le Grand, influencé par l'organisation politique suédoise, remplace les anciens «prikaz», trop nombreux et inefficaces, par des collèges, véritables ministères gérant les relations internationales et la vie économique du pays.

L'administration locale est aussi réformée: à partir de 1699 et surtout après 1720–1721, la gestion urbaine est confiée à des conseils de marchands élus, mais le résultat est très décevant. La réforme provinciale, elle aussi très novatrice, n'est pas un succès: dès 1708, le pays est divisé en larges circonscriptions, les «gouvernements»; en 1719, cinquante provinces sont définies, avec à leur tête un «voïévode», lesquelles sont divisées en «ouïezdi», elles-mêmes dirigées par un commissaire. Voïévodes et commissaires, élus au sein de la noblesse locale et rémunérés par le pouvoir, ne sont ni zélés ni compétents.

Dans le domaine financier, Pierre le Grand, en proie à de constants besoins d'argent, doit mettre sur pied de nouvelles taxes: la capitation, ou impôt par tête, est instaurée, en 1718, et finit par représenter 53% des recettes annuelles. Pour la mettre en place, on effectue un recensement non seulement des serfs et des esclaves qui cultivent la terre, mais aussi des esclaves domestiques et des dépendants ne travaillant pas la terre. Les propriétaires sont tenus responsables du bon fonctionnement du système

et vont jusqu'à interdire aux serfs de quitter leur domaine sans autorisation écrite. D'autres impôts sont prélevés sur les moulins, les bains, les ruches d'abeilles, les fours, les barbes - dont le port est interdit par Pierre le Grand; le monopole d'Etat est élargi à de nouveaux articles, comme le papier timbré, nécessaire à différentes transactions légales.

Adeptes du mercantilisme, Pierre le Grand stimule le rôle du gouvernement dans le développement industriel et s'attache à rendre la balance commerciale excédentaire grâce à une politique protectionniste. L'Etat implante de nouvelles manufactures, essentiellement dans trois secteurs: les industries militaire, métallurgique et textile. Sous le règne de Pierre le Grand, l'Oural devient le grand centre minier et métallurgique, et les premières usines de drap sont installées à Moscou et à Saint-Pétersbourg. Par ailleurs, l'empereur favorise les investissements privés et la création de nouvelles usines par des commerçants ou des familles nobles. Au total, environ 200 manufactures et usines (métallurgie, textile, porcelaine, verre...), qui constitueront la base d'une économie plus diversifiée, sont fondées.

Des bouleversements sociaux et culturels

Dans le domaine social, les transformations modifient durablement les structures anciennes. La noblesse, astreinte au service perpétuel, est répartie dans des carrières militaires ou civiles après un examen passé à Moscou. En 1722, la Table des rangs est promulguée: celle-ci définit les quatorze rangs que l'on peut parallèlement occuper dans l'armée, dans l'administration et à la cour. Cette institution revient à valoriser le mérite personnel et non plus, comme auparavant, la seule naissance. En entrant de cette manière au service de l'Etat, on devient noble à titre personnel, on peut recevoir un titre octroyé par l'empereur pour service exceptionnel; l'avancement est ainsi ouvert aux roturiers et aux étrangers.

Dans la sphère religieuse, Pierre le Grand impose des innovations; celles-ci, mal acceptées par les élites ou la population, lui valent d'être traité d'antéchrist ou de diable. En 1721, il instaure une nouvelle organisation de l'Eglise, le Saint-Synode, pour remplacer le patriarcat. A sa tête, un fonctionnaire laïc, le haut procureur du Saint-Synode, nommé par l'empereur, est chargé d'organiser la vie spirituelle et de

gérer le bien de l'Eglise. Le pouvoir temporel a désormais le contrôle sur toutes les affaires religieuses.

L'occidentalisation forcée de la société passe par des mesures souvent violentes contre les traditions les plus enracinées: le rasage obligatoire de la barbe choque profondément les traditionalistes, qui pensent que l'on détruit ainsi l'image de Dieu en l'homme et que les Russes ressembleront aux «méprisables catholiques» ou encore à des animaux. Le calendrier aussi est occidentalisé: les années ne se comptent plus à partir de la création du monde, mais à partir de la naissance du Christ; l'année débute non plus le 1-er septembre, mais 1-er janvier. Toutes les fêtes organisées par Pierre le Grand pour tourner en dérision les institutions les plus respectées, par exemple le collège de l'ivrognerie, organisé comme l'Eglise avec son supérieur et ses diacres, sont également très mal supportées par l'ensemble de la population. Cependant, malgré de fortes résistances, le tsar réussit à imposer ces innovations - en recourant, sans hésiter, à la violence, si bien que, à la fin de son règne, les fonctionnaires du service civil, le personnel de l'armée et de la marine, les membres des classes supérieures sont rasés et habillés à l'occidentale.

Dans le domaine de l'éducation, Pierre I-er adopte des mesures dans plusieurs directions: impression de livres en russe, publication, en 1702, du premier quotidien (les Nouvelles), simplification de l'alphabet, envoi de centaines de jeunes nobles à l'étranger, création de nouvelles académies – mathématiques, techniques navales et sciences - et de quelques écoles secondaires, ouverture d'une bibliothèque publique dans la capitale, Saint-Pétersbourg.

Adulé ou honni

A la mort de Pierre I-er , en 1725, son épouse Catherine I-re , couronnée impératrice en 1724, hérite d'un pays modifié en profondeur. Le choc fantastique que la Russie a subi fait du tsar un personnage de légende, adulé ou honni par ses contemporains. Sa volonté de rupture absolue avec l'ancienne Moscovie et d'occidentalisation rapide du pays est applaudie ou violemment critiquée.

Héros surhumain pour les uns, il est un destructeur et un imposteur pour les autres, qui voient dans les malheurs de la Russie le résultat de

la disparition des principes organisant la Moscovie. La mise au pas de la noblesse, l'entrée du pays dans l'ère du précapitalisme, la création d'une armée forte et moderne, la domination de l'Eglise par l'Etat, l'effort permanent d'occidentalisation de la société sont autant d'acquis jamais remis en cause par ses successeurs et qui marquent la Russie jusqu'à la chute de l'autocratie en 1917.

Texte 2 **Catherine II**

(née à Stettin (auj. Szczecin), 1729 – morte à Saint-Pétersbourg, 1796)

Sophie d'Anhalt-Zerbst, princesse allemande, fille du comte d'Anhalt-Zerbst, convertie à l'orthodoxie, épouse Pierre III (1745), qu'elle détrône (1762) avec la complicité d'officiers de la garde. Elle se fait alors acclamer par la garde et par le peuple, et elle est sacrée impératrice à Notre-Dame de Kazan.

Presque aussitôt, Pierre III meurt, probablement assassiné sur l'ordre de sa femme. Pour détourner les soupçons, elle rend public un texte dans lequel elle évoque la maladie de l'ex-tsar, et les soins qu'elle lui a fait prodiguer, en vain, dans sa retraite (une prison). Elle régna seule et illégalement sous le nom de Catherine II, à partir de 1762.

Celle qui fut appelée l'«Etoile» ou la «Sémiramis du Nord», mais aussi «la grosse et vieille Cateau», et à qui on connut vingt et un favoris, dont Potemkine et Platon Zoubov, était une femme intelligente et cultivée, qui lisait Tacite, Machiavel, Montesquieu, et entretenait des relations avec Voltaire, Diderot – qu'elle accueillit en 1773 et auquel elle acheta sa bibliothèque en lui en laissant la jouissance – Grimm, d'Alembert, Helvétius.

Elle-même écrivit une réfutation du Voyage en Sibérie de l'abbé Chappe (Antidote, 1769–1771) et laissa des Mémoires (parus en 1859). Mais sa sympathie pour les philosophes disparaît avec la Révolution de 1789 et elle ne voit plus dans la France qu'un «repaire de brigands».

Les réformes

Catherine II procède à des réformes: création de ministères, d'un conseil d'Empire de 9 membres (1768), colonisation par les Allemands

d'espaces vides en Russie du Sud, sécularisation des biens du clergé, convocation d'une grande commission mixte consultative, formée de représentants élus. Si elle prend quelques mesures en faveur des serfs, elle se distingue surtout par une grande sévérité à l'égard de ceux-ci: interdiction de porter plainte contre leurs maîtres (1767), droit pour ces derniers de les déporter en Sibérie (1765), extension du servage à l'Ukraine (1765).

A partir de 1775, elle s'appuie ouvertement sur la noblesse. Elle divise la Russie en gouvernements (50, chacun ayant environ 400 000 habitants), eux-mêmes divisés en provinces, centres et districts, décentralise l'Administration en accroissant les pouvoirs des gouverneurs (1775), codifie les privilèges de la noblesse, crée une charte des villes, leur donnant une représentation municipale (1785), tente d'organiser l'enseignement primaire. Elle protège l'Académie des sciences et s'intéresse tout particulièrement au théâtre – elle composa elle-même une vingtaine de comédies qui font la satire des comportements de la vieille société, mais exige de le contrôler.

Elle réprime atrocement le soulèvement de Pougatchev (1773–1774): ce Cosaque du Don prétend être le tsar Pierre III et son armée de 26 000 hommes (paysans, ouvriers, cosaques) dévaste la Petite-Russie, tenant en échec ses généraux. Livré par ses compagnons à Souvorov, il est exécuté à la hache à Moscou en 1775.

Une politique étrangère expansionniste

En politique extérieure, Catherine fera la guerre à la Suède, à la Pologne, à la Turquie. Sa première intervention en Pologne (pour faire régner Poniatowski), en 1768, suscite une alliance polono-turque et la première guerre contre la Turquie. Le premier partage de la Pologne (1772) lui donne une grande partie de la Livonie polonaise et la Biélorussie; le traité de Kutchuk-Kaïnardji (1774) lui accorde la vassalité de la Crimée, la libre navigation sur la mer Noire, le libre passage dans les Dardanelles et le Bosphore, la protection des chrétiens des Balkans.

En janvier 1787, la Grande Catherine quitte en grande pompe Saint-Pétersbourg pour s'embarquer sur le Dniepr et descend triomphalement le fleuve en compagnie du roi de Pologne Poniatowski, son favori, et de

nombreux invités de marque. Potemkine a tout préparé: des villages sont sortis de terre, d'immenses troupeaux pâturent le long du fleuve, des villes ont été construites. La réalité est moins brillante: cette démonstration d'opulence a ruiné plusieurs provinces, et les populations entières qui ont été déplacées devront ensuite quitter leurs résidences factices et regagner leurs taudis misérables.

La seconde guerre turque, qui devait rétablir l'Empire grec pour son petit-fils, apporte à Catherine II, avec l'aide de l'Autriche, par le traité de Jassy, la Crimée et le pays situé entre le Boug et le Dniestr, et confirme le traité de Kaïnardji; Gustave III avait essayé en vain de lui reprendre la Finlande, mais la paix avait été conclue à Verela en 1790. Catherine trouvant maigres les gains obtenus par le traité de Jassy, et poussée par la Prusse, obtient d'autres territoires polonais: Vilnius, Kiev, Minsk, la Volhynie, la Podolie. Elle profite ensuite de la révolte de Kosciuszko et des patriotes polonais (1794) pour s'emparer de la Lituanie et de la Courlande. En 1796, elle laisse Zoubov entreprendre une expédition malheureuse contre la Perse. Elle meurt d'apoplexie le 17 novembre de la même année.

Sous son règne, la Russie était devenue le premier producteur mondial de fer, de fonte et de cuivre. Elle comptait plus de 200 usines, ateliers, manufactures. La production industrielle avait doublé; la valeur du commerce intérieur et extérieur, triplé. Les Etats occidentaux étaient désormais contraints à accueillir la Russie dans le «concert européen».

Activités

D'après le texte

1. Retenez les mots:

impétueux – неудержимый, пылкий, буйный

véridique – правдивый

arriéré – отсталый

demi-frère – сводный брат

boyard, *m* – боярин

faction, *f* – мятежная группировка

régente, *f* – правительница

se solder par qch – заканчиваться чем-либо

compagnon, *m* – товарищ по несчастью
 hétéroclite – разнородный
 reléguer – удалить
 velléité, *f* – слабое желание
 chantier, *m* maritime (naval) – верфь
 soulèvement, *m* – бунт
 fomenter – разжигать, подстрекать
 conscription, *f* – всеобщая воинская повинность
 abroger – отменять, упразднить
 instance, *f* suprême – высший орган
 autodidacte – самоучка
 superficiel – поверхностный
 épars – разрозненный
 éclectique – эклектический, т.е. приемлющий разнообразное
 hisser – поднять
 adulé – осыпaeмый похвалами
 honni – покрытый позором
 destructeur, *m* – разрушитель
 quoi qu'il en soit – как бы то ни было

2. Lisez les textes «Pierre le Grande» et «Catherine II» et marquez les phrases ci-dessous: «vrai» ou «faux».

phrase	vrai	faux
1. Pierre I est né à l'opritchnina au XVII siècle.		
2. Il était le quinzième enfant du tsar Alexeï Romanov.		
3. Pierre le Grand s'est fait attribuer le titre d'empereur.		
4. Pierre le Grand a favorisé la traduction des livres.		
5. Il a obligé les nobles à envoyer leurs fils à l'étranger pour leurs études.		
6. Pierre le Grand a ouvert son pays sur le monde.		
7. Catherine II faisait les guerres en Suède, en Pologne, en Italie.		
8. Les guerres que faisait Catherine II ne donnaient aucunes bénéfices à la Russie.		
9. Catherine II était une femme intelligente et cultivée.		

3. Traduisez les phrases:

1) В рамках внешней политики Екатерина II вела войны со Швецией, Турцией, Польшей.

2) Екатерина II покровительствовала Академии наук и увлекалась театром.

3) Она написала около двадцати сатирических произведений, которые высмеивали общество ретроградов.

4) В 1796 году был предпринят поход на Персию, который не увенчался успехом.

5) В период правления Екатерины II Россия стала одной из ведущих мировых индустриальных держав.

6) Индустриальное производство в стране удвоилось, а обороты внешней и внутренней рыночной политики выросли втрое.

7) Императрица предприняла множество реформ, в числе которых создание министерств и Императорского совета.

4. Trouvez la traduction des expressions:

- подстрекать бунт
- всеобщая воинская повинность
- упразднить орган власти
- талантливый самоучка
- яростный разрушитель
- отсталое государство
- товарищ по несчастью
- заканчиваться чем-либо
- верфь
- неудержимый человек
- правдивая история
-

5. Faites les phrases en utilisant les expressions ci-dessus.

6. De qui s'agit-il? Faites la correspondance.

Catherine II	Tyran sanguinaire pour les uns, il est considéré par d'autres comme l'un des hommes qui a le plus contribué à la grandeur de la Russie, qui s'est fait couronné tsar et grand prince de toute la Russie.
--------------	--

9. Mettez les verbes à la forme passive.

Exemple: *Pierre le Grand détruit le symbole de la vieille Russie.* →
Le symbole de la vieille Russie était détruit.

1) On a proclamé Pierre le Grand tsar et sa mère - régente.

2) En 1682 le clan des Miloslavski a organisé une révolte des mousquetaires (streltsy).

3) L'éternel ennemi turc protégeait les Tatars de Crimée et contrôlait le littoral de la mer Noire.

4) En 1695 on commence une guerre pour les forteresses de la côte méridionale.

5) Catherine II entreprend beaucoup de réformes.

6) Elle divise la Russie en gouvernements.

7) Catherine II protège l'Académie des sciences et le théâtre.

8) La démonstration d'opulence a ruiné plusieurs provinces et les populations entières.

9) On a occidentalisé le calendrier.

10. Mettez les verbes à la bonne forme.

1) Presque aussitôt, Pierre III ... , probablement assassiné sur l'ordre de sa femme. (mourir)

2) Catherine II ... une femme intelligente et cultivée, qui ... Tacite, Machiavel, Montesquieu, et ... des relations avec Voltaire, Diderot. (être / lire / entretenir)

3) Mais sa sympathie pour les philosophes ... avec la Révolution. (disparaître)

4) En politique extérieure, Catherine ... la guerre en Suède, en Pologne, en Turquie. (faire)

5) Sous son règne, la Russie ... le premier producteur mondial de fer, de fonte et de cuivre. (devenir)

6) La Russie ... plus de 200 usines, ateliers, manufactures. (compter)

7) Le choc fantastique que la Russie ... fait du tsar un personnage de légende, adulé ou honni par ses contemporains. (subir)

11. Composez les phrases avec les verbes ci-dessous:

– se faire acclamer (par)

– procéder à qch

– diviser en qch

– être considéré (par)

- être assassiné
- adopter qch
- démolir qch
- s'emparer de qch
- convertir à (une religion)
- constituer qch
- mener (une vie)
- réussir à faire qch

12. Trouvez dans les textes les verbes qui font partie de la construction faire + infinitif. Faites les entrer dans les phrases. Exemple: *...les soins qu'elle lui a fait prodiguer... → a fait prodiguer → ... (votre phrase).*

13. Résumez les textes.

14. Racontez qu'est-ce que vous avez appris sur:

- Pierre le Grand;
- Catherine II.

15. Travaillez en groupes. Réfléchissez et discutez les questions:

– quels événements étaient les plus importants dans l'histoire de la Russie;

– quelle période historique était la plus favorable:

- le développement culturel de la Russie;
- le développement industriel de la Russie;
- le développement spirituel de la Russie.

16. Travaillez en deux. Préparez une série des questions avec votre voisin(e) puis jouez l'interview.

17. Rédaction. Ecrivez le résumé bref d'un des textes.

Unité 7

La Fédération de Russie

Chef de l'Etat

Vladimir Poutine

Vladimir Vladimirovitch Poutine, né le 7 octobre 1952 à Léninegrad, est un homme d'État russe, président de la Fédération de Russie de 2000 à 2008, premier ministre de 2008 à 2012, et de nouveau élu président pour un troisième mandat le 4 mars 2012. Membre du KGB, il commence sa carrière politique à la mairie de Saint-Petersbourg, puis devient l'un des plus proches conseillers du président Boris Eltsine, qui fera de lui, en 1998, le directeur du FSB, puis, un an plus tard, en 1999, son président du gouvernement. Deuxième président de la Fédération de Russie, succédant par intérim, puis de plein exercice à Boris Eltsine, du 31 décembre 1999 au 7 mai 2008, il mène une grande politique de réformes marquée par un redressement de l'économie nationale et une politique institutionnelle tournée vers une concentration des pouvoirs présidentiels.

En 2008, la Constitution lui interdisant de concourir pour un troisième mandat présidentiel consécutif, Poutine soutient le vice-président de son gouvernement, Dmitri Medvedev, qui, une fois élu, le nommera président du gouvernement. Dans la foulée, il prend la direction du parti Russie unie. En septembre 2011, Vladimir Poutine annonce, lors d'un congrès exceptionnel de Russie unie, qu'il se porte candidat à la présidentielle de mars 2012, bénéficiant à cette occasion du soutien du président sortant, Dmitri Medvedev. Il est réélu par plus de 60% des suffrages lors du premier tour de la présidentielle le 4 mars 2012. Vladimir Poutine fit des études de droit à l'Université de Léninegrad où il obtient en 1975 son diplôme avec un mémoire consacré à la politique des États-Unis en Afrique. Anatoli Sobtchak, à l'époque professeur à l'université et futur maire de la ville, est son superviseur académique. Le 31 décembre 1999, à la suite de la démission de Boris Eltsine, il devient président par intérim et est élu président le 26 mars 2000 dès le premier tour de l'élection présidentielle anticipée avec

52,52% des suffrages. Il entre officiellement en fonctions de son premier mandat le 7 mai 2000. En mars 2004, il est réélu à la tête de la Russie avec 71,22% des suffrages. Outre l'instauration d'une plus grande stabilité, un certain nombre de dirigeants occidentaux apprécient le fait que Vladimir Poutine ait favorisé une économie ayant renoué avec la croissance, favorable aux échanges commerciaux (le degré d'ouverture de l'économie russe est aujourd'hui l'un des plus élevés des économies du continent européen) et propice aux grands contrats. Effectivement, les résultats économiques sont encourageants. Le redressement démarre avec l'effondrement du rouble en 1998, qui permet aux producteurs nationaux de relever la tête, puis avec un assainissement des pratiques économiques (remonétisation des transactions après de longues années de pratique du troc, paiement des salaires en temps et en heure, mise au pas d'oligarques prédateurs peu soucieux d'investir durablement dans le pays, élaboration de codes et règles diverses inspirées des pratiques occidentales, répression des pratiques de corruption au sein de l'État, etc.). Dès le début de son mandat, Vladimir Poutine afficha de façon déterminée son objectif d'instaurer la « dictature de la loi » et de lutter contre la mafia parastatistique et des oligarques industriels et financiers, dont la mainmise sur l'économie russe devenait une préoccupation majeure de la population après une ère de laisser-faire et de complicité de Boris Eltsine dans la création de cette oligarchie. Vladimir Poutine, lorsqu'il approchait du terme de son second mandat présidentiel, a déclaré à de nombreuses reprises ne pas avoir l'intention de demander une modification de la Constitution afin de briguer un troisième mandat consécutif en mars 2008. Il s'est contenté de faire adopter deux lois, l'une qui considère comme valide le scrutin quelle que soit la participation, l'autre visant à interdire les manifestations en période électorale. Le 10 décembre 2007, Vladimir Poutine a officiellement soutenu Dmitri Medvedev comme son dauphin. Le même jour, Medvedev est devenu le candidat à l'élection présidentielle de 2008 désigné par quatre partis : "Russie unie", "Russie juste", "le Parti agraire" et "Force civile". N'ayant pas la possibilité de se représenter en tant que président, Vladimir Poutine a fait sensation en annonçant sa volonté de prendre la tête de la campagne électorale de décembre 2007 du parti Russie unie pour viser la charge

de chef de gouvernement, ce qui lui permettrait de conserver un certain pouvoir tout en respectant la Constitution. Le parti a largement gagné le scrutin offrant ainsi à Vladimir Poutine un "droit moral", selon ses propres propos, pour continuer à gouverner. Le 11 décembre 2007, Dmitri Medvedev, vainqueur de la présidentielle russe du 2 mars 2008, a demandé à Vladimir Poutine d'occuper le poste de Premier ministre après son départ du Kremlin.

Dmitri Medvedev

Dmitri Medvedev est né le 14 septembre 1965 à Leningrad (Russie) dans une famille d'universitaires. Il a suivi des études de Droit à l'Université d'Etat de Leningrad (renommée Saint-Petersbourg en 1991) d'où il est sorti avec un doctorat en 1990. C'est dans cette même université qu'il occupe de 1990 à 1999 un poste d'enseignant en Droit Privé. En 1989, il épouse une étudiante en économie, Svetlana Linnik (décourée récemment par l'Eglise orthodoxe pour ses activités caritatives) dont il aura un fils né en 1996.

Dmitri Medvedev entame sa carrière politique dès 1990 en militant activement au niveau local pour l'élection à la tête du Conseil municipal de Leningrad de son professeur de Droit civil, Anatoly Sobtchak. Celui-ci le nommera l'année suivante consultant pour les affaires juridiques et il conseille jusqu'en 1995 le Comité des Relations Extérieures de la municipalité, présidé alors par Vladimir Poutine. En 1993, Dmitri Medvedev participe à la création de la société ZAO Ilim Pulp Enterprise, spécialisée dans l'industrie du bois. Il y occupe un poste de directeur juridique mais démissionne en 1999 à la suite de malversations financières des dirigeants.

En novembre 1999, Dmitri Medvedev devient adjoint du directeur du Kremlin. Au printemps suivant, le tout nouveau premier ministre Vladimir Poutine lui confie la direction de sa campagne pour les élections présidentielles. En juin 2000, une fois Vladimir Poutine élu à la tête de la Fédération de Russie, il est nommé à la fois Premier adjoint du Kremlin et Président du Conseil de Direction du géant gazier Gazprom. En octobre 2003, il succède à Alexandre Voloshin à la tête de l'administration présidentielle, fonction qu'il conserve à l'issue de la

réforme administrative de 2004, devenant en outre membre permanent du Conseil de Sécurité Fédéral. En novembre 2005, Dmitri Medvedev cumule une nouvelle fonction de vice-Premier Ministre auprès du Chef du Gouvernement Mikhaïl Fradkov. Il est chargé notamment de mettre en oeuvre les grands projets nationaux russes en matière de développement social et économique. Adoubé par Vladimir Poutine pour l'élection présidentielle de mars 2008, Dmitri Medvedev est le candidat officiel de la coalition des quatre principaux partis au pouvoir: Russie unie (64% des voix aux dernières élections législatives), Russie juste (7,5%), Parti agraire et Force citoyenne (3%). Considéré comme l'un des chefs de file de l'aile dite "libérale" du Kremlin (par opposition aux tenants de la ligne nationaliste "sécuritaire", armée, police, etc.), chouchou des médias russes, archifavori dans tous les sondages, Dmitri Medvedev est élu haut la main le 02 mars 2008, remportant l'élection dès le premier tour avec plus de 70% des suffrages. Il est le troisième président de la Russie post-soviétique après Boris Eltsine (1991–1999) et Vladimir Poutine (2000–2008).

Discret mais pragmatique, plus technocrate qu'idéologue, ce vrai démocrate spécialiste du droit romain s'est plus ou moins engagé à poursuivre la politique menée par Vladimir Poutine, tant au niveau des grandes réformes intérieures qu'au niveau des relations internationales, ce dernier point déplaisant profondément au camp occidental néoconservateur, administration Bush en tête.

Honneurs, distinctions et titres

- Conseiller d'Etat de la Fédération de Russie Grade 1 (2000)
- Lauréat de la Fédération de Russie dans le domaine de l'éducation pour 2001 (comme l'auteur d'un manuel sur le droit civil).
 - Docteur honoraire de droit à Saint-Petersbourg Université d'Etat.
 - Lauréat du "Themis" en 2007 dans la catégorie "service public" "pour sa contribution personnelle grande à la quatrième partie du Code civil et pour une présentation privée du projet de loi à la Douma."
- En 2007, il a reçu la médaille «Symbole de la science».

Activités

Avant de lire le texte

1. Qu'est-ce que vous savez de la Fédération de Russie?
2. Quels symboles nationaux savez-vous?
3. Qui étaient les présidents de la Russie?

D'après le texte

1. Trouvez les équivalents russes:
 - les armoiries nationales
 - les élections
 - le suffrage
 - la politique intérieure
 - l'appareil judiciaire
 - la fiscalité
 - le pouvoir executive
2. Complétez les phrases:
 - 1) Les armoiries nationales de la Russie représentent
 - 2) Le 7 mai 2000, Vladimir Poutine est
 - 3) Le gouvernement russe met principalement l'accent sur les réformes ... , ... ,
 - 4) République fédérale à régime
 - 5) Le pouvoir législatif est représenté par
 - 6) Le Conseil de la Fédération formé de
 - 7) Le Président du Gouvernement est nommé par le Président de la Fédération de la Russie avec
 - 8) La Fédération de Russie est constituée de 88 Sujets:
 - 9) La procédure de fonctionnement du Gouvernement de la Fédération de Russie est fixée par
 - 10) La Douma d'Etat
3. «Vrai» ou «faux»:

phrase	vrai	faux
1. Vladimir Poutine est né le 7 septembre 1952 à Leningrad.		
2. Dmitri Medvedev est diplômé de la Faculté de droit.		
3. Medvedev a enseigné le droit civil et romaine à la Faculté de droit.		

4. L'un de premières priorités du programme de réformes de Poutine a été de restructurer les institutions.		
5. Azerbaïdjan garde un statut particulier.		
6. La Douma d'Etat exerce l'administration de la propriété fédérale.		
7. Les ordonnances du Gouvernement ne peuvent pas être abrogés par le Président de la Fédération de Russie.		
8. La Douma d'Etat peut exprimer sa défiance au Gouvernement.		
9. Le Président du Gouvernement ne peut pas poser la question de confiance à la Douma.		
10. Medvedev est un Président actuel.		

4. Remplissez la grille:

	Vladimir Poutine	Dmitri Medvedev
Date de naissance		
Lieu de naissance		
La formation		
La carrière		
La date du devenir le Président		
Situation de famille		
Les intérêts		
Les récompenses, titres honorifiques		

5. D'après cette grille racontez les biographies des présidents.

6. Traduisez en français:

Федеративное устройство России

Россия – государство с федеративным устройством. В составе Российской Федерации 89 равноправных субъектов, в том числе 21 республика, 9 краёв, 46 областей, 2 города федерального значения, 1 автономная область, 4 автономных округа.

Система органов государственной власти субъектов Федерации определяется общими принципами, устанавливаемыми Федерации-

ей. В каждом регионе имеется законодательный (представительный) орган (парламент, законодательное собрание) и исполнительный орган (правительство). Во многих существует также должность высшего должностного лица (президент, губернатор), которые наделяются полномочиями законодательными органами власти субъекта РФ по представлению Президента и могут занимать свой пост неограниченное число раз.

Россия также подразделяется на 8 федеральных округов, в каждом из них работает полномочный представитель президента.

Субъекты Федерации имеют своё административно-территориальное деление. Как правило, основными единицами в составе субъекта являются районы и города республиканского (областного, краевого) значения.

7. Barrez l'intrus:

– V. Poutine, D. Medvedev, B. Eltsine, J. Chirac

– armoirie, drapeau, société, hymne

– drapeau, pavillon, couleurs, fondation

– oblast, Douma, kraï, okroug

8. Ecrivez une lettre au Président. Proposer lui une réforme d'éducation.

9. Imaginez que vous êtes un homme politique et vous donnez l'interview. Choisissez le sujet. Faites le dialogue.

Unité 8

Moscou et ses curiosités

Naissance de Moscou

Le territoire de Moscou, de l'actuelle Moscou, est peuplé depuis très longtemps. Les archéologues ont découvert que les premières colonies humaines y remontaient au néolithique (IV^e–III^e millénaires avant notre ère) et à l'âge du bronze (1^{er} millénaire avant notre ère). Cependant, l'âge de Moscou est fixé par la première mention écrite à son sujet qui remonte à avril 1147, quand le fils de Vladimir Monomaque, le prince Youri de Souzdal, appelé «Dolgorouki», envoya au prince Sviatoslav de Novgorod Séverski une invitation à venir à Moscou: «Viens me voir, frère, à Moscov.» C'est là que les princes se rencontrèrent et tinrent conseil. Le chroniqueur, qui décrit cet événement, appela également «Moscov» ce lieu d'entrevue entre les princes.

En 1156, Youri Dolgorouki, qui avait Moscou parmi ses possessions, ordonna d'y construire une forteresse. Comme emplacement pour ce premier Kremlin (forteresse), il choisit un promontoire sur la rive de la Moskova, à l'endroit où la rivière Néglinnaïa se jetait dans le fleuve.

Au début du XIII^e siècle, Moscou, qui avait grandi et acquis une certaine puissance économique, devint la capitale d'une petite principauté qui subit bientôt un malheur terrible: en 1238, Moscou fut investie, pillée et détruite par les troupes tataro-mongoles de la Horde d'Or.

Cependant, Moscou retrouva assez rapidement son importance et se reconstruisit, surtout grâce à sa situation géographique extrêmement favorable: au croisement d'importantes voies commerciales aussi bien fluviales que terrestres. Moscou grandit et se développa, se transformant en un centre politique et économique autour duquel s'unirent les princes russes pour lutter contre les conquérants.

En 1339–1340, le prince de Moscou Ivan Danilovitch, dit Kalita (ce qui signifie «Bourse d'or»), élargit le territoire du Kremlin et le fit entourer de nouveaux murs faits de gros troncs de chênes. C'est sous son règne que furent érigées les premières cathédrales en pierre et que

le métropolite quitta Vladimir pour s'installer à Moscou. Moscou devint ainsi, en plus de la capitale politique de la Russie, sa capitale religieuse.

En 1367–1368, sous le règne du petit-fils de Kalita, le prince Dmitri, les murs et les tours du Kremlin furent reconstruits en pierre blanche et Moscou, surnommée depuis lors «ville de pierre blanche», devint une puissante forteresse.

A la fin du XIV^e siècle, la principauté de Moscou, qui rassemblait autour d'elle une grande partie des terres russes, se lança dans une lutte ouverte contre le joug tataro-mongol. En septembre 1380, dans le haut Don, sur le champ de Koulikovo, les troupes russes conduites par le prince Dmitri, par la suite appelé Donskoï, portèrent un coup très sérieux aux conquérants. La victoire de Koulikovo montra la force et l'importance de la réunion des terres russes et contribua à la réunification de nombreuses principautés autour de Moscou.

La libération définitive de la Russie de joug tataro-mongol eut lieu sous le règne du prince Ivan III, en 1480, juste 100 ans après la bataille de Koulikovo. A l'époque, deux grandes tâches historiques avaient été résolues avec succès: la réunion des terres russes en un seul Etat et le renversement du joug tataro-mongol. Il faut dire que Moscou y joua un grand rôle.

Palais des Armures du Kremlin de Moscou

Dans un important bâtiment du Kremlin de Moscou se trouve le Palais des Armures qui, à la vérité, comporte plusieurs salles et d'autres objets que des armes. C'est le plus ancien musée russe d'art décoratif et appliqué. Il est mentionné pour la première fois dans des documents de 1547 (bien qu'elle ait certainement existé auparavant) comme dépôt d'arme. Au XVI^e et XVII^e siècles, le Palais des Armures comprenait également plusieurs ateliers où travaillaient des armuriers, des orfèvres et argentiers et des peintres d'icônes et de peintures murales. Ces ateliers œuvraient pour la cour du tsar. La beauté et la vérité des œuvres des orfèvres russes étonnaient et enthousiasmaient les étrangers qui venaient à Moscou. Au XVI^e siècle également, l'auteur des célèbres « Récits des contemporains sur Dimitri », l'Imposteur, Georg Paerl était frappé par la richesse des palais du tsar au Kremlin de Moscou. Dans ses souvenirs il décrit ainsi une table de fête: «Il est difficile d'imaginer

le nombre de vases d'or, les coupes étincelaient de rubis, de saphirs, de coraux et perles; toute la table brûlait des feux de l'or et des pierres précieuses...». Au XVII^e siècle, les ateliers d'art du Palais des Armures devinrent en quelque sorte une école de l'art russe. Les meilleurs maîtres russes, venus à Moscou de toutes les régions du pays, y travaillèrent ainsi que de nombreux étrangers.

En 1806, le Palais des Armures fut transformé en public et transporté dans un bâtiment spécial. Le bâtiment actuel du Palais des Armures a été construit en 1844–1851 par l'architecte K. Thon. Les collections du Palais des Armures qui sont un merveilleux rassemblement d'objets uniques, permettent d'étudier le développement des arts appliqués en Russie dans presque toutes les branches: le travail artistique du métal (filigrane, ciselage, émail, gravure, etc.) ainsi que la broderie d'or et d'argent et l'enfilage des perles. Une très riche collection de tissus et de vêtements du XIV^e au XIX^e siècle est exposée dans ce musée. Ce sont principalement des habits de parades des tsars, des boyards, des hommes d'église. D'une très grande richesse, les habits pour le couronnement des tsars sont brodés d'or et ornés de perles et de pierres précieuses. Les habits du haut clergé ne cèdent pas en luxe à ceux du tsar. Les collections ayant appartenu aux grands princes et aux tsars (trônes, insignes de la royauté, harnachement de parade, armes, objets d'orfèvrerie, carrosses, etc.), présentent également un intérêt exceptionnel. C'est dans le Palais des Armures qu'est exposé le fameux «bonnet de Monomaque», dont l'apparition en Russie est liée à la légende du lien de succession directe entre les grands princes russes et les empereurs de Byzance, ainsi que les couronnes des XVI^e, XVII^e et XVIII^e siècles. Toutes sont en or et ornées de pierres précieuses. Dans le Palais des Armures sont également exposées des armes blanches, des armes à feu et des armures de guerre du XIII^e au XVIII^e siècle. On remarque notamment le casque du grand prince Alexandre Nevski, qui vainquit en 1242 les chevaliers teutoniques sur la glace du lac des Tchoudes, la cotte de mailles du prince P. Chouïski, offerte par Ivan le Terrible à Yermak, qui découvrit la Sibérie, etc. Les vieilles armes sont artistiquement décorées de filets d'or et d'argent. Les poignées des sabres, les montures des fusils sont richement incrustées. On trouve dans ce musée non seulement des armes fabriquées par les maîtres de l'Armurerie du Kremlin de Moscou, mais aussi des armes de Byzance, d'Iran et d'autres pays. Le Palais des Armures conserve

aussi ce qu'on appelle les «dons d'ambassadeurs», de France, d'Allemagne, de Hollande, de Suède, de Turquie et d'autres pays. Ces cadeaux que les ambassadeurs offraient au nom de leurs souverains participaient aux rapports diplomatiques et commerciaux et la qualité des dons des ambassadeurs était fonction de l'importance attachée aux relations diplomatiques. La collection d'argenterie anglaise, composée d'oeuvres des maîtres argentiers de Londres des XVI^e et XVII^e siècles est unique. Cette collection est la plus riche du monde. Il est impossible d'étudier l'argenterie anglaise des XVI^e et XVIII^e siècles sans la connaître, car pareille collection n'existe même pas en Angleterre (durant la révolution du XVII^e siècle en Angleterre, beaucoup d'objets en argent furent changés en lingots pour les besoins de la guerre civile).

La Place Rouge

Il serait difficile de trouver un autre lieu dans Moscou, qui soit aussi étroitement lié au passé et au présent de la ville que cette place. A la fin du XVe siècle, c'est là que s'est constitué le centre commercial qui s'appelait alors Véliki torg (Grand marché).

Au XVII^e siècle, la place était devenue la plus importante de la ville et le peuple l'appela «Krasnaïa», ce qui alors signifiait en vieux russe «belle».

Actuellement, la Place Rouge mesure presque 700 m de long et 130 m de large. A l'ouest, elle touche au mur du Kremlin, au-dessus duquel se dressent les tours du Sauveur, du Sénat et Saint-Nicolas.

La Place Rouge a été le témoin de nombreux événements capitaux de la vie russe. C'est ici, bien souvent, que naissaient les troubles qui faisaient chanceler le trône des tsars. C'était aussi le lieu du supplice infligé par le monarque au peuple insurgé. La Place Rouge a vu également les cérémonies célébrant la gloire militaire russe et bien d'autres festivités. Le temps en a modifié l'aspect, mais elle est restée le centre de la ville, la principale place de Moscou.

Le monument de Minine et Pojarski

Devant la cathédrale de Basile-le- Bienheureux se trouve l'une des plus belles œuvres sculpturales de la Russie, le monument de Minine et

Pojarski. Ce premier monument civil de Moscou est l'oeuvre du sculpteur Ivan Martos (1818). Il représente la rencontre historique d'un marchand de Nijni-Novgorod, Kouzma Minine, avec le prince Dmitri Pojarski. C'est sous la direction de ces héros de la guerre de libération de 1612 que les milices populaires ont chassé de Moscou les envahisseurs polonais et lituaniens et défendu l'indépendance de l'Etat russe. Sur le socle figure cette inscription: Au citoyen Minine et au prince Pojarski la Russie reconnaissante. An 1818». Erigé grâce aux fonds recueillis par une souscription nationale, l'oeuvre d'Ivan Martos est un véritable monument national.

Le Lobnoïe Mesto

Non loin de l'église de l'Intercession, sur la place, se dessine la forme ronde d'une plate-forme de pierre. C'est le Lobnoïe Mesto qui, en vieux russe, signifie «surélévation visible de partout». A partir du XVI^e siècle, ce fut la tribune d'où l'on donnait lecture des oukazes (ordonnances) du tsar. De cet endroit, le prince Dmitri Pojarski proclama la libération de Moscou en 1612. Il était gardé par des canons, dont le fameux Tsar des Canons. De cette tribune on lisait les sentences de mort et les exécutions capitales se faisaient tout à côté, au bord du fossé de la forteresse. Le Lobnoïe mesto fut paré d'un revêtement de pierre blanche selon le projet établi par l'architecte moscovite Matvéi Kazakov au XVIII^e siècle.

Le Kremlin

Le grand poète belge Emile Verhaeren disait, après avoir visité Moscou: «Tout Moscou me semble un immense musée à l'air libre, et dans ce musée se trouve la curiosité la plus parfaite, la plus originale et la plus attirante: le Kremlin. Ce Kremlin, enfermé dans une énorme muraille crénelée, d'où jaillissent des centaines de coupoles, tels des cous et des becs d'oiseaux dorés qui tendent vers la lumière, reste, à mes yeux, la plus merveilleuse de toutes les fées que j'ai jamais rencontrées».

Le Kremlin de Moscou, ce grand monument de l'histoire et de la culture russe, se dresse fièrement sur la rive haute, la rive gauche de la

Moskova. Sa superficie est de 28 hectares. C'est lui qui fut le noyau de la ville ancienne. Aujourd'hui plus que jamais, le Kremlin est le foyer de la vie politique et publique non seulement de Moscou, mais aussi de toute la Russie. Le Kremlin incarne au mieux les remarquables traditions de l'architecture nationale russe.

La première information que nous possédons sur le Kremlin de Moscou date de X^e–XI^e siècles. En 1156, écrit-on, le prince Youri Dolgorouki entoura son domaine d'une enceinte de bois. Presque deux siècles plus tard, sous le règne du grand prince Ivan Kalita (1333–1340), lorsque Moscou devint la capitale d'une grande principauté et une riche ville marchande, on construisit un nouveau Kremlin en chêne. A la même époque furent bâties les premières églises en pierre blanche – partie centrale de l'ensemble architectural du Kremlin – la place des cathédrales. Vers 1360, le prince Dmitri Donskoï érigea un Kremlin en pierre blanche dont le territoire atteignait presque les mêmes dimensions que celui d'aujourd'hui.

Sous le règne d'Ivan III, lors de la formation de l'Etat russe centralisé, on éleva au Kremlin de nombreux édifices qui se sont conservés en partie jusqu'à nos jours (les cathédrales, le Palais à Facettes, les murailles et les tours). En 1505, on commença la construction de la tour d'Ivan-le Grand, combinaison de clocher-église et donjon. Ce monument, agrandi en 1600, donnait son aspect définitif à la partie centrale de l'ensemble architectural du Kremlin. On peut l'admirer du quai Sofiskaïa, sur la rive droite de Moscova, entre le pont Bolchoï Kamenny et le pont Moskvoretski.

La muraille crénelée du Kremlin et les tours constituaient jadis une forteresse imprenable. Les ouvrages de fortifications, les palais, les églises monumentales avec, en premier lieu, la Cathédrale de l'Assomption (ou de la Dormition), forment un ensemble architectural d'une grande beauté qui se distingue par un caractère véritablement réaliste, propre aux chefs-d'œuvre de l'architecture populaire russe.

En 1487, on commença la construction du Grand Palais du Kremlin, qui, tout comme l'ancien Palais de bois, était composé, selon la vieille tradition russe, de salles séparées jointes entre elles par des vestibules, des escaliers et des passages couverts. De cet énorme édifice il ne reste aujourd'hui que le Palais à Facettes (entre les cathédrales de

l'Annonciation et de l'Assomption) construit en 1491 d'après le modèle des bâtiments civils russes d'une époque antérieure. Le Palais à Facettes est ainsi dénommé à cause des facettes de la façade principale donnant sur la place des cathédrales. Ce palais dont le premier étage était la salle du trône du Kremlin présente un vaste édifice rectangulaire de 460 mètres carrés avec au milieu une colonne supportant quatre voûtes en croix. Un portail en pierre blanche sculpté réunit le Palais au vestibule au-dessus duquel se trouvait jadis une petite pièce secrète avec lucarne par laquelle les femmes de la famille du souverain pouvaient voir les cérémonies solennelles. C'est là qu'avaient lieu les réceptions officielles, les noces de la famille du tsar et les banquets offerts aux ambassadeurs étrangers.

Le système de chauffage du Palais était une nouveauté pour l'époque. Le four se trouvait au sous-sol et avait des conduits d'air pour le chauffage des salles. Les fresques murales du Palais furent restaurées en 1880, d'après des documents du XVIIe siècle, par les peintres serfs, les frères Béloousov du célèbre village de Palekh.

14 ans s'étaient à peine écoulés depuis la construction du Palais à Facettes, l'un des plus beaux bâtiments civils du XVe siècle, lorsqu'on commença à bâtir le Clocher d'Ivan-le-Grand.

Vingt-deux grosses cloches et plus de trente clochetons y furent installés. Il est inconcevable que cette tour puisse supporter un tel fardeau, écrivait un voyageur au début du XVIIIe siècle. Cela s'explique par la solidité à toute épreuve des matériaux de construction (pierre blanche et grosses briques) et par une technique de tout premier ordre: les fondations en pierre du clocher ont une profondeur de plus de 40 mètres. Ce clocher existait déjà à l'époque d'Ivan le Terrible. Mais il ne prit son aspect définitif (cinq étages d'une hauteur de 30 mètres) qu'en 1600, sous le règne de Boris Godounov.

Simultanément avec la construction des cathédrales, on commença à bâtir une nouvelle muraille et les tours formant une ligne d'ouvrages de fortification longue de 2500 mètres et entourant le territoire du Kremlin. Les fondations et les socles des murs et des tours étaient en pierre blanche et la partie supérieure en briques. Entouré de la Moskova, de la Néglinnaïa qui coule maintenant dans un tunnel sous le Jardin Alexandrovski et d'un fossé, là où se trouve actuellement la

Place Rouge, le Kremlin était une véritable île-forteresse, entièrement conforme aux exigences de l'art des fortifications de cette époque. On peut juger de l'impression que produisait le Kremlin médiéval sur les étrangers par les témoignages des voyageurs qui ont visité Moscou. L'un d'eux écrivait que Moscou, par sa situation au cœur du pays, par sa population nombreuse, et, enfin, par la solidité de ses murailles, est la meilleure et la plus majestueuse des villes de l'Etat russe.

Aux XVI^e et XVII^e siècles, beaucoup d'édifices intéressants furent bâtis au Kremlin, mais le temps et les incendies ne les ont pas épargnés. Aujourd'hui, à part le Palais des Patriarches, il ne reste au Kremlin que deux édifices civils de l'époque.

En 1635–1636, les architectes russes Konstantinov, Ogourtsov, Charoutine et Ouchakov ont construit le Palais Téreмноï, qui, par sa composition, présente une série d'isbas à trois fenêtres disposées en deux étages et surmontées d'une mansarde et d'une tourelle de garde. C'est une confortable habitation avec portiques ornés de bois sculpté, fenêtres en mica multicolore, vieux fours russes avec carreaux de faïence en couleur et meubles anciens. Une belle grille en fer doré (1670) orne la « Cour Supérieure » du Palais Téreмноï.

Sous le tsar Alexéi Romanov (seconde moitié du XVII^e siècle), le Palais Potiechny servait à toutes sortes de distraction. C'est là en particulier que furent données les premières représentations théâtrales pour la famille du tsar et ses courtisans. La partie principale de l'édifice, surtout celle qui est située dans la cour, s'est assez bien conservée (perron couvert, clocher de l'église du Palais, ornement extérieur des fenêtres). Aujourd'hui le Kremlin de Moscou est la gloire de notre patrie, le symbole de l'Etat russe.

Le Clocher d'Ivan-le-Grand

Au centre du Kremlin s'élève l'une des plus remarquables constructions architecturales russes du XVI^e siècle, le clocher octogone à plusieurs étages qui a été construit entre 1505 et 1508 par l'architecte italien Bon-le-Friazine. Plus tard, ce clocher fut appelé par le peuple Clocher d'Ivan-le-Grand. Son niveau supérieur a été ajouté en 1600 et surmonté d'une coupole dorée. Le clocher d'Ivan-le-Grand était la plus

haute construction (81m) de l'ancienne Moscou et servait de tour de guet principale de la ville: du clocher, on voyait très bien les abords de Moscou dans un rayon de 25 à 30 km. Le clocher et le clocher-arcade, qui a été construit plus tard à côté, abritent 21 cloches toutes fondues par des maîtres russes des XVI^e et XVII^e siècles.

Au pied du clocher d'Ivan-le-Grand, sur un socle de pierre se dresse la fameuse Cloche-Reine (Tsar-Kolokol, Tsar-Bourdon). Elle pèse 200 tonnes. Le morceau qui repose à côté (il s'est détaché lors de l'incendie de 1737) pèse 11,5 tonnes. La hauteur de cette cloche est de 6,14 mètres et son diamètre de 6,6 mètres. Cette cloche en bronze fut coulée à l'intérieur du Kremlin entre 1733 et 1735 par le fondeur russe Ivan Motorine et son fils Mikhaïl. Plus d'un siècle la cloche resta dans sa fosse de moulage. Ce n'est qu'en 1836, sous la direction de l'architecte Auguste Montferrand, qu'elle en fut retirée et posée sur un socle de granit.

A proximité de la cloche se trouve un autre chef-d'œuvre de la fonderie russe, le célèbre Tsar des Canons. Ce canon coulé en 1586 par le maître Andreï Tchokhov, qui n'a jamais tiré, mesure 5,32 m de long, pèse 40 tonnes et son calibre est de 890 mm. L'affût et les boulets en fonte sont purement décoratifs, ils datent du XIX^e siècle.

L'Arbat

«Arbat» est un mot d'origine orientale qui désigne un lieu situé extra-muros, «un faubourg, une banlieue». Ce nom a été probablement donné par les marchands locaux qui commerçaient avec la Perse, l'Arabie, la Crimée et le Caucase.

L'Arbat est l'une des plus anciennes rues de Moscou. La première mention écrite remonte au début du XV^e siècle. Les Moscovites aiment cette rue, pas très large et en courbe, où se trouvent de nombreux magasins. Elle a un coloris particulier. Des ruelles agréables en partent, où se sont conservés d'anciens hôtels particuliers ou demeures de maîtres, dont beaucoup sont liés aux noms de grands représentants de la culture. Sur l'Arbat même, au premier étage n°53, vivait quelques mois après son mariage, en 1831, Alexandre Pouchkine. C'est l'unique appartement moscovite de l'illustre poète.

La maison voisine, le n 51, conserve le souvenir d'Alexandre Blok. Il s'y arrêta en mai 1920, lors de son dernier passage à Moscou.

En déambulant dans les rues attenant à l'Arbat, on croirait feuilleter un livre d'histoire de la culture russe. Tel est le vieil Arbat...

Le nouvel Arbat, c'est une large et moderne avenue, née récemment. Elle a été commencée au printemps 1962. La nouvelle avenue a été percée là où se trouvaient jadis de vieilles maisons de bois à un étage.

Un ensemble architectural moderne a pris la place des rues et ruelles attenant à l'Arbat.

Le long du côté gauche se sont rangés quatre buildings de 25 étages occupés par les bureaux de plusieurs ministères fédéraux de l'industrie. Par la forme, ils rappellent d'énormes livres ouverts.

L'autre côté est bordé par cinq doubles tours d'habitation de 23 étages chacune dont le rez-de-chaussée est occupé par de nombreux magasins. Le groupe qui a mis au point le projet a été récompensé, en 1966, du Grand Prix du Centre parisien de recherches en architecture pour le renouvellement des formes architecturales et leurs succès dans l'élaboration de plans d'urbanisme.

Dans chacune des capitales européennes, que ce soit Belgrade, Budapest, Vienne ou Paris, il y a une vieille rue de musiciens, de peintres, de poètes. Un endroit où règne le calme et où les groupes de touristes font cliqueter leurs appareils photographiques dirigés sur les violonistes ou les guitaristes exotiques.

L'Arbat a toujours existé dans la capitale, mais c'est seulement il y a quelques années que la rue fut fermée aux transports et restaurée dans le style des temps anciens. Pas bien large et n'ayant qu'un peu plus d'un kilomètre de long, elle est devenue zone piétonnière.

La jeunesse se rua dans l'Arbat. Adeptes de tous les mouvements de mode actuels, auteurs-compositeurs-interprètes, poètes et peintres – tous choisirent ce coin du passé au centre de Moscou comme un lieu non seulement de repos, mais plutôt de contacts spirituels que rien ne réglerait.

Aujourd'hui, le vieil Arbat ne se ressemble plus – chantant, dansant, orné de toiles des peintres. Des milliers de Moscovites, au lieu de se rendre à la campagne, viennent ici pour voir de leur propres yeux

comment cette rue froide comme la pierre s'était réveillée à la vie grâce à l'énergie des jeunes.

L'Arbat bouillonne. Les spectateurs prennent part aux discussions, les poètes tentent non seulement de lire, mais aussi de vendre leurs vers. La nouvelle vie de vieil Arbat est tumultueuse, on parle beaucoup et de tout, on chante tout et on danse tout.

La Tour de télévision d'Ostankino

C'est en 1967 qu'est entré en service, à Ostankino, le Centre de Télévision (constructeur Nikitine, architectes : Bourdine et Batalov). Cette construction en forme d'aiguille mesure 538,5 m de haut, ce qui permet la réception et la transmission des émissions de télévision dans un rayon de 120 km. Au moyen de satellites de télécommunications du système « Orbita », les programmes de télévision de Moscou peuvent être suivis dans presque tout le pays. Les systèmes Intervision et Eurovision relient le Centre de télévision d'Ostankino aux centres TV de tous les pays d'Europe. A divers niveaux de la tour sont installés des instruments et des appareils enregistreurs automatiques du Service hydrométéorologique.

Des ascenseurs ultrarapides amènent les touristes jusqu'à la plate-forme panoramique qui peut accueillir simultanément 500 personnes. Aux cotes 329, 331 et 334 sont aménagés les trois étages du restaurant «le Septième ciel» qui peuvent servir trois cents gourmets à la fois. Le plancher du restaurant pivote lentement autour de son axe de sorte que les clients voient défiler derrière les parois de verre tout le panorama de la capitale.

Au pied de la tour est situé l'ensemble du Centre de télévision. C'est un édifice de 420 m de long et d'environ 100 m de large et dont la tour centrale comporte 12 étages. A l'intérieur sont aménagés des studios, des salles de rédaction, des salles pour les artistes, une salle de conférences de 1 000 places. Cet immeuble comporte environ 4 000 locaux.

Un nouveau corps de bâtiment – olympique – de la télévision a été mis en service en 1980: il permet de transmettre vingt émissions de télévision et cent émissions de radio supplémentaires. Deux milliards de téléspectateurs des cinq continents ont suivi les reportages olympiques retransmis par satellites-relais et par canaux terrestres.

Informations culturelles:

Vladimir Monomaque. Il est né en 1052, il était le fils de Vsevolod Ier mais il succédera à son cousin Sviatopolk seulement en 1113 comme Grand prince de Kiev. Il a laissé une *Instruction* qui est l'une des premières œuvres de la littérature russe dans laquelle il donne un total général de 83 campagnes importantes et 200 princes coumans tués. Il meurt le 19 mai 1125 à Kiev.

Youri Dolgorouki. Prince de Rostov-Souzdal, il régna deux fois sur Kiev, de 1149 à 1151 et de 1155 à 1157. Son surnom de Dolgorouki ("au Long Bras") lui venait de sa grande influence dans les luttes pour la couronne de la grande-principauté de Kiev. Il est resté dans l'histoire comme le fondateur de la ville de Moscou.

Constantin Andreïevitch Thon était un architecte russe d'origine allemande, né à Saint-Pétersbourg le 6 février 1794.

Activités

Avant de lire le texte

1. Dites ce que vous savez déjà de Moscou: où se trouve cette ville? De quel pays est-elle la capitale et pendant combien d'années?

2. Examinez la photo de Moscou. Dites ce que vous savez: qu'est-ce que c'est? Où se trouve exactement ce bâtiment? À quoi sert-il?

3. Trouvez la traduction des mots et expressions ci-dessous pour mieux comprendre le texte:

- être peuplé
- principauté (f.)
- être mentionné
- chanceler qch
- sentence (f.) de mort
- muraille (f.)
- crénelé
- en partie
- imprenable
- en forme d'aiguille

D'après le texte

1. Lisez les textes et trouvez-y les réponses aux questions.

– Quand et par qui Moscou a été fondé? Pourquoi on a choisi un promontoire sur la rive de la Moskova?

– Pourquoi les principautés voisines se ralliaient à Moscou en un seul Etat?

– Qu'est-ce que le Palais des Armures comporte? D'où ses richesses sont-elles?

– Pourquoi on dit que la Place Rouge est étroitement liée au passé et au présent de Moscou?

– Quel rôle a joué le marchand Kouzma Minine et le prince Dmitri Pojarski dans l'histoire de la Russie?

– Qu'est-ce que c'est que le «Lobnoïe mesto»? Pourquoi on dit «lobnoïe» ?

– Quand et par qui le Kremlin a été construit? Parlez des étapes de sa construction et les édifices qui ont été construits plus tard.

– À quoi le Kremlin sert-il aujourd'hui?

– Qu'est-ce que vous pouvez dire du Clocher d'Ivan-le-Grand? Pourquoi le Tsar-Pouchka et le Tsar-Kolokol sont-ils connus?

– Quelle est l'origine d'un mot «Arbat»? Pourquoi cette rue est-elle connue?

– Quand et par qui l'Ostankino a été bâti?

2. Mettez les prépositions qui conviennent:

1) Cependant, l'âge de Moscou est fixé par la première mention écrite ... son sujet qui remonte à avril 1147. 2) Les habits du haut clergé ne cèdent pas ... luxe à ceux du tsar. 3) C'était aussi le lieu du supplice infligé ... le monarque ... le peuple insurgé. 4) Youri Dolgorouki entoura son domaine ... une enceinte ... bois. 5) ... proximité de la cloche se trouve un autre chef-d'œuvre de la fonderie russe, le célèbre Tsar des Canons. 6) Cette construction ... forme d'aiguille mesure 538,5 m de haut.

3. Reliez les éléments des deux colonnes:

• un art

• transformé

• une forteresse

• un monument

- les premières colonies
- des événements
- le système
- une situation
- des églises
- la première mention
- capitaux
- de chauffage
- écrite
- géographique
- en pierre blanche
- décoratif
- imprenable
- civil
- en public
- humaines

4. Remplacez les trous par les mots en français: architectural, imprenable, les premières colonies humaines, mort, la libération, les troupes, crénelée, le témoin, événements.

1) Les archéologues ont découvert que ... y remontaient au néolithique et à l'âge du bronze. 2) ... de joug tataro-mongol a eu lieu sous le règne du prince Ivan III. 3) La Place Rouge a été ... de nombreux ... capitaux. 4) La muraille ... du Kremlin et les tours constituaient jadis une forteresse 5) Un ensemble ... moderne a pris la place des rues et ruelles attenant à l'Arbat. 6) Moscou a été investie, pillée et détruite par ... tataro-mongoles de la Horde. 7) De cette tribune on lisait les sentences de

5. Mettez les phrases ci-dessous à la forme active.

1) Cependant, l'âge de Moscou est fixé par la première mention écrite à son sujet qui remonte à avril 1147. 2) En 1238, Moscou fut investie, pillée et détruite par les troupes tataro-mongoles de la Horde d'Or. 3) Georg Paerl était frappé par la richesse des palais du tsar au Kremlin de Moscou. 4) A la même époque furent bâties les premières églises en pierre blanche. 5) Plus tard, ce clocher fut appelé par le peuple Clocher d'Ivan-le-Grand.

6. Remplacez les trous en utilisant les mots qui suivent:

1) Un ensemble architectural moderne ... des rues et ruelles attenant à l'Arbat. 2) Donnez-moi deux billets pour me ... , s'il vous plaît. 3) Quand tu as froid tu descends dedans et tu peux 4) Il ... vos mots. Vous devez vous excuser devant lui. 5) Il vaudrait mieux fermer la fenêtre pour ne pas 6) – qui me ...-vous? – Je vous ... un personne qui ne tient sa promesse. 7) C'est en argent, ta vie – Cela m'est égal.

prendre du thé – пить чай;
 prendre froid – простудиться;
 prendre la place de qn, de qch – занять чье-либо место;
 en prendre à son aise - свободно распоряжаться чем-либо;
 prendre le métro – ехать на метро;
 prendre mal – прийти не по вкусу;
 prendre pour – принимать за.

7. Trouvez dans les textes les équivalents français. Faites les entrer dans des phrases:

среди своих земель, белокаменный Кремль, рыцари тевтонского ордена, быть на прямую связанным с чем-то, под управлением, при царствовании, восьмиугольная колокольня, по близости, относиться (по времени), прогуливаться, начать функционировать.

8. Dans le texte “Palais des armures du Kremlin de Moscou” trouvez les adjectifs masculins et féminins.

masculin	feminin

9. Traduisez en français:

1) Названия города связано с именем реки Москвы, которая носила это имя задолго до появления поселения. 2) Древнейшие поселения на месте современной Москвы возникли в те времена, когда начали развиваться торговые и промысловые отношения между севером и югом Русской равнины. Этому способствовало географическое местоположение Москвы на пересечении важных торговых путей. Здесь и была основана Москва. 3) В 1238 году Москва была разграблена и сожжена монгольскими племенами. 4) За свою долгою историю Москва не раз сгорала в пожарах дотла. 5) Красная площадь помнит много событий имеющих историческую важность. 6) С Лобного места, которое находилось в центре Москвы, народу читали указы царя, оглашали смертные приговоры и тут же приводили их в исполнение. 7) Строительство московского Кремля было заложено еще Юрием Долгоруким. Сначала это было поместье, обнесенное деревянным забором. 8)

Царь-пушка – памятник русской артиллерии и литейного искусства, отлитое из бронзы в 1586 году русским мастером Андреем Чоховым на Пушечном дворе во времена правления царя Фёдора Ивановича. 9) В древности на месте Арбата и примыкающих переулков был лес, по которому протекал ручей Черторый, который ныне заключён в подземную трубу. 10) Останкинская телебашня была построена на месте заброшенного кладбища, отсюда и пошли легенды о духах, которые бродят по ночам в павильонах и коридорах башни.

10. Remplacez la grille.

date	évènement ou monument	qui
1147		
1156		
1238		
1480		
1505-1508		
1547		
1818		
1844-1851		
1967		

11. Dites «vrai» ou «faux»:

phrase	vrai	faux
1. Vladimir Monomaque est fondateur de la ville de Moscou.		
2. Le bâtiment actuel du palais des armures du Kremlin de Moscou a été construit par l'architecte K.Thon.		
3. La Place Rouge mesure presque 700 m de long et 130 m de large.		
4. Le premier monument civil de Moscou est l'œuvre du sculpteur Vasilii Prichnin.		
5. Le Kremlin a été fondé par Youri Dolgorouki.		
6. Le Clocher d'Ivan-le-Grand est consacré à Ivan III.		

12. Lisez les textes. Faites le résumé de ces textes:

Le monastère Novodévitchi

Le monastère Novodévitchi fut fondé en 1524 par Vassili III, grand Prince de Moscovie, pour commémorer la victoire qui restitua Smolensk à la Russie. Ce monastère fut construit comme une forteresse et devint un maillon important de la ceinture de défense au sud de Moscou constituée de plusieurs monastères-forteresses. Il s'érige sur la rive de la Moskova et est entouré d'une muraille épaisse portant 12 tours.

Aux XVI^e-XVII^e s. des femmes de la famille du tsar et des grandes lignées de boyards se retirèrent au monastère Novodévitchi.

La cathédrale Smolenski à cinq coupes a été construite en 1524-1525 et occupe la place centrale du territoire du monastère. Son iconostase, les peintures murales et certaines icônes, œuvres des plus grands maîtres de l'époque, notamment Simon Ouchakov. Dans cette cathédrale, se trouvent les sépulcres des princesses Sophia, Ekaterina et Evdokia et de la tsarine Evdokia Lopoukhina.

Tous les autres édifices de cet ensemble architectural ont un style commun: le baroque moscovite comportant une abondance de décors en pierre blanche sur le fond rouge des murs.

Après la fondation du monastère, on aménagea sur son territoire un cimetière où l'on enterra plus tard des notables féodaux et des hommes d'église de la Moscovie et, au XIX^e siècle, des intellectuels et des marchands. Plus tard, le cimetière s'est étendu au-delà des limites du monastère. C'est là que beaucoup de personnalités publiques, d'hommes politiques, d'écrivains et d'artistes sont enterrés.

La Moskova

La Moskova est une rivière relativement petite (près de 500 km), mais c'est à elle que notre capitale doit son nom. Elle a joué un rôle considérable dans l'histoire de Moscou. La colline Borovitski, sur laquelle fut construit le Kremlin, était située au carrefour des routes menant vers les quatre parties du monde. Les rivières, qui se transformaient l'hiver en chemins à traîneaux, constituaient, généralement, des voies de communication commodes.

La Moskova prend sa source dans un marécage non loin de la ville de Gjatsk. 320 kilomètres plus loin, près de Moscou, la rivière forme trois boucles et se jette ensuite dans l'Oka à proximité de la ville de Kolomna. Dans le périmètre de la capitale, la Moskova est longue de 80 km. Au total, elle reçoit les eaux de 600 rivières et ruisseaux, dont 120 en ville où son plus grand affluent est la Yaouza; la plupart des autres ont été mis en conduite.

Au début du siècle, la Moskova était devenue si peu profonde que la navigation y avait presque complètement cessé. La construction du canal Moskova – Volga en 1937 a transformé la Moskova en voie navigable reliant la capitale aux systèmes fluviaux du Nord et du Sud de l'URSS. Par endroits, la rivière est large de 250 mètres.

Grâce au contrôle de l'état sanitaire des eaux et aux installations d'épuration dans les entreprises industrielles il y a beaucoup de poissons dans la Moskova. On y pêche même des truites.

Moscou a joué un grand rôle dans l'histoire de la Russie: elle a été la capitale du Grand-duché de Moscou, puis de l'Empire russe avant que Pierre le Grand ne transfère la capitale dans la nouvelle ville de Saint-Pétersbourg. Moscou est également connue pour son patrimoine architectural: le Kremlin avec ses palais et églises, la cathédrale Saint-Basile sur la place Rouge, la cathédrale du Christ Sauveur ainsi que les Sept Sœurs staliniennes. Le monastère Danilov à Moscou est aussi le siège du patriarche de l'église orthodoxe russe. Le noyau historique de la ville se situe sur la colline qui domine la rive gauche de la Moskova, à l'endroit où se trouvent aujourd'hui le Kremlin et la place Rouge. Moscou a été longtemps appelée par le peuple russe la «Mère» (Matouchka Moskva).

– Cochez la bonne réponse.

1. Les premières colonies humaines remontaient:
 - a. au néolithique
 - b. à l'âge de la pierre
 - c. au paléolithique

2. La première mention écrite de Moscou est fixé:
 - a. en mai 1147
 - b. en juin 1147
 - c. en avril 1147
 3. La libération de joug tataro-mongol a eu lieu sous le règne du
 - a. prince Ivan III
 - b. tsar Ivan-le-Grand
 - c. prince Dmitri
 4. Le “bonnet de Monomaque” se trouve:
 - a. à l’Ermitage
 - b. au palais des armures du Kremlin
 - c. au monastère Danilov
 5. Le noyau historique de Moscou se situe:
 - a. au monastère Danilov
 - b. à l'endroit où se trouvent aujourd'hui le Kremlin et la place Rouge.
 6. Le monastère Novodévitchi a été fondé pour commémorer:
 - a. la victoire qui a restitué Smolensk à la Russie.
 - b. la victoire qui a restitué Astrahan à la Russie.
 - c. la bataille dans laquelle ont péri beaucoup de gens
 7. Quel est le plus grand affluent de Moscova en Moscou?
 - a. Oka
 - b. Yaouza
 8. Pourquoi on a construit le canal Moskova – Volga?
 - a. La Moscova était trop étroite
 - b. pour relier Moscou et Saratov
 - c. La Moscova était peu profonde
- Quels faits historiques ont joué un très grand rôle dans l’histoire de la Russie?
- Ecrivez une rédaction:
- Quelle aurait été notre vie si nous n’avions pas gagné la Grande Guerre nationale?
- Si j’étais le tsar Ivan-le-Grand.
- Préparez le sujet (le récit) sur une des grandes villes de la Russie.

Unité 9

Les villes de la Russie

Texte 1

Saint-Pétersbourg

Saint-Pétersbourg est la plus grande ville de Russie par sa superficie (1 439 km²) et la deuxième ville la plus peuplée (avec plus de 4,5 millions d'habitants) après la capitale Moscou. Elle est située au nord-ouest du pays sur le delta de la Neva, au fond du golfe de Finlande dans la mer Baltique. Capitale de l'Empire russe de 1712 jusqu'en mars 1918 (ainsi que la Russie dirigée par deux Gouvernements provisoires entre mars et octobre 1918), Saint-Pétersbourg a conservé de cette époque un ensemble architectural unique qui en fait une des plus belles villes d'Europe. Deuxième port russe sur la mer Baltique après Primorsk, c'est un centre majeur de l'industrie, de la recherche et de l'enseignement russe ainsi qu'un important centre culturel européen. Saint-Pétersbourg est la deuxième ville d'Europe par sa superficie et la cinquième par sa population.

Saint-Pétersbourg a été fondée en 1703 par le tsar Pierre le Grand dans une région disputée depuis longtemps au royaume de Suède. Par son urbanisme résolument moderne et son esthétique d'origine étrangère, la nouvelle ville devait permettre à la Russie d'«ouvrir une fenêtre sur l'Europe» et contribuer, selon le souhait de Pierre, à hisser la Russie au rang des grandes puissances européennes. Le centre-ville, construit sur des directives des souverains russes, présente une architecture unique qui mélange des styles architecturaux (baroque, néoclassique) acclimatés de manière originale par des architectes souvent d'origine italienne. Sa beauté alliée à l'existence de nombreux canaux lui ont valu le surnom de «Venise du Nord».

De sa fondation jusqu'au début du XX^e siècle, Saint-Pétersbourg a été le principal centre intellectuel, scientifique et politique du pays. Au XIX^e siècle, la ville devient le principal port commercial et militaire de la Russie ainsi que le deuxième centre industriel du pays, après Moscou. C'est d'ailleurs à Saint-Pétersbourg qu'éclate la Révolution russe de 1917 et que

les bolcheviques triomphent. La ville connaît par la suite un certain déclin. Au début des années 1920, à la suite du transfert de la capitale à Moscou et de la guerre civile, le chiffre de la population s'effond; celle-ci ne retrouve son niveau d'avant 1914 qu'à la veille de la Seconde Guerre mondiale. Le siège de près de trois ans durant ce conflit décime à nouveau sa population. Tombée à moins d'un million d'habitants au sortir de la guerre, la ville se repeuple grâce à l'arrivée de ressortissants d'autres régions. Depuis cette époque, Saint-Pétersbourg a régulièrement perdu du terrain par rapport à Moscou, phénomène qui s'est accentué depuis la libéralisation du système économique russe.

Saint-Pétersbourg a changé plusieurs fois d'appellation : elle est rebaptisée Pétrograd de 1914 à 1924, puis Léninegrad de 1924 à 1991, avant de retrouver son nom d'origine à la suite d'un référendum en 1991. Saint-Pétersbourg est également appelée familièrement «Piter» par ses habitants. Pour les Russes, c'est la «capitale du Nord».

Saint-Pétersbourg se trouve à la même latitude que les villes d'Oslo et de Stockholm ainsi que du sud de l'Alaska ou de la pointe sud du Groënland. Elle bénéficie d'un climat continental humide caractérisé par de forts contrastes thermiques entre l'hiver et l'été. Les étés sont relativement chauds avec une température moyenne comprise entre 19 et 22 °C, tandis qu'en hiver la température moyenne se situe entre -4 et -8 °C. La neige est présente 123 jours par an. Les précipitations (625 mm par an) sont particulièrement importantes durant l'été. Du fait de sa latitude très septentrionale, les nuits qui encadrent le solstice d'été ne sont jamais complètement obscures («nuits blanches»). Le record de température à Saint-Pétersbourg est de 37,1 °C le 7 août 2010.

Texte 2

Le musée de l'Ermitage

Le musée de l'Ermitage qui expose 60 000 pièces dans près de 1 000 salles est un des plus grands musées du monde. Il occupe un ensemble monumental de six bâtiments construits le long de la Néva aux XVIII^e et XIX^e siècles. En 1764, Catherine II de Russie commence à se constituer une collection privée de peintures en rachetant des milliers de tableaux dans toute l'Europe. Pour stocker ces tableaux, elle fait construire le petit Ermitage, puis le vieil Ermitage. Les tsars ont

poursuivi la politique d'agrandissement de la collection en la diversifiant à compter du début du XIX^e siècle. En 1852, une partie de la collection devient accessible au public. Le musée présente, à côté de nombreuses pièces de l'Antiquité, une collection d'œuvres d'art européen de la période classique qui compte parmi les plus belles au monde avec celles du musée du Louvre et du musée du Prado. Parmi les œuvres exposées figurent des peintures de maîtres hollandais et français comme Rembrandt, Rubens, Matisse et Paul Gauguin. On y trouve également deux œuvres de Léonard de Vinci ainsi que 31 peintures de Pablo Picasso. Les bâtiments abritant le musée de l'Ermitage constituent un des principaux ensembles du centre de Saint-Petersbourg, qui est classé au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Texte 3

Podolsk

La ville de Podolsk, l'une des plus grandes aux environs de la capitale. On en trouve la première mention dans les cadastres du XVII^e siècle, et en 1781 elle devient l'un des chefs-lieux du gouvernement de Moscou. Chef-lieu qui ressemblait fort peu à une ville. Un voyageur de passage à Podolsk écrivait: «Cette ville rappelle plutôt un village. Les maisons sont presque toutes en bois, les édifices en pierre sont très rares...» Le calcaire qu'on trouve en abondance le long de la Pakhra a marqué l'histoire de la ville. Moscou qui grandissait à proximité avait besoin de «marbre blanc». Podolsk a donc gardé sur les armoiries les images de la pierre et du pic.

Beaucoup d'eau a coulé sous les ponts, mais le temps semble ne pas avoir de prise sur la ville, tant ses quartiers et ses gens ont l'air jeune, et tant les fabriques et usines sont modernes. Véritable coin perdu avant la Révolution, Podolsk est devenu dans les années du pouvoir des soviets un des premiers centres industriels de la région moscovite. Plus d'une page glorieuse illustre l'histoire de cette ville. Vladimir Lénine y a séjourné, ainsi que sa famille. Les prolétaires de Podolsk ont été dans tous les combats de la révolution; ils ont lutté contre les ennemis des soviets et édifié le premier Etat socialiste au monde. La Seconde Guerre mondiale a transformé la ville en une plate-forme qui défendait Moscou. C'est dans le ciel de Podolsk que l'histoire de l'aviation devait

garder en mémoire le premier éperonnage de nuit effectué par le pilote de guerre Victor Talalikhine devenu Héros de l'Union Soviétique.

La Podolsk d'aujourd'hui livre plus d'un millier et demi d'articles divers, des puissantes chaudières pour les centrales nucléaires jusqu'aux fils électroniques extra-fins d'un micron de diamètre. Les industries pilotes sont les constructions mécaniques et la métallurgie légère, les appareils électriques et les non-ferreux. Le volume de la production a augmenté de plus de cent fois par rapport à avant la Révolution. L'usine mécanique Ordjonikidzé, l'une des plus grandes du pays, fournit des équipements destinés aux centrales thermiques et nucléaires en Russie et dans les pays voisins. Presque la moitié des produits de Podolsk sont marqués d'un label de qualité; ils sont exportés vers 70 pays.

Texte 4

Souzdal

Souzdal est une ville de l'oblast de Vladimir, en Russie, et le centre administratif de la région Souzdalski. Elle se trouve à 26 km de la ville de Vladimir, au nord-est de Moscou, sur la rivière Kamenka. Elle compte 10 998 habitants.

La ville apparaît pour la première fois dans l'histoire en l'année 1024. Elle fut pendant plusieurs centaines d'années la capitale de plusieurs principautés russes. Souzdal est le berceau de l'État russe car ses princes, devenus princes de Vladimir puis de Moscou allaient être les rassembleurs «de toutes les Russes» avant de prendre le titre de tsar. Elle fait partie de l'anneau d'or de Moscou.

Après un déclin politique, la ville retrouva son importance en tant que centre religieux grâce à ses nombreux monastères. La ville put même s'enorgueillir d'une proportion exceptionnelle d'églises. Cette proportion fut à une période de quarante églises pour quatre cents familles. De nos jours, la ville a une importante destination touristique, comprenant de nombreux exemples d'architecture russe, essentiellement des églises et des monastères. Bien qu'abritant dix mille habitants, la ville semble toujours n'être qu'un village, avec des ruisseaux, des rivières et des animaux de ferme à l'intérieur même de la ville. Cette juxtaposition de monuments médiévaux d'exception et de vie rurale donne à Souzdal un charme particulier, attirant notamment de nombreux artistes.

Activités

Avant de lire le texte

1. Que savez-vous sur le musée de l'Ermitage?
2. Quels grands peintres savez – vous?
3. Quels chef-d'œuvres de peinture savez – vous?
4. Quelles anciennes villes en Russie savez-vous?
5. Que savez-vous de Podolsk?

D'après le texte

1. Développez les sujets:
 - la caractéristique de Saint-Pétersbourg
 - la fondation de la ville
 - le climat de Saint-Pétersbourg
2. Trouvez dans le texte les mots suivants, faites les entrer dans les phrases: une superficie, peuplée, un urbanisme, contribuer, s'acclimater, les canaux, militaire, triompher, un déclin, s'effondre, se repeupler, une libéralisation, une latitude, thermique.

3. Traduisez les phrases en français:

1. Санкт-Петербург также называют Северной Венецией.
2. Петр I основал Санкт-Петербург в 1703 году. 3. Санкт-Петербург является вторым портом в Балтийском море. 4. Санкт-Петербург постоянно переименовывают. 5. Снег – частое явление в Санкт-Петербурге. 4 месяца из 12. 6. Архитектура представлена смесью различных стилей, в том числе и барокко. 7. Жители и гости Санкт-Петербурга могут любоваться Невой. 8. После Москвы Санкт-Петербург – второй город по населенности.

4. Faites la rédaction sur le sujet «Mon voyage à Saint-Pétersbourg».

5. Joignez les mots des deux colonnes:

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| • les grands musées | • au public |
| • une collection | • mondial |
| • la politique | • du monde |
| • accessible | • hollandais et français |
| • la période | • privée |
| • les maîtres | • d'agrandissement |
| • le patrimoine | • classique |

6. Complétez les phrases.

1. Le musée de l'Ermitage est un ... plus grands musées du monde.
2. Catherine II ... Russie commence à se constituer une collection privée de peinture. 3. Les tsars suivants ont poursuivi la politique d'agrandissement ... collection. 4. En 1852, ... partie de la collection devient accessible ... public. 5. Parmi les œuvres exposées figurent ... peintures de maîtres hollandais et français comme Rembrandt, Rubens, Matisse et Paul Gauguin.

7. Mettez les verbes au présent et au passé simple:

1. Je (exposer). 2. Vous (s'occuper). 3. Ils (se constituer). 4. On (figurer). 5. Tu (poursuivre).

8. Répondez aux questions suivantes:

– Quand Podolsk a été fondé?
– Quelles branches d'industrie se développent à Podolsk?
– Qu'est-ce que s'est passé avec la ville pendant les temps soviétiques?

9. Trouvez dans le texte les expressions suivantes et faites les entrer dans les phrases:

les environs de la capitale, les fabriques et usines sont modernes, une place-forme, les édifices en pierre, les constructions mécaniques, les produits sont marqués d'un label de qualité.

10. Mettez les verbes à l'imparfait et au passé simple:

elle (augmenter), il (garder), ils (marquer), nous (devoir), vous (condamner)

11. Déterminez le genre des mots: volume, région, superficie, pierre, pic, révolution, changement, fabrique.

12. Faites la rédaction «Voyage dans ma ville préférée».

13. Trouvez dans le texte les constructions le substantif + l'adjectif.

14. Composez un dialogue entre le guide et le touriste étranger.

15. Parlez de votre voyage dans une des villes russes.

16. Faites la présentation l'une des villes russes.

HISTOIRE DE SIBERIE

Unité 1 La conquête de la Sibérie

Texte 1

Les Russes ne connurent guère la Sibérie avant le milieu du seizième siècle quoiqu'ils eussent pénétré, sous le Règne d'Ivan Wassilievitch premier, dans les parties Nord-Ouest de ce pays jusqu'au fleuve d'Oby, quoiqu'ils eussent rendu tributaires plusieurs tribus de Tartares; et amenés prisonniers à Moscou quelques-uns de leurs chefs. Cette expédition ressembla plus à une incurtion passagère faite par des Barbares qu'à un établissement permanent fait par une nation civilisée.

Anika Strogonoff, Négociant Russe, qui venait de s'établir à Solvytshegodskaia, Ville du Gouvernement d'Archangel, commença un commerce d'échange avec les habitants des parties Nord-Ouest de la Sibérie: les habitants apportaient chaque année à la ville dont on vient de parler, une quantité considérable de belles fourrures. Strogonoff renvoyait avec eux des agents, qui traversaient les montagnes et commerçaient dans l'intérieur du pays. Il obtenait ainsi des fourrures précieuses à très bas prix, car il les payait avec des bagatelles et des marchandises de peu de valeur. Ce trafic ayant duré plusieurs années sans aucune interruption, Strogonoff fit, en peu de temps, une brianthe fortune.

Au milieu du seizième siècle, le Tzar russe prenait dès l'an 1558, le titre de Prince de toutes les terres de la Sibérie, avant la conquête que fit Yermac de ce royaume; mais il est probable que ce qu'on appelait alors la Sibérie, comprenait seulement le district rendu tributaire: à mesure que les Russes étendirent leurs conquêtes, cette dénomination fut ensuite appliquée à toute l'étendue du pays qui le porte aujourd'hui.

Strogonoff, qui avait le premier ouvert un commerce avec les habitants de la Sibérie, obtint du Tzar de vastes concessions; il fonda des colonies sur les bords des rivières de Kama et de Tchussovaïa, et

ces établissements en offrant une asyle à Yermac Timofeeff, produisirent la soumission entière de la Sibérie.

Yermac était un cosaque du Don, fugitif et chef d'une troupe de bandits qui infestaient les Côtes de la mer Caspienne; mais comme il a réunit à l'Empire de Russie des Contrées si vastes, il ne fera pas inutile de développer les circonstances qui l'amènèrent des environs, de la mer Caspienne sur les bords de la Kama et de suivre ses progrès dans l'intérieur de la Sibérie.

Yermac Timofeeff, ce célèbre aventurier, conduisit sa troupe dans l'intérieur de la Province de Kasan, il suivit ensuite les bords de la Kama, jusqu'à Orel. Yermac se comporta avec une modération qu'on n'attendait pas d'un chef de bandits. Comme il fut accueilli par le gouverneur, qui lui fournit tout ce dont il avait besoin pour la subsistance de ses troupes, il fixa ses quartiers d'hiver à Orel. Mais son caractère inquiet et entreprenant, ne lui permit pas de demeurer longtemps inactif; et ayant pris des éclaircissements sur les forces des Tartares voisins de la Sibérie, il dirigea ses armes contre eux.

Une partie de la Sibérie était alors soumise à différents Princes. Le reste était habité par des hordes de Tartares indépendants. Kutchum Chan était le plus puissant de ces Princes; il possédait l'étendue de pays qui forme aujourd'hui la partie Sud-Ouest de la Province de Tobolsk. Ses domaines s'étendaient des bords d'Irtich et de l'Oby, à ceux de Tobol et de la Tura. Il faisait sa résidence principale à Sibir, petite Fortresse sur l'Irtich, non loin de la ville actuelle de Tobolsk. Après avoir employés l'hiver de 1578 aux préparatifs de son expédition, il entra en campagne l'été de l'année suivante, et il s'avança le long des bord de la Tschussovaia. Comme il manquait des guides, et qu'il n'avait pas pris d'ailleurs toutes les précautions nécessaires, sa marche fut retardée, et il se vit surpris par l'hiver avant d'avoir pénétré bien avant. A l'approche du printemps, les provisions épuisées, l'obligèrent de céder.

Ce mauvais succès ne diminua point son ardeur pour la même entreprise. A force de menaces il emmena une quantité suffisante de vivres. Il donna des fusils, des balles et de la poudre à ses soldats, qui jusqu'alors n'avaient pas eu d'armes à feu, mais il distribua à chaque

compagnie des drapeaux, ornés, comme ceux des Russes, d'images de Saints.

Se croyant alors sûr de réussir, il se mit en route pour la seconde fois, au mois de juin, 1579; son armée était composée de 5000 hommes, aventuriers endurcis à la fatigue, et ne craignant point les dangers. Ses soldats avaient en lui une confiance sans bornes, et ils étaient animés du même esprit. Il fit route par terre et par eau; mais il trouva la navigation des rivières si longue, et les chemins si mauvais et si difficiles, qu'il n'arriva qu'après dix-huit mois à Tchingi, petite Ville située sur les bords de la Tura.

Il y fit la revue de ses troupes, qui étaient considérablement diminuées; la fatigue, les maladies et les escarmouches contre les Tartares en avaient fait périr un grand nombre. Il ne lui restait plus qu'environ 1500 hommes effectifs; et avec cette poignée de soldats, il n'hésita point de marcher contre Kutchum Chan. Ce Prince, qui avait eu le temps de se préparer à la défense, était d'ailleurs résolu de garder la couronne jusqu'à la dernière extrémité ayant rassemblé ses forces, il détacha plusieurs corps volants contre Yermac, et il se mit à la tête de ses meilleurs guerriers. Ces détachements furent repoussés avec une perte considérable, et battus en différentes occasions. Le brave Yermac s'avancait hardiment, triomphant tous les obstacles, et il parvint au centre des Etats de son ennemi.

Il avait payé cher ses succès, car ne lui restait plus que 800 hommes. Kutchum Chan était campé à peu de distance, sur les bords d'Irtich, avec ses forces très-supérieures, et déterminé à livrer bataille. Yermac l'attendit avec une confiance qui ne l'abandonna jamais. Ses troupes désiraient impatiemment le moment de l'action, et ne voulaient que vaincre ou mourir. L'événement répondit à leur courage. Après un combat opiniâtre, fait dans toutes les règles de la tactique, la victoire se décida en faveur d'Yermac. Les Tartares essayèrent la déroute la plus complète et le carnage fut si général, que Kutchum Chan eut les plus grandes pleines de s'échapper.

Cette défaite fut décisive. Yermac, qui favorit profiter de la victoire, aussi bien que la fixer en sa faveur, marcha sans délai à Sibir, résidences des princes tartares. Il fallait bien que le seul moyen de conserver sa conquête était de s'emparer de cette forteresse importante.

Il comptait y trouver une garnison nombreuse, déterminée à périr plutôt que d'abandonner la place. Le bruit de sa victoire avait répandu une consternation générale, et Sibir était entièrement désert. Il fit donc son entrée triomphante dans la ville, et il s'assit sur le trône, sans rencontrer la moindre opposition. Il y établit sa demeure, et il reçut le serment de fidélité des Peuplades voisines, qui ayant appris cette révolution inattendue, arrivaient de toutes parts. Les Tartares furent si frappés de son intrépidité et de ses brillants exploits, qu'ils ne balancèrent point à se soumettre à son autorité.

Ainsi ce Cosaque entreprenant, ce chef de bandits, s'éleva tout-à-coup au rang de Prince Souverain. L'Histoire ne nous apprend pas si, en pénétrant dans la Sibirie, son dessein était réellement de la conquérir, ou d'amasser un butin considérable. Il est probable que ses désirs se bornèrent d'abord à ce dernier objet. Ses rapides succès, et la detaite entière de Kutchum Chan, étendirent ensuite ses vues et accrurent son ambition.

Il mérita par sa valeur et sa prudence, de les voir couronnés. Il ne s'enorgueillit point de sa prospérité inattendue. Il avait, dans le maintien, une dignité aussi naturelle et aussi assuré que s'il était né sur le Trône.

Il commençait à jouir ainsi que ses braves compagnons, des recompenses qu'ils avaient achetées par des fatigues et des victoires incroyables. Les Hordes des environs de Sibir lui témoignèrent une soumission entière. Les Princes eux-mêmes venaient des cantons les plus éloignés se reconnaître ses tributaires, et réclamer sa protection. Mais ce calme fut de peu de durée. Kutchum Chan conservait encore beaucoup d'influence sur ses anciens sujets.

Yermac sentit combien sa grandeur était précaire; le petit nombre de ses soldats, qui avaient échappé à tant de combats, se trouvait diminué, par des embuscades de l'ennemi; et ne pouvant pas compter sur l'affection de ses nouveaux sujets, il se vit obligé de demander des secours étrangers, ou d'abandonner sa conquête. Dans cette embarras, il eut recours au Czar de Moscovie; il lui offrit les pays qu'il venait de conquérir, à condition qu'on lui enverrait sur-le-champ des renforts. La manière adroite dont il conduisit cette négociation, annonce son habileté dans l'art de la politique, comme dans celui de la guerre.

Il dépêcha à Moscou, à la tête de 50 Cosaques, un de ses compagnons les plus affidés. Il lui ordonna de représenter à la Cour le progrès que les troupes russes, commandées par Yermac, avaient fait dans la Sibérie d'ajouter qu'elles venaient de conquérir un Empire étendu au nom du Tzar que les habitants du Pays, forcés de prêter serment de fidélité à la Couronne de Russie, consentaient à payer un tribut annuel. Cette députation était accompagnée d'un présent des fourrures les plus précieuses. Le Tzar reçut cette ambassade avec les marques de satisfaction les plus distinguées. Il fit rendre à Dieu des actions de grâces dans la Cathédrale; il vanta publiquement les services d'Yermac et lui accorda un pardon général. Pour lui témoigner sa faveur, il envoya des récompenses à lui et à ses soldats. Parmi ceux qui furent destinés à Yermac, il y avait une fourrure que le Tzar lui-même avait portée, ce qui était la plus grande faveur qui s'accorda à un sujet. Il y joignit une somme d'argent, et la promesse de lui faire passer promptement des troupes et des munitions.

En attendant le retour de son député, Yermac, malgré l'infériorité de la petite armée, ne demeura pas inactif dans la forteresse de Sibir. Il arrêta toutes les tentatives que forma Kutchum Chan pour recouvrer sa Couronne.

Enfin les secours promis par le Tzar arrivèrent à Sibir; il consistaient en 500 Russes, sous le commandement du Prince Bolkonski, qui était nommé Gouverneur de la Sibérie. Avec ce renfort, Yermac continua ses conquêtes, déployant son activité ordinaire. Il remporta plusieurs victoires sanglantes sur différents Souverains, qui voulaient maintenir leur indépendance.

Dans une de ces expéditions, il mit le siège devant Kullara, petite forteresse sur les bords de l'Irtich, qui appartenait encore à Kutchum Chan. Mais il la trouva si bien défendue par ce Monarque, que tous les efforts pour l'emporter d'assaut, furent inutiles. A son retour à Sibir, l'ennemi le suivit, prêt à l'attaquer au premier moment favorable, et il ne tarda pas à trouver un heureux moment pour cela. Les Russes, au nombre d'environ 300, étaient portés sans précautions, dans une petite île, que forment deux branches de l'Irtich. La nuit était obscure et pluvieuse. Les troupes fatiguées d'une longue marche, dormaient ne pensant point aux dangers. Dès que Kutchum Chan l'eut appris, il

s'avança vers le milieu de la nuit, avec un détachement d'élite, et après avoir passé la rivière au gué, il fondit sur eux avec tant d'impétuosité, qu'il ne purent pas recourir à leur armes. Les ténèbres et la confusion achevèrent de nuire au Russes, qui furent taillés en pièces, presque sans résistance. Ces ennemis, les massacrèrent comme dans une boucherie. On dit qu'il ne s'échappa qu'un homme, lequel porta à Sibir la nouvelle de cette catastrophe.

Yermac lui-même périt dans la déroute, mais par le fer de l'ennemi. Au milieu du bouleversement, effet ordinaire de la surprise, il garda son sang-froid. Les dangers de la position augmentèrent son intrépidité, loin de la ralentir: après les actes d'héroïsme les plus désespérés, il s'ouvrit un chemin à travers les troupes qui l'environnaient, et il se rendit sur les bords de l'Irtich. Comme on le suivait de près, il voulut se jeter dans un bateau qui était sur la côte. N'ayant pas eu la force de sauter assez avant, il tomba dans le fleuve, où le poids de son armure le précipita tout de suite au fond.

Son corps fut, peu de temps après, retrouvé au milieu de l'Irtich, et exposé par l'ordre de Kutchu, Chan à toutes les insultes que la vengeance inspire à des barbares, dans la phrénésie du succès. Ces premiers transports de ressentiment furent à peine calmés que les Tartares témoignèrent l'indignation la plus vive contre la férocité lâche de leur chef. Les exploits d'Yermac, sa valeur et sa magnanimité, vertus auxquelles ces peuples mettent un grand prix, s'offrirent à leur mémoire. Passant brusquement d'une extrémité à l'autre, ils reprochèrent à leur Prince d'avoir outragé le cadavre d'un Héros si respectable. Leur imagination échauffée, en vint jusqu'à consacrer sa mémoire fils l'enterrèrent avec toutes les cérémonies du paganisme, et ils offrirent des sacrifices à ses manes.

Ils répandirent bienôt son compte une multitude d'histoires miraculeuses, qui furent crues aveuglement. Ils dirent que l'attouchement de ses os guérissait, à l'instant, toutes les maladies, et que ses vêtements et ses armes avaient la même propriété. Ils ajoutèrent que des flammes s'élevaient par intervalles autour de sa tombe. On attribua à son esprit une influence prépondérante dans les opérations de la chasse et de la guerre: chaque jour la foule allait se précipiter sur son tombeau et implorer ses secours. Si ces vaines faibles annoncent la

crédulité superstitieuse des Tartares, elles prouvent en même temps leur vénération pour la mémoire d'Yermac. Cette vénération contribua singulièrement aux progrès que firent ensuite les Russes dans cette partie du monde.

L'autorité des Russes en Sibérie, s'éteignit pendant quelques temps avec Yermac. Dès que la garnison de Sibir fut instruite de la défaite et de la mort, cent cinquante soldats, reste de cette armée terrible, qui avait remporté une suite de victoires, qu'on a peine à concevoir, se retirèrent de la forteresse, et évacuèrent de la Sibérie. Malgré ce désastre, la Cour n'abandonna pas les projets sur ce Pays, que les circonstances favorables lui montrèrent comme facile à conquérir. La sagacité d'Yermac avait découvert des chemins nouveaux et commodes pour la marche des troupes, à travers ces régions sauvages. La rapidité avec laquelle il parcourut les Etats de Kutchum Chan, apprit aux Russes à croire les Tartares aisés à vaincre. La plupart des Hordes, rendues tributaires par Yermac s'étaient soumises de bonheur à l'autorité du Tsar. D'autre, convaincues de l'inutilité de leur résistance, tremblaient au nom d'un Russe.

La Cour de Moscow envoya en Sibérie, 300 hommes qui pénétrèrent, presque sans opposition, aux bords de la Tura jusqu'à Tschingi. Ils y construisirent le Fort de Tumen, et reprirent leur autorité sur le pays des environs. Renforcés ensuite par de nouvelles troupes, ils étendirent leurs opérations, et ils construisirent les Forteresses de Tobolsk, Sourgout et Tara. Dès qu'ils eurent bâti ces citadelles et plusieurs autres, ils ne tardèrent pas à reconquérir tous les cantons qu'Yermac avait perdus.

Ce succès promettait des acquisitions plus importantes: les Russes poussèrent leurs conquêtes bien avant dans le pays: ils soumirent ou exterminèrent partout les Tartares, ils bâtirent de nouvelles bourgades et ils établirent des colonies de tous les côtés. En moins d'un siècle, cette vaste étendue de pays, appelée aujourd'hui Sibérie, qui s'étend des frontières de l'Europe jusqu'à l'Océan Oriental, et de la mer glaciale jusqu'aux frontières actuelles de la Chine, fut réunie aux domaines de la Russie.

M. Coxe. Les nouvelles découvertes des Russes.

Informations culturelles:

Yermac – chef des cosaques qui a abordé la conquête de la Sibérie, mort en 1585

Kutchum-Chan – le khan du khanat Sibérien. En 1582-1585 a lutté avec Yermac

L'Oby – l'un des plus grands fleuves de Sibérie

Mots et expressions:

fourrure, *f* – мех

bagatelle, *f* – безделушка

marchandise, *f* de peu de valeur – малоценный товар

trafic, *m* – торговля

asile, *m* – ссылка, приют

soumission, *f* – подчинение

fugitif – беглый

infester – опустошать, разорять

aventurier – искатель приключений, авантюрист

se comporter – вести себя

modération, *f* – сдержанность

quartiers, *m pl* d'hiver – зимние квартиры

à force de – посредством, с помощью

vivres, *m pl* – продовольствие

arme, *f* à feu – огнестрельное оружие

se croire sûr – быть самоуверенным

vaincu – побежденный

opiniâtre – упрямый

déroute, *f* – бегство

carnage, *m* – резня

sans délai – немедленно

consternation, *f* – потрясение, растерянность

serment, *m* – клятва

intrépidité, *f* – отвага

dessein, *m* – намерение, замысел

amasser un butin – собирать награбленное

s'énorgueillir – гордиться

précaire – непрочный, ненадежный

embuscade, *f* – засада

tribut, *m* – дань, подать
témoiner la faveur – показать свое расположение
munition, *f* – припасы
emporter d'assaut – взять с боя
au gué – на «ура»
impétuosité, *f* – стремительность, натиск
nuire – вредить
sang-froid, *m* – хладнокровие
insulte, *f* – оскорбление, обида
vengeance, *f* – месть
phrénésie, *f* – буйство, бешенство
magnanimité, *f* – великодушие
outrager – оскорблять
paganisme, *m* – язычество
mânes, *m* – божество
attouchement, *m* – касание
os, *m* – кость
implorer – умолять
crédulité, *f* – легкоеверие
superstitieux – суеверный
vénération, *f* – почтение, уважение
sagacité, *f* – проницательность
exterminer – истреблять

Activités

Avant de lire le texte

1. Trouvez la Sibérie sur la carte.
2. Nommez les plus anciennes villes de Sibérie.
3. Que savez-vous sur Yermac?
4. Quels sont les plus grands fleuves de Sibérie? Trouvez-les sur la carte.

D'après le texte

1. Répondez aux questions d'après le texte
– Quand les Russes ont connu la Sibérie?

- Quel négociant a ouvert le commerce en Sibérie?
- D’où provient Yermac?
- Quel était le plus puissant prince des Tatares?
- A quelle ville était la résidence des princes Tatares?
- Pourquoi la grandeur d’Yermac était précaire?

2. Complétez les phrases à l’aide de ces mots: royaume, fugitif, toutes les terres, comprendre, ouvrir, cosaque, une troupe, les habitants, bandits, se comporter, attendre, inquiet, entreprenant, inactif, demeurer.

Le Tsar russe a pris le titre de Prince de ... avant la conquête d’Yermac de ce La Sibérie ... le district tributaire. Yermac était un ... de Don ... et chef d’... de bandits. Yermac ... avec une modération qu’on n’... pas d’un chef des Yermac avait un caractère ... et ... et il ne pouvait pas ... longtemps

3. Faites le portrait d’Yermac à l’aide des adjectifs suivants:

- смелый, храбрый
- мужественный
- воинственный
- хороший организатор
- тщеславный
- самоуверенный
- обходительный
- хладнокровный
- интрépide

4. Cochez la bonne réponse

1) Le commerce de Strogonoff contenait

- a) le vin
- b) les fusilles
- c) les fourrures

2) Yermac était un cosaque

- a) de Kama
- b) de Don
- c) de Sourgoute

3) La résidence des princes tatares était à

- a) Tobolsk
- b) Sibir

- c) Orel
- 4) Yermac a péri dans l'eau
- a) de Tobol
- b) de Kama
- c) d'Irtich

Après le texte

1. Faites par écrit le portrait d'Yermac.
2. Marquez sur la carte le trajet d'Yermac en conquête de Sibérie.
3. Essayez de composer une petite pièce avec Yermac et Kutchum dans les rôles principaux.

Texte 2

Voyage pittoresque en Russie

A partir de Moscou, nous éprouvâmes plusieurs fois le printemps et plusieurs fois l'hiver, et il nous arriva souvent de sortir d'une contrée où les arbres se couvraient de feuilles et les prés se paraient de fleurs, pour entrer sans transitions dans d'autres régions encore recouvertes d'un épais tapis de neige. C'est ainsi qu'à Kazan nous avons laissé des jardins tout à fait en fleurs, un ciel pur, une température douce et même chaude, et que nous retrouvâmes dans les monts Ourals le froid sévissant avec toute sa rigueur. Pendant tout le trajet que nous fîmes à travers ces montagnes qui séparent à la fois la Russie de la Sibérie et l'Europe de l'Asie, nous fûmes constamment suivis par des bandes de loups affamés qui ne nous firent cependant aucun mal, et ne purent même parvenir à effrayer des hommes aussi habitués que Trétiakoff et moi à être escortés dans leurs voyages par de pareils gardes du corps.

Ivan Trétiakoff, un marchand russe qui faisait, avec la Sibérie, le commerce des pelleteries et des dents de mamouth que l'on exporte de ces contrées depuis un temps immémorial, et qui s'y rencontre encore à l'état fossile aussi abondant qu'autrefois.

Trétiakoff était pour un homme aussi prudent que courageux, qui joignait en outre à ces avantages celui de posséder parfaitement le pays.

L'Asie portait le sombre cachet de l'horreur et de la désolation, et ce nom même de Sibérie, qu'on ne prononce jamais sans un mystérieux effroi, frappait à tel point mon imagination que ce ne fut pas, je l'avouerai franchement, sous une sorte de terreur que je me vis ainsi séparé de l'Europe par une chaîne de hautes montagnes, et lancé presque seul dans le pays que je ne connaissais encore que d'après les préjugés du vulgaire et les récits exagérés des voyageurs, et que je me représentais par suite comme n'étant d'un bout à l'autre qu'un affreux désert peuplé de scélérats. Mais ces craintes ne devaient pas se réaliser; car pendant tout le cours de mon voyage, je ne rencontrai de brigands nulle part, et ce ne fut que beaucoup plus tard et beaucoup plus loin que je me trouvai dans d'immenses solitudes pleines, en effet, d'horreur et de désolation.

La partie occidentale de la Sibérie, dans laquelle je venais de déboucher au sortir des gorges de l'Oural, présente partout aux regards une riche végétation, des champs bien cultivés, et offre aux voyageurs, sur ses routes entretenues avec soin, de grands villages bien construits et une sécurité à coup sûr plus complète que celle qu'on trouve dans les sierras de l'Espagne et dans les défilés de la Calabre. Ce qui met surtout, à mon avis, les routes de Sibérie bien au-dessus de celles des pays que je viens de nommer, c'est la cordialité et le désintéressement parfaits avec lesquels on nous recevait partout; nous n'eûmes jamais à éprouver aux relais ni la moindre discussion, ni le plus léger retard. Tandis que l'on attelait de nombreux chevaux à notre télègue et nous nous chauffions dans l'intérieur de la maison de poste, nos bagages demeuraient sur le chemin, à la garde de la bonne foi publique, et s'il nous arrivait de témoigner quelque inquiétude à cet égard, on nous répondait que nous n'avions rien à craindre parmi les Sibériens; et c'était vrai.

Nous atteignîmes successivement Tobolsk et Irkoutsk, les deux villes les plus importantes de la Sibérie.

Après un mois, donné moins encore au repos qu'aux préparatifs indispensables à notre expédition, M. Trétiakoff et moi quittâmes Irkoutsk dans les premiers jours de juin, l'été étant la seule saison pendant laquelle il soit possible de s'aventurer dans l'âpre pays que j'allais parcourir. Peu après nous arrivâmes à Katchongsk, village à

deux cent trente-six verstes d'Irkoutsk, sur la rive gauche de Léna, qui est navigable à partir de cet endroit. Là nous nous procurâmes un «paouzok», sorte de grande embarcation pontée à fond plat, et, après l'avoir chargé des différents objets d'approvisionnement dont nous nous étions prudemment munis à Irkoutsk, nous nous y embarquâmes et nous mîmes à descendre la majestueuse Léna, l'un des plus grands fleuves du globe.

Mais pendant que notre bateau glisse à la surface de ce fleuve superbe entre deux rives escarpées du plus pittoresque aspect, tantôt emporté par la seule force du courant, tantôt aussi empruntant pour avancer le concours de la voile et celui de la rame, faisons rapidement connaître au lecteur les races nombreuses d'hommes qui habitent les pays que, depuis l'Oural, nous avons laissé derrière nous, et celles non moins diverses des climats que nous allons parcourir, et racontons d'abord aussi brièvement qu'il nous sera possible les événements qui mirent ces contrées hyper-boréennes au rang des provinces de l'empire des tsars, débarrassés de ce soin, nous reprendrons ensuite plus allégrement le cours de notre voyage.

Quel fut le premier qui sut soumettre au joug de la domination les peuplades errantes des champs glacés de la Sibérie, nul ne pourrait aujourd'hui le dire d'une manière positive, car l'histoire est entièrement dépourvue de renseignements authentiques sur le passé de ces vastes contrées. Cependant, s'il faut ajouter foi à la tradition et à quelques obscures chroniques, le mahométan Ivak, prince de la tribu des Nogaïs, gouvernait des hordes de Tatars, d'Ostiacks et de Vogoulitchés fixés sur les bords de la rivière d'Ischim, lorsque, par une de ces révolutions si fréquentes alors chez ces peuplades turbulantes, il fut détroné par un autre chef tatar nommé Genghis. Trop fier pour se soumettre à la domination de l'usurpateur, le fils du prince détroné, nommé Taïbouga, rassembla autour de lui quelques aventuriers auxquels vinrent bientôt se joindre un certain nombre de guerriers mécontents du nouveau régime ou restés fidèles à la famille de leur ancien chef; Taïbouga partit à la tête de ce petit corps d'armée pour conquérir les pays occidentaux. Ses armes eurent un si rapide et si brillant succès que ce fut à ce jeune guerrier que revint la gloire de fonder le vaste empire qui devait prendre un peu plus tard le nom de Sibérie, de la ville de Sibir, qui fut bâtie par

Mahmet, un de ses successeurs, à quatre lieues de Tobolsk, sur les rives du fleuve Tobol.

Quoi qu'il en soit de ces données peu authentiques, toujours est-il que cet empire ne fut pas de long durée, et que ce fut un Cosaque rebelle, parti des bords du Don, qui entraîna la chute de ce trône éphémère sans pouvoir y monter lui-même.

En 1577, le tsar de Russie, Ivan Vassiliévitch, ce prince auquel l'histoire a conservé le nom de Terrible, fatigué du brigandage et des pirateries que les Cosaques du Don exerçaient tant sur les rives de ce fleuve que sur celles du Volga et même jusque sur les bords de la mer Caspienne, entreprit de châtier cette milice indisciplinée et d'arrêter ses désordres: la révolte fut générale chez les Cosaques; il fallut combattre, et les rebelles furent vaincus. Mais parmi ces chefs se trouvait un homme à l'âme vigoureusement trempée, un de ces héros à la manière des Brennus gaulois, qui chassés de leur partie allaient ailleurs en conquérir une nouvelle. Cet homme, capable des plus grandes entreprises et des plus fermes résolutions, était Yermak Timopheeff (fils de Timothée). Rassemblant les débris des insurgés, ce proscrit, en quête d'une partie pour lui et ses compagnons d'infortune, remonta la Volga jusqu'à l'embouchure de la Cama et fut bien accueilli par les Permians. Chemin faisant, il avait recueilli des notions importantes sur la Sibérie, et, quoique les pays réunis sous cette dénomination générale ne fussent guère alors que la moitié de ceux que l'on y a compris depuis, il pensa qu'il pourrait y réaliser les desseins qu'il avait formés. Poursuivant donc sa route, il s'embarqua avec sa petite armée sur la rivière de Tchoussavaïa, qui le porta sur le revers occidental du mont Oural, puis franchissant ces montagnes à la tête de six mille hommes déterminés, il tomba comme la foudre dans l'empire de Touran. Koutchoum-Khan régnait alors en paix sur ces provinces et sa domination s'étendait depuis la crête du mont Oural jusqu'au bassin du Iénisseï. Mais sa vaste puissance ne devait pas le sauver, et après quelques engagements partiels avec Yermak, il fut vaincu dans une grande bataille dont le succès fraya la route au vainqueur jusqu'à l'embouchure du Tobol. Une seconde victoire remportée par Yermak le rendit maître des rives de l'Oby et du Tobol; la capitale de l'empire tatar, Sibir, ouvrit ses portes au brave Cosaque.

Après y avoir pris ses quartiers d'hiver, Yermak, dès que la saison le permit, se porta en avant jusqu'au campement des Ostiaks et des Vogouls de la Konda; quelques autres succès signalèrent encore ses armes. Mais les fatigues, la disette et les maladies avaient, plus encore que les champs de bataille, affaibli son armée au point qu'il ne lui restait plus que cinq cents hommes. La position était éminemment critique, Koutchoum-Khan, le monarque vaincu, cherchait à se former une nouvelle armée, le Cosaque ne pouvait recruter la siennes qu'en Europe. Dans cette position périlleuse, le héros prit une résolution qui prouve combien il connaissait les hommes; il envoya à Moscou un de ses officiers chargé de solliciter du tsar le pardon de son général et de lui faire hommage des pays conquis, en l'engageant à faire passer dans ces nouvelles possessions les forces nécessaires pour les conserver. Ivan n'avait pas oublié la rébellion des Cosaques, mais il était trop habile politique pour laisser échapper l'occasion d'étendre sa domination; il accorda tout ce qui lui était demandé, et l'envoyé revint en Sibérie accompagné d'une troupe de stréletz bien pourvue d'armes. Mais quand ces renforts arrivèrent, ils ne trouvèrent plus le héros. Pendant l'absence de son envoyé, Yermak avait appris que son adversaire, qui tenait la campagne, empêchait les marchands de la Boukharie de se rendre à Sibir pour y échanger contre des pelleteries les produits de l'Orient, et furieux de l'audace de celui qu'il avait tant de fois vaincu, il avait marché à sa recherche pour le vaincre une fois encore, malgré la supériorité numérique de ses troupes. Mais n'ayant pu rencontrer son adversaire, le Cosaque s'était arrêté à l'endroit où l'Irtisch se divise en deux branches, et là s'était abandonné imprudemment au sommeil avec ses compagnons harassés de fatigue; ils s'étaient endormis pour la dernière fois, et pendant ce fatal instant de repos les ennemis les avaient surpris et les avaient tous massacrés; il n'en était resté qu'un seul qui avait parvenu à s'échapper miraculeusement et avait apporté à Sibir la nouvelle de ce désastre affreux. Quant à Yermak, réveillé en sursaut au milieu du carnage des siens, il avait essayé de lutter pendant quelque temps contre le nombre de ses ennemis; mais désespérant d'échapper à ceux qui le pressaient de toutes parts, il s'était précipité tout armé dans l'Irtisch, en prononçant les paroles mémorables : «Quand on ne peut plus vaincre, il faut savoir

mourir». Et en effet il avait trouvé le trépas dans les vagues profondes du fleuve.

La mémoire de ce guerrier est demeurée chère aux Russes et surtout aux Sibériens, qui en ont fait un Saint et qui célèbrent sa fête avec une grande solennité, ainsi que nous eûmes occasion d'en être témoins pendant notre court séjour à Tobolsk.

Heureusement pour les Russes, cette perte ne fut point irréparable. Le tsar envoya de nouveaux secours; la conquête fut maintenue, et les successeurs d'Ivan Vassilévitch entretenirent constamment en Sibérie des forces suffisantes, non seulement pour conserver cette possession, mais pour l'étendre graduellement. A mesure qu'on avançait, des fortins, élevés sur les nouvelles frontières, les mettaient à l'abri des attaques de tous les ennemis qui pouvaient les menacer. L'on cheminait ainsi lentement, mais sûrement; et comme on avait eu même temps l'habile politique de ménager les peuplades conquises, et de leur imposer qu'un tribut très-léger en échange de la protection qu'on leur accordait, elles apprirent ainsi bientôt à en apprécier les avantages.

M.R. Bourdier. Voyage pittoresque en Russie par M. Charles de Saint-Julien

Émeraudes en Sibérie

L'empereur de Russie vient de faire don à la Société de minéralogie de St. Pétersbourg d'une émeraude trouvée à 85 verstes d'Iekaterinbourg par M. Kokovine, directeur de l'atelier où l'on taille les pierres précieuses dans cette ville. Cette émeraude a la forme d'un prisme exagone régulier, et elle est d'une belle couleur verte. L'une des extrémités du prisme est restée dans son état naturel, ce qui rend cette pierre extrêmement remarquable. L'autre extrémité, qui est la base, adhère à une gangue de schiste micacé, qui ressemble, par sa nature et par sa couleur noire, à celle dans laquelle on trouve les émeraudes à Steibachtal, près de Binsgau, dans le Salzbourg; mais il y a à cette différence que jamais on n'a, dans ce dernier pays, rencontré des émeraudes aussi grandes que celles qui ont été découvertes récemment en Sibérie.

Le Journal des mines de Russie donne les détails suivants sur la découverte du gisement des émeraudes en Sibérie :

«Au mois de janvier 1831, un paysan du canton de Bielosersk, en cherchant les souches propres à en extraire de la résine, découvrit, entre les racines d'un arbre qui avait été renversé par le vent, plusieurs fragments d'émeraudes, qu'il vendit à Iekaterinbourg, M. Kokovine, instruit de cette circonstance, alla sur les lieux, fit des recherches, et trouva divers morceaux peu considérables de cette pierre précieuse. Ces cristaux, quoique brisés, étaient bien transparents et d'une fort belle couleur».

Nouvelles annales des voyages, de la géographie et de l'histoire.

Éxilés en Sibérie

Après avoir traversé l'Aldhan à l'ouest d'Okhotsk, au-delà de vastes prairies, sur le penchant d'une colline exposée au midi, nous aperçûmes plusieurs *yourtes* (chaumières du pays) agréablement situées, et nous apprîmes qu'elles étaient occupées par une colonies de bannis. Ils ont de bonnes habitations, du bétail, etc. et paraissent contents de leurs sort. Les objets de luxe et les superfluités ne sont assurément pas connus chez eux, mais établis dans un canton giboyeux, et sur les bords d'une rivière très poissonneuse, ils peuvent, avec peu de peine, pourvoir à toutes les nécessités de la vie. Ils se donnent à eux-mêmes le nom de *posselencies* ou colons, et en Sibérie, on les désigne sous celui de *nechchastnie loudi*, peuple malheureux; car il est exprêssément défendu de donner même au plus coupable une dénomination injurieuse, ou qui pourrait le blesser et lui rappeler les crimes pour lesquels il a été condamné. Cette mesure est d'une profonde sagesse; en jetant un voile sur les fautes passées de ces exilés, non seulement on les dispose à oublier ce qu'ils ont été, mais on les engage à imiter l'exemple de plusieurs de leurs camarades, qui sont devenus honnêtes et labourieux.

Nouvelles annales des voyages, de la géographie et de l'histoire.

Informations culturelles:

verste – 1,06 km

paouzok, m – bateau spécial pour transporter des, archandise pendant les basses eaux (речное судно для перевозки товаров по мелководью)

Nogaïs – les peuples turques habitant au sud de la Russie
ostiaks – autrefois le nom des khantes
Brennus – nom donné par les latins à un chef des celtes
stréletz, *m* – un militaire dans la Russie Moscovite
sierra, *f* – chaîne de montagnes dans les pays de langue espagnole

Mots et expressions:

contrée, *f* – край, местность
transition, *f* – переход, преобразование
sevir – свирепствовать
le froid sévissant – свирепствующий мороз
affamé – изголодавшийся
cachet, *m* – печать, отпечаток
désolation, *f* – разочарование
effroi, *m* – ужас
scélérat – злодейский, коварный
brigand, *m* – разбойник
sierra, *f* – съерра
cordialité, *f* – сердечность
désintéressement, *m* – бескорыстие
relais, *m* – почтовая станция
foi, *f* – вера
préparatifs, *m pl* – приготовления
embarcation, *f* – лодка, шлюпка
hyperboréen – северный, ледовитый
être dépourvu – быть лишенным
ajouter foi à – верить ч.-л.
aventurier, *m* – искатель приключений
châtier – карать, наказывать
milice, *f* – ополчение, войско
ame, *f* trempère – закаленная душа
vigoureusement – сильно, мощно
débris, *m* – останки
insurger – восставать
proscrit, *m* – изгнанник
dessein, *m* – намерение

revers, *m* – обратная сторона
crête, *f* – гребень
engagement, *m* – обязательство
périlleux – опасный, рискованный
rebellion, *f* – мятеж, неповиновение
pelleterie, *f* – пушнина
superiorité, *f* numérique – численное превосходство
harasser – изнурять
massacrer – истреблять
trépas, *m* – кончина, смерть
irréparable – непоправимый
fortin, *m* – форт
disette, *f* – голод
solliciter – ходатайствовать, добиваться

Activités

Avant de lire le texte

1. Où se trouve la Sibérie par rapport à l'Oural?
2. Quel était un autre nom du tzar russe Ivan Vassiliévitch?

D'après le texte

1. Répondez aux questions:
 - a) Que vendait Ivan Trétiakoff?
 - b) Quel est le caractère des Sibériens et pourquoi?
 - c) Qui régnait en Sibérie avant la conquête des Russes?
 - d) Quels étaient les peuplades authentiques de Sibérie?
2. Répétez la formation du Passé simple.
3. Donnez les infinitifs des verbes au Passé simple dans l'extrait ci-dessous:

Dans les monts Ourals nous retrouvâmes le froid sevrissant avec toute sa rigueur. Pendant tout le trajet que nous fîmes à travers ces montagnes qui séparent à la fois la Russie de la Sibérie et l'Europe de l'Asie, nous fûmes constamment suivis par les bandes de loups affamés qui ne nous firent cependant aucun mal, et ne purent même parvenir à nous effrayer.

4. Refaites l'extrait ci-dessus au Passé composé.
 5. Trouvez dans le texte les pronoms relatifs (simples et composés), démonstratifs, possessifs et complétez la grille:

pronoms relatifs		pronoms démonstratifs	pronoms possessifs
simples	composés		

6. Composez le plan du récit de ce texte.
 7. Résumez le texte d'après votre plan.

Après le texte

Faites la description de la nature de la Sibérie.

Unité 2

La situation géographique de la Sibérie

Texte 1

Les bornes de Sibérie

Depuis plus d'un siècle, on comprend sous le nom de la Sibérie tout le nord de l'Asie soumis à la domination russe: on lui assigne communément pour limites les chaînes des monts Ourals et Altaï, l'Océan oriental et la mer Glaciale.

Les frontières sont fixées par des conventions ou par la nature.

Par des conventions, on peut déterminer avec assez de précision les limites d'un pays : plus il est cultivé, plus elles seront exactes, parce que l'on pourra les fixer par des procédés mathématiques.

Les frontières naturelles sont des côtes ou des montagnes. Les rives des fleuves peuvent aussi servir des frontières, mais elles ont l'inconvénient de varier par le mouvement des eaux et par d'autres causes. Il est vrai que les variations ne sont guère sensibles qu'à la longue, d'ailleurs, l'intérêt de l'industrie ne souffre pas que les rives des fleuves navigables servent de frontières.

Les chaînes de montagnes offrent des limites invariables, mais moins exactes que les rives des fleuves: aussi a-t-on soin de les désigner dans les conventions qu'on passe à cet égard: d'un autre côté, les montagnes occupent beaucoup d'espace. Leurs plus hautes sommités ne répondent pas toujours aux points particuliers des eaux qui y prennent leurs sources. Ces points même ne sont pas toujours à distinguer, et souvent il n'est pas de l'intérêt des gouvernements de le faire, ni de le prendre leur direction pour limites. Tant que la population des montagnes est peu nombreuse, elles peuvent servir de frontières. Plus la population augmente, et plus il devient urgent de fixer par des conventions les frontières naturelles, et c'est pour cette raison que l'on prend pour limites non les sommités, mais le pied des montagnes.

Nous avons appliqué ces observations générales à la Sibérie. Nous ne parlerons pas des îles qui appartiennent à ce vastes pays.

I. Les côtes de la mer Glaciale forment les frontières septentrionales de la Sibérie.

II. A l'ouest, la Sibérie est bornée par les côtes de l'Océan oriental et de la mer d'Ochotus, qui, en général, ne sont pas mieux connues que les précédentes. Les géographes sont souvent en contadiction, et nous avons vu la presqu'île de Kamtschatka changer de figure à plusieurs reprises. Ces côtes, inhabitées ou inhabitables, n'intéressent guère que les savants.

III. La Sibérie est bornée au midi par la chaîne des monts Altaï.

Ces montagnes embrassent, sous divers noms, une zone considérable, et leurs ramifications s'étendent dans presque toute la Sibérie orientale. Plusieurs parties de ces montagnes servent de limites entre la Russie et la Chine, en vertu des traités et conventions conclues entre les deux empires.

1. La partie qui s'étend depuis le fleuve Gorbiza, qui prend sa source dans le district de Nertschinsk jusqu'au poste d'Okinsk, est plus exactement fixée par les traités que toutes les autres.

2. A l'occident des postes d'Okinsk, en longent le district de Nishni-Udinsk, et sur une étendue de 450 verstes, les montagnes deviennent inaccessibles. La ville de Nischne-Udinsk y envoie, sur quatre points différents, des postes mobiles de cosaques qui forment une espèce de ligne qui se termine aux sommités des monts Sajan.

3. Sur ces monts même, à 500 verstes d'étendue, la frontière est vague.

4. Au-delà de ces monts commence la frontière d'Abakinsk, dans le cercle de Minussinsk (gouvernement de Jenisséïsk). Cette ligne consiste en cinq postes avancés, éloignés l'un de l'autre de 25 à 108 verstes de la frontière réelle.

5. Les contrées occidentales étaient ci-devant habitées par les Dsjungares. Lorsque dans le siècle passé, on éleva une ligne de fortifications pour se garantir des inscurtions de divers peuples nomades du sud, on la fit passer à 200 verstes de l'Altaï. Elle porte aujourd'hui le nom de ligne de Kolyvan, et passe par les forts de Kuznetzk et Bijsk. Mais cette ligne ne peut remplir longtemps sa destination, parce qu'il y avait au-delà des terres fertiles, et qu'on y découvrit des mines. L'entrée des cultivateurs et des mineurs exigeait qu'on le reculât: sur ces entrefaites, les Dsjungares s'éloignèrent, et les établissements russes s'étendirent, peu à peu au midi jusqu'au lac de

Teletzk d'où sort l'Oby, sous le nom de Bij. Quelques peuplades de ces contrées se reconnurent dépendantes de la Russie et de la Chine.

6. La ligne de Kolyvan finit au fort de Ust-Kamenogorsk. De là s'étend, à l'ouest, la ligne d'Irkoutsk, qui se joint, au sud, à la ligne fortifiée, près de la nouvelle ligne chinoise, qui s'étend jusque dans la Bucharie. Les cosaques russes qui gardent cette ligne vont librement pêcher au-delà dans le lac Nor-Saïssan, d'où sort l'Irtich.

7. C'est à l'occident du fort Ust-Kamenogorsk, que finit l'Altaï et commence la steppe. Les lignes suivantes courent parallèlement à cette chaîne.

8. Le reste de la frontière méridionale de la Sibérie, depuis le fleuve Gorbitza jusqu'à l'océan oriental, n'est point encore fixé ; dans les traités conclus avec la Chine, cette opération a été ajournée; en attendant, les Chinois occupent la rive droite de l'Amour, et l'on n'a point encore fait le partage des vastes déserts qui s'étendent au nord.

IV. Les monts Ourals forment la limite occidentale de la Sibérie.

Ces montagnes s'étendent considérablement vers le sud; vers le nord elles forment de hautes masses de rochers qui vont, en s'aplatissant, se perdre non loin de la mer Glaciale. La partie méridionale des Ourals a été habitée par les Russes avant que la Sibérie ne fût soumise. Cependant la population s'accrut à mesure que l'exploitation des mines faisait des progrès, et l'industrie réclama des limites plus précises que ne le sont les rivières.

Revue critique de la géographie de la Sibérie.

Texte 2

Division de la Sibérie

On peut diviser la Sibérie en deux vastes zones, méridionale et septentrionale. Cette dernière se partage en deux régions; l'une est couverte de forêts où l'on trouve pourtant des terres susceptible de culture; l'autre n'offre que des marais et des prairies.

Cette partie est peu peuplée. Les fleuves navigables qui la coupent donnent aux habitants plus de facilité pour établir des communications avec les habitants de la partie méridionale qu'entre eux-mêmes. On peut même dire qu'ils en dépendent par leurs besoins, et c'est pourquoi

leur pays a été incorporé avec les contrées méridionales, et confié en quelque sorte à leurs soins.

Toutes les montagnes de cette partie de la Sibérie viennent du sud. Leur branche principale se prolonge vers l'occident, court le long de la frontière mongole et s'élève à une hauteur considérable. Plusieurs sommités sont couvertes de neiges éternelles. Le premier embranchement de cette chaîne de montagne court de l'ouest au nord obliquement, en s'approchant de Yenisseï dont il suit le cours, formant à sa rive gauche une frontière naturelle entre les deux moitiés occidentale et orientale. En s'éloignant de la rive droite de l'Jenisseï, ces monts rencontrent l'Angara, interrompent son cours par des cascades, et suivant les deux rivières de Toungouska, s'étendent vers le nord. Un autre bras qui règne autour du lac de Baïkal, s'étend aux rives de la Léna et du Witim. Un troisième bras court plus à l'orient, forme une crête très élevée, coupe toute la Sibérie, et sépare les eaux qui se jettent dans la mer Glaciale de celles qui se jettent dans l'Océan oriental. Enfin les monts accumulés vers l'orient s'étendent jusqu'au Kamtchatka, et forment, dans la mer, l'archipel des îles Kouriles.

La partie occidentale de la Sibérie offre des plaines et des steppes; il n'y a que les rives des grands fleuves, surtout les rives droites qui soient élevées. La plupart forment des plateaux.

C'est de la succession des montagnes que dépend la direction des eaux qui prennent les qualités des contrées qui les environnent. Dans la Sibérie orientale, leur fond est pierreux; elles forment presque toutes des cascades, et charrient des matières schisteuses. Dans la Sibérie occidentale, au contraire, le fond est bourbeux, les rives argileuses ou sablonneuses. Le lit du Tobol, qui se réunit à l'Irtich et à l'Oby, est la partie la plus basse des Ourals, et forme le bassin principal des fleuves occidentaux.

Il n'y a que le Yénisseï qui coupe toute la Sibérie dans la même direction, du sud au nord, et forme le principal bassin de tout le pays. Il ne reçoit à l'ouest que de petites rivières; les grands fleuves lui viennent de l'est. Le principal est l'Angara, qui sort du lac de Baïkal. Des montagnes qui environnent ce lac sortent deux grands fleuves, la Lena

et le Witim, qui, après avoir fait le tour du lac, vont se rejoindre et coulent du sud au nord.

En suivant cette division donnée par les fleuves, nous indiquerons généralement les qualités distincts de chaque partie de la zone tempérée de la Sibérie.

1. A l'occident du Tobol on trouve des plaines élevées qui, malgré les marais dont elles sont entrecoupés, pourraient être cultivées.

2. Entre le Tobol et l'Irtich, il y des plaines basses non moins fertiles que les précédentes, occupées par un grand nombre de lacs.

3. Entre l'Irtich et l'Oby règne une vaste steppe; au sud, elle est aride, renferme beaucoup d'eaux douces et salées, et en général dénuée de bois, excepté la petite forêt de Schulbinsk, qui s'étend sur deux bandes étroites à travers les sables de l'Irtich. Au nord, cette steppe, sous le nom de *Barabinsk*, offre des marais, des terres salées abondantes en sel d'Epsom, des lacs et des rivières, quelques forêts de bouleaux, beaucoup de prairies, et des parties susceptibles de culture.

4. C'est entre l'Oby et le Yenisseï que l'on trouve des métaux. Les montagnes du sud contiennent de l'argent, du cuivre et du plomb, celles du nord sont riches en fer. La partie méridionale de cette zone est montagneuse et rocailleuse, celle du milieu, passablement élevée, forme le grenier à blé de la Sibérie. Dans plusieurs de ces contrées, on recueille beaucoup de miel et de cire.

5. Entre le Yenisseï et le lac Baïkal, le pays s'élève considérablement et se couvre de sombres forêts, mais pourtant on les a défrichées, on a trouvé le sol productif. On peut en dire autant de la contrée où la Léna prend sa source. Plus bas, et vers l'orient, le terrain n'est pas meilleur que dans la partie septentrionale. La presque île orientale est tout-à-fait stérile. Ce pays est habité par les Tschuktchis, peuple nomade presque indépendant.

Les trois parties suivantes de ce vaste pays sont presque isolées par la difficulté des communications.

1. La partie au-delà du lac Baïkal. Quoique ce lac ne soit pas très large, la communication est difficile et quelquefois impossible, tant à cause des montagnes presque inaccessibles qui l'entourent que par les pluies et les neiges fondues.

Ce pays est en outre couvert de hautes montagnes connues sous le nom de *Monts des Pommes*, dont la cime forme le point le plus élevé de la Sibérie. Bien que cette contrée embrasse la partie la plus méridionale de la Sibérie, que son sol soit bon et son hiver pas long, elle n'est pas favorable à l'agriculture, à cause des fréquentes gelées intempestives qui souvent détruisent l'espoir du laboureur. De là vient la dépendance naturelle où est ce pays des contrées situées à l'occident du lac Baïkal, et la nécessité de le comprendre dans le gouvernement de l'Irkoutsk. Ce pays est riche en métaux.

2. Le district d'Ochotsk est séparé par un désert montueux et marécageux de 700 verstes d'étendue.

3. La presqu'île de Kamtchatka est séparée, à l'occident du district d'Ochotsk, par la mer, qui, jusqu'en juillet, est couverte de glaces. Pendant son court été, ce pays est environnée d'un brouillard presque continu. Au nord, il est borné par un pays inhabité et sauvage.

Revue critique de la géographie de la Sibérie.

Informations culturelles:

L'Oural – chaîne le montagnes qui séparent l'Asie et l'Europe

L'Altaï – massif montagneux de l'Asie centrale, en Sibérie et en Mongolie culminant à 4520 m.

Dzoungarie – région de la Chine occidentale entre l'Altaï et le Tian-Chan

Epsom – station termale

sél d'Epsom – сульфат магния

Mots et expressions:

communément – обычно

convention, *f* – соглашение, договор

inconvenient, *m* – неудобство, помеха

sommité, *f* – вершина

inhabité – нежилой, необитаемый

inhabitable – непригодный для жилья

chaîne, *f* – цепь

ramification, *f* – разветвление

en vertu de – в силу, на основании

inaccessible – недоступный
nomade – кочевой
entrefaites, *f* – промежуток времени
septentrional – северный
mériidional – южный
s'aplaitir – сгибаться, прижиматься к земле
susceptible – восприимчивый
marais, *m* – болото
prairie, *f* – луг
embranchement, *m* – разветвление
obliquement – вкось, наискосок
succession, *f* – последовательность
environner – окружать
pierreux – каменистый
schisteux – сланцевый
bourbeux – тинистый, мутный
argileux – глинистый
sablonneux – песчаный
aride – засушливый, безводный
rocailleux – каменистый
intempestif – неуместный
laboureur, *m* – земледелец

Activités

Avant de lire le texte

1. Qu'est-ce que vous comprenez sous le nom – la Sibérie?
2. La Sibérie – c'est la partie européenne ou asiatique de la Russie?
3. Pouvez-vous nommez les mers qui se trouvent au nord de la Sibérie? (au sud, à l'est, à l'ouest).

D'après le texte

1. Quelle est la différence dans le sens des mots «la frontière, la limite, les bornes»?
2. Qu'est-ce qui détermine les limites d'un pays? Completez la grille:

les conventions	la nature

3. Nommez les chaînes des montagnes qui se trouvent en Sibérie.
4. Nommez les fleuves principaux de la Sibérie.
5. Marquez à la carte physique les bornes occidentales, septentrionales, orientales et méridionales de la Sibérie.
6. Dites «vrai» ou «faux».

phrase	vrai	faux
1. La partie septentrionale de Sibérie est peu peuplée.		
2. Plusieurs sommets des montagnes sont couvertes de neiges éternelles.		
3. La partie occidentale de Sibérie offre les montagnes.		
4. Entre l'Oby et Yenisseï on trouve des métaux.		
5. La plus haute sommité de Sibérie se trouve en Altaï.		
6. La communication sur le lac Baïkal est facile.		
7. Entre le Tobol et l'Irtich il y a les plaines fertiles.		

Après le texte

Décrivez les frontières de la région où vous êtes né.

Unité 3

La population de la Sibérie

Texte 1

Population de la Sibérie

Avant les Russes tout le nord de l'Asie était habité par des peuples nomades de diverses races, séparés par de vastes déserts, différents par leurs langages et de leurs mœurs, chacun se gouvernant à sa manière, et, n'ayant quelque relation qu'avec ses plus proches voisins. Les victorieux Mogols ne dépassèrent pas les bornes que leurs opposaient ces déserts; il est néanmoins vraisemblable que ces races firent des émigrations; les faibles furent poussées vers le nord, où elles trouvèrent leur sûreté au milieu des neiges et de la misère, tandis que les plus puissantes se maintinrent dans le midi. A l'occident se forma un état qui, dans les annales russes, est nommé le royaume de Sibérie.

Les Russes subjuguèrent ces peuplades dispersées, parvinrent à les réunir et à repousser cet essaim de peuple vagabonds qui se répandaient jadis sur l'Europe et l'Asie; et la Chine, par la sagesse de sa politique, les empêcha de refluer vers elle.

La Sibérie n'a jamais été sans doute bien peuplée. Les Russes, en faisant la conquête, ne forcèrent pas les habitants à changer de religion, de mœurs, de langage; ils se contentèrent de leur soumission, qui très souvent n'avait d'autre garantie que leur promesse. L'Histoire ne nous offre aucune raison de présumer qu'après la conquête, la population ait diminuée; mais deux causes peuvent avoir produit cet effet, d'abord la retraite de plusieurs hordes nomades qui habitaient le midi, et ensuite les maladies, inconnues jusqu'alors dans ces contrées, qui s'y apportèrent les conquérants; autrement, il est difficile de se rendre compte du petit nombre des indigènes qui forment à peine aujourd'hui le tiers de la population. Sans doute plusieurs d'entre eux, après avoir embrassé le christianisme, se sont dans la suite mêlés avec les vainqueurs; mais nous voyons que, parmi les Russes même, la population suit tout au plus le mouvement ordinaire.

Les indigènes furent d'abord appelés *Iasatsni*, ou gens payant tribut en peaux; on les nomme à présent *Inarodschi*, ou ceux de la nation étrangère.

Après la septième révision ou recensement, le nombre des indigènes se montait à 220307 habitants mâles et 215906 femmes; ainsi, en tout, à 436213 âmes.

Les principales races de ces indigènes sont:

1. Les Tatars, qui étaient la nation dominante quand les Russes entrèrent en Sibérie. Ils habitent aujourd'hui les gouvernements de Tobolk et de Tomsk. On en comte 17000 hommes.

2. Les Tatars, qui sont mêlés avec d'autres races qui habitent le gouvernement de Tomsk et Jénisseï, au nombre de 12000 hommes.

3. Les Wogoules habitent à l'occident, aux pied des monts Ourals. Ils étaient autrefois dans la dépendance des Tatars, au nombre de 2150 hommes.

4. Les Ostiaques au nord-ouest, ont été connus des Russes avant les autres peuples indigènes. Ils se montent à 18000 hommes.

5. Les Samoyèdes vivent dans les environs du golf de l'Oby et du Yénisseï; ils ne sont guère que 3000 hommes.

6. Les Kirguises-Kaïsaks occupent la steppe qui porte leur nom, et en partie les pays qui forment la lisière des frontières. Leur nombre est inconnu; on ne les compte pas même parmi les habitants de la Sibérie.

7. Les Kalmouks ne vivent réunis en société que dans la partie méridionale du gouvernement de Tomsk; un grand nombre sont dispersés et serfs chez les Kirguises, qui les ont acquis par échange et pour un temps fixé par la loi.

8. Les Buchares et les Taschkentes, qui ont passé la frontière et sont venus des pays limitrophes, habitent en petit nombre les villes de Tobolsk et Tomsk.

9. Les Burjates se trouvent dans les environs du lac de Baïkal; ils habitent une contrée particulière et se divisent en plusieurs races; ils sont d'origine mongols; leur nombre s'élève à 73000 hommes.

10. Les Jakutes habitent le milieu de la province de ce nom: on en trouve, quoique en petit nombre, dans les parties des gouvernements de Yénisseï et d'Irkoutsk qui en sont limitrophes; ils sont environ 66000 hommes.

11. Les Tunguses ont été refoulés par d'autres peuplades dans tout le nord de l'orient de la Sibérie; il n'y a guère plus de 16000 hommes.

12. Les Kamtschadales, 1385 hommes.

13. Les Koriaques, dans le pays des Tschuktschis, environ 1400 hommes.

14. Les Lamutes et Jukagirs, au nord de la province de Jakutsk, environ 1500 hommes.

15. Les Karagasses, peuple nomade, vivant dans le cercle d'Udinsk, gouvernement d'Irkutsk. C'est la peuplade la moins civilisée du sud: ils ne sont guère que 242 hommes.

16. Les Aleuthes et les Kouriles, dans la presqu'île de Kamtschatka.

Toutes ces races se subdivisent en plusieurs classes qui ont chacun leur nom. On trouve, en outre, en Sibérie, des peuples étrangers qui ne sont pas dans la dépendance du gouvernement russe. Tels sont:

1. Les Tschuktschis, peuples belliqueux habitant la presqu'île de ce nom.

2. Les races des Dsjungars, payant double tribut, qui habitent dans les environs du lac de Teletsk, dépendent de la Chine et de la Russie.

Cependant on peut réduire toutes ces à trois classes:

1. Celle des cultivateurs ou peuples sédentaires;

2. Celle des nomades;

3. Celle des peuples vagabonds vivant de la chasse et de la pêche.

Cette division, qui est nouvelle, a été adoptée par le gouvernement russe; et c'est aux mesures qu'il prendra en conséquence que nous devons les lumières qui nous manquent aujourd'hui pour savoir à combien se monte la population de la Sibérie.

En attendant, nous croyons devoir réfuter ici l'erreur où sont plusieurs personnes, qui pensent que le nombre des anciens indigènes diminue insensiblement en Sibérie. En consultant les divers recensement, on voit qu'en 1763 il y avait, en Sibérie 131995 indigènes;

d'après le cinquième recensement 180994;

d'après le sixième recensement 212613;

et enfin d'après le septième recensement 222307 étrangers habitants mâles: dans ces cinquante-quatre années, leur nombre, loin de diminuer, c'est donc accru de 88312.

Jetons un coup d'oeil sur les progrès de la population russe de la Sibérie.

Bientôt après la conquête, on apprit que le pays était riche en animaux sauvages. Un grand nombre de chasseurs russes suivirent les pas des conquérants; ils ne se répandirent pourtant pas fort au loin, effrayés par la difficulté des communications et les dangers qui les menaçaient; les plus courageux même s'arrêtèrent à la chaîne d'Ourals, dont les plateaux les moins élevés leur offraient d'ailleurs tous les moyens de se procurer les besoins et les agréments de la vie : aussi c'est cette partie de la Sibérie qui est la plus peuplée.

Les premiers conquérants étaient peu nombreux; ils durent songer à leur sûreté et fortifièrent en effet leurs habitations. Quand le gouvernement s'intéressa à ces établissements, son premier soin fut d'élever des forts; il permit, il encouragea et régla même l'émigration; les villes furent bâties avant même que les nouveaux venus s'occupassent de la culture du sol.

On conçoit que les communications étaient difficiles, vu les grandes distances qui séparaient ces établissements les uns des autres. Il y avait déjà un grand nombre d'ostrogs ou de petits forts, et l'on se trouvait encore d'autre route que des fleuves.

L'attention du gouvernement se dirigea spécialement vers les contrées limitrophes d'Ourals. Il s'efforça de fortifier les villes de Turinsk, Tioumen et Tobolsk, et d'assurer entre elles la communication nécessaire. Il détermina les émigrations qui sortirent de Nowgorod, de Wologda, d'Usting, de Soliwuitschegodsk et d'autres parties septentrionales de la Russie: il plaça des serfs sur les grandes routes qui conduisaient à Tobolsk et plus au nord, en longeant l'Irtich et l'Oby.

Il était tout simple que la population s'accrût sur ces points, d'autant plus que la proximité d'Ourals offrait à tous un asile assuré. Le voisinage de la Chine et la découverte des mines furent les deux motifs qui engagèrent le gouvernement russe à procéder à cet égard d'après un plan arrêté: heureusement ces deux motifs s'accordèrent avec les intérêts des particuliers. Il n'y avait plus qu'un voisinage qui pût devenir dangereux, c'était celui des Kirguises; mais le gouvernement fit fortifier une suite de points de la ligne qui borde la steppe et y établit des Cosaques.

Revue critique de la géographie de la Sibérie.

Texte 2

La déportation en Sibérie

La déportation des criminels en Sibérie est une des plus belles institutions pénales de la Russie et l'un des grands moyens que la puissance publique y met en jeu pour le perfectionnement du peuple et l'établissement de la civilisation dans les déserts de l'Asie. Il ne s'agit point de la déportation arbitraire considérée comme moyen publique, mais de la déportation légale considérée comme moyen de justice civile.

La peine de mort n'existe point en Russie. Elle a été abolie au dix-huitième siècle, et la Russie a fait ainsi le premier pas dans cette carrière que tant de philanthropes préconisent et que tant d'hommes pratiques ne repoussent que comme intempestive. Mais supprimer la peine de mort et ne pas mettre à sa place quelque châtiment capable de frapper au moins l'imagination des criminels ou de ceux qui méditent de le devenir, voilà ce qui serait à coup sûr le comble de l'imprudence et par conséquent de l'injustice, puisque le but de la loi est avant tout de protéger les bons citoyens contre les entreprises des mauvais. C'est donc la déportation en Sibérie qui a été choisie comme remplissant toutes les conditions. Etre enlevé pour toujours à ses parents, à ses amis, à sa terre natale, transporté sous un ciel inconnu dont nul pour ainsi dire n'est jamais revenu, n'est-ce pas une mort véritable, une mort dont on porte soi-même le deuil, tout le temps de leur peine.

Les déportés de la catégorie des domestiques sont distribués parmi les habitants de la colonie, et servent chez eux en qualité de domestiques. Les déportés de cette classe sont ordinairement des domestiques déjà habitués au service, et que cette première expérience des résultats d'une mauvaise conduite a ordinairement bien corrigés. Après huit ans de service, ces domestiques peuvent, si cela leur convient, quitter le service dans lequel ils étaient demeurés jusque-là, ou y demeurer en recevant dès-lors la totalité de leur gages. Beaucoup d'entre eux se marient et entrent dans le commerce de détail.

Les déportés de catégorie des laboureurs, servent au défrichement de la Sibérie. On les distribue dans les cantons incultes, et cependant fertiles, de ce vaste territoire. Les sommes nécessaires pour leur établissement leur sont avancées par le gouvernement, et ils les

restituent ensuite peu à peu à mesure que le produit de leurs champs les met en mesure de le faire. Leur premier travail, en arrivant sur le lieu auquel ils sont destinés, est de construire les cabanes dans lesquelles ils doivent habiter. Tous les matériaux nécessaires pour cet objet sont mis gratuitement entre leurs mains par l'administration de la colonie ainsi que tous les instruments agricoles. Pendant la première année, ils sont également nourris et chauffés gratuitement eux et leur familles, car le gouvernement, ne consent à ranger dans cette classe agricole que les déportés qui paraissent dignes par eux-même, mais qui outre cela sont mariés. Il paraît avoir senti, ce qui est profondément vrai, que le principe d'un village n'est pas une réunion de bras, mais une réunion de famille. Il en résulte que la plupart des déportés que l'âge y dispose s'empressent, dès leur arrivée en Sibérie, de demander la permission de se marier; ce mariage, joint à ces occupations rurales, devient pour l'ordinaire le meilleur et le plus simple moyen de réhabilitation morale. Quand le temps de leur affranchissement est arrivé, ces colons rentrent dans la classe des paysans de la couronne, et en ont tous les droits, tels que la propriété héréditaire de la terre, ce qui suffit à la rigueur pour faire passer un homme de la classe des serfs dans celle des citoyens.

Les déportés de catégorie des invalides et des vieillards âgés de plus de soixante ans sont réparti entre les diverses communes où ils sont employés à tous les services qu'ils peuvent encore rendre. Ces communes sont chargées de leur entretien et de leur surveillance.

Le gouvernement de tous les déportés est confié au prikase établi à Tobolsk. Il a un certain nombre d'inspecteurs qui sont chargés de visiter continuellement la Sibérie pour veiller au bon ordre des colonies, à l'éducation convenable des enfants, à la justice exacte envers tout le monde. Ils reçoivent les plaintes des déportés, examinent leurs demandes, en suivant leur conduite, adoucissent leur sort en les faisant passer d'une classe à l'autre. Il semble que le long pèlerinage fait à pied à travers tant de provinces, sous les yeux d'une multitude accourue de toutes parts sur le passage de la colonne, soit considéré par l'Etat comme une réparation suffisante du crime, et qu'arrivés en Sibérie les déportés ne soient plus des condamnés à punir, mais des colons à entretenir, à mettre sur la voie de la liberté et de l'aisance, à marier à leurs citoyens.

C'est ainsi que la population de la Sibérie augmente chaque jour, que ses terres, inclûtes depuis le temps de la création, se défrichent et se couvrent de moissons, que des rameaux de la nation russe s'étendent sur l'Asie. De ce qui était en principe de mal et de discorde dans ses provinces d'Europe, elle fait un principe de vie et de prospérité pour ses provinces d'Orient. On a remarqué que la population de déportés se mélangeait très promptement avec la population indigène, ce qui est un grand bien. Les récidives sont excessivement rares, et les colons et leurs enfants semblent oublier, comme l'oublie tout le monde, la cause qui a déterminé leur établissement dans ces lointaines contrées.

Les déportés partent ordinairement de chaque chef-lieu de préfecture une fois par semaine. Tout est organisé pour les recevoir sur la route qu'ils doivent suivre jusqu'à Kasan. Chaque bande est escortée de gardiens d'étapes et fait ordinairement 20 à 30 verstes par jour. Des maisons construites de distance en distance, et entretenues aux frais de l'Etat de tout ce qui est nécessaire leur servent de lieu de repos. Ceux qui tombent malades en route sont transportés à l'infirmerie de la prison la plus prochaine et y restent jusqu'à leur convalescence. Quant aux vieillards et aux invalides ils sont transportés en chariots aux frais de la province.

Les hommes et les femmes marchent par colonnes séparées et ne communiquent jamais. On estime que le nombre des femmes condamnées à la déportation est un cinquième de celui des hommes. Les femmes libres qui veulent accompagner leurs maris dans l'exile peuvent marcher avec eux, et il est très fréquent de voir de ces femmes de condamnés, suivies de leurs enfants, accomplir avec courage ce grand et pieux devoir. La loi ne le leur a point prescrit cependant, et la femme du déporté, affranchie de droit, est même maîtresse de se remarier dans son pays natal; mais c'est une permission dont il est rare de voir les femmes russes profiter, et rien n'égale la beauté de cet acte de fidélité conjugale si ce n'est sa simplicité touchante. Il va sans dire que ces femmes et leurs enfants sont entretenus pendant tout le voyage comme les déportés aux frais de l'Etat. Il n'est même pas rare de voir des femmes s'attacher durant le trajet à quelque déporté, suivre ce triste fiancé sur la terre d'exil, et aller y chercher, elles aussi, un établissement et une fortune nouvelle.

D'après les données fournies par quelques statisticiens russes, on peut porter de 15 à 20000 le nombre des habitants dont la Sibérie se

recrute annuellement de cette manière. C'est une somme importante assurément au premier coup d'oeil, mais bien faible toutefois si, au lieu de la considérer en elle-même, on la compare à l'étendue immense des déserts fertiles qui, dans cette partie du monde, attendent encore que l'homme vienne les animer et les cultiver.

Informations culturelles:

Iasatsni – en vieille Russie les gens qui payaient l'impôt naturel
Inarodschi – en Russie tsariste ce sont les gens nés dans les extrémités (orientales surtout) qui n'étaient pas russes
ostrog, *m* – ancienne prison
philantrope, *m* – celui qui aime les gens et s'occupe d'améliorer leur sort
prikase, *m* – l'établissement de gestion dans l'ancien état de Russie

Mots et expressions:

mœurs, *m* – нравы, обычаи
subjuguier – покорять, поработать
parvenir à *f qch* – удаваться
essaim, *m* – множество, рой
refluer – отступить
populeux – густонаселенный
conquérant, *m* – завоеватель
indigène – местный, коренной
recensement, *m* – перепись населения
lisière, *f* – граница, рубеж
belliqueux – воинственный
presqu'île, *f* – полуостров
sédentaire – оседлый
réfuter – опровергать
agrément, *m pl* de la vie – приятные стороны жизни
asile, *m* – убежище, приют
pénal – уголовный
mettre enjeu – делать ставку
perfectionnement, *m* – совершенствование
peine, *f* de mort – смертная казнь

abolir – отменять, упразднить
préconiser – ратовать за
à coup sur – наверняка
comble, *m* – крыша, кровля
défrichement, *m* – распашка целины
inculte – невозделанный
se mettre en mesure – постараться
consentir à f ch – соглашаться с ч.-л.
s'empresse – усердствовать, стараться
affranchissement, *m* – освобождение
colon, *m* – переселенец, колонист
héréditaire – наследственный
propriété, *f* – собственность
à la rigueur – неукоснительно
entretien, *m* – содержание в порядке
surveillance, *f* – надзор
veiller à qch – следить за
défricher – поднимать целину
rameau, *m* – ветвь, ответвление
aux frais de – за счет
convalescence, *f* – выздоровление
chariot, *m* – телега, повозка
pieux – набожный

Activités

Avant de lire le texte

1. Quelle est la population de la Sibérie?
2. Nommez les races et les peuplades qui habitent en Sibérie.

D'après le texte

1. Répondez aux questions:
 - De quoi s'occupaient les habitants de la Sibérie?
 - Quel est le rôle des Russes au regroupement des peuplades sibériennes?
 - Qui était «Iasatsni»?

- Combien de gens habitaient en Sibérie ?
 - Quelles sont les premières villes fortifiées de Sibérie?
 - Quels étaient les motifs du gouvernement russe pour peupler la Sibérie?
 - Combien de catégories des déportés peut- on citer?
 - A qui étaient confiés tous les déportés en Sibérie?
 - Comment a été organisé le trajet des déportés?
 - Les femmes et les enfants des déportés peuvent-ils les suivre?
2. Répétez la formation de la forme passive.
 3. Trouvez dans le texte 1 les phrases à la forme passive.
 4. Répétez l'emploi des formes impersonnelles des verbes.
 5. Complétez la grille, en utilisant les textes 1 et 2:

part. passé	part. présent	adj. verbal	gérondif

Après le texte

1. Parlez de la population sibérienne en utilisant votre carte.
2. Discussion: le rôle du gouvernement tsariste dans le peuplement de la Sibérie par les Russes.
3. Ecrivez une composition: Suis-je descendant d'un déporté?

Unité 4

Description du lac Baïkal

Autrefois, le Baïkal fut connu sous le nom de Grand-lac (en russe, Velikoe ozero); plus tard on l'appela la Mer ou La Mer-Sainte (Sviatoe more). La première de ces nomination convenait bien au Baïkal; mais celle de mer paraît impropre. Quoique on y trouve des phoques et quelques poissons de mer, quoique des éponges croissent dans ses profondeurs, et que ses vagues jettent sur les côtes d'autres productions marines, son eau est cependant douce, et il n'éprouve ni flux ni reflux; il n'a pas de communication avec la mer que l'Angara; cette rivière, dont le cours est souvent interrompu par des chutes considérables, coule avec une rapidité étonnante depuis le Baïkal jusqu'à son confluent avec le Ienisseï, fleuve qui tombe dans l'Océan Glaciale.

On ne connaît pas précisément l'époque à laquelle les Russes ont commencé à donner à Baïkal le nom de mer. Le voyageur anglais Bell, qui visita le Baïkal en 1725, l'appelle la Mer-Sainte. Dans le précis statistique de la Sibérie, il est dit que le lac reçut cette dénomination d'un rocher de l'île d'Olkhon, sur lequel les Bouriates offrent des sacrifices, et pour lequel ils ont un respect religieux. Cependant l'auteur pense que le nom de Mer-Sainte a une autre origine; elle vient peut-être des fréquents désastres que les navigateurs éprouvent sur ce lac, principalement en automne, époque où il commence à geler. Alors il est agité par des vents furieux, et couvert de brumes épaisses et continues qui sont d'autant plus dangeuses, que les bords méridionaux du Baïkal sont formés par des roches escarpés.

Le premier voyage au Baïkal, entrepris par les Russes, eut lieu en 1643. Puis en 1772 et en 1773 on leva une carte de ce lac, qui a été publiée et accompagne la description du Baïkal. On y a ajouté une esquisse de la profondeur de ce lac, et la course d'un vaisseau chargé de plomb appartenant au gouvernement, qui, en 1798, fut chassé par les vents pendant vingt-six jours.

L'île principale de Baïkal est celle d'Olkhon; ses bords sont généralement très escarpés. Une plaine pierreuse s'étend dans l'intérieur de l'île; le reste du terrain est sablonneux: dans quelques

endroits croissent des pins et des mélèzes qui donnent de bon bois de construction et des bouleaux qui servent pour le chauffage, de même que différents arbrisseaux. La neige ne reste que très peu de temps sur les terrains qui ne sont pas boisés; elle est bien vite emportée par la force des vents. L'île est remplie de sources; aucune rivière n'y coule.

L'île d'Olkhon est habitée par la tribu mongole des Bargou-Bouriates, qui élèvent de beaux bestiaux et cultivent aussi la terre. Ils font également la chasse aux loups, aux lièvres et aux écureuils qui abondent dans l'île, et prennent des phoques sur la côte méridionale du continent, située en face de l'île. Ils arrosent leurs champs et leurs prairies par le moyen de petits conduits d'eau dérivés des sources et des ruisseaux.

Les trois rivières navigables qui se jettent dans le Baïkal sont:

1. L'Angara supérieure, qui fait la frontière des districts de Verkhnie-Oudinsk et de Kirensk. Elle est interrompue par plusieurs îles, qui la forcent de se diviser en plusieurs bras.

2. Le Bargouzin a un cours de quatre cents verstes; à son embouchure il a une saïène de profondeur.

3. La Selenga vient du territoire chinois et roule pendant trois cents trente verstes en Sibérie. Elle forme un grand nombre d'îles et se jette dans le Baïkal par huit embouchures.

Les bords du Baïkal sont très sauvages et peu habités; c'est pour cette raison qu'on y prend un si grand nombre de bêtes sauvages, d'oiseaux et de poissons. Ce sont à peu près les mêmes espèces qu'on rencontre dans les autres régions de la Sibérie.

Ce lac a des phoques de l'espèce qu'on appelle en Sibérie *Nerpa*. Elle se distingue des phoques des autres mers par sa couleur argentée. Les habitants des bords du Baïkal les prennent en grande quantité et vendent les peaux aux Chinois. Parmi les poissons du Baïkal, il faut mentionner l'esturgeon (le sterled), le taïmen ou la truite saumonée blanche, la truite, le sig, la tanche, et une incroyable quantité d'omouli. La pêche de ces derniers se fait dans les mois d'août et de septembre, quand, pour frayer, ils remontent la Selengga, le Bargouzin et l'Angara supérieure.

Les principales pêches du Baïkal et de l'Angara, de la Selengga et du Bargouzin, sont exploitées par les marchands d'Irkoutsk et de Verkhne-Oudinsk, qui paient pour cet objet un droit au gouvernement

russe. Elles forment une branche importante de commerce, et suffisent au besoin annuels des habitants des villes et des territoires d'Irkoutsk, Verkhne-Oudinsk, Nertchinsk et Nijne-Oudinsk.

Les oiseaux les plus remarquables qu'on voit dans le voisinage du Baïkal sont l'aigle appelé berkout, le grand aigle ou karagouch, le cygne, l'oie, le grand gosier ou baba, le cormoran, la macreuse et beaucoup d'autres espèces.

Les vents favorables sur le Baïkal soufflent en juin et en juillet. Les plus violents les plus dangeureux pour les navigateurs se font sentir dans les mois de l'automne. Les vents y portent des noms particuliers; le nord s'appelle Siver; l'est, Costok; le sud-est, Chelonik; le sud, Poloudennik; le sud-ouest; Gloubnik; l'ouest, Koultouk; le nord-ouest, Gornı̄. Le dernier est le plus fougueux et le plus terrible.

La surface du lac n'est jamais tranquille, même pendant le calme. Ce mouvement d'ondulation est appelé Kolychen ou Zyb. Quand il augmente, il annonce du vent à peu près une heure d'avance. Le vent souffle du même côté que le Zyb est venu. Pendant la tempête, les vagues de Baïkal s'élève jusqu'à une hauteur de vingt toises. Une longue expérience et les malheurs fréquents ont appris aux navigateurs à connaître les coups de vents et les moyens de se mettre à l'abri. Quand on n'aperçoit pas de nuages au nord du lac, on peu hardiment le traverser; dans le cas contraire, on est presque sûr d'être surpris par une violente bourrasque avant d'être parvenu au milieu de son étendue. Les navires poussés vers la côte peuvent quelquefois se cacher entre les rochers, mais tous n'y réussissent pas. De hautes pyramides de glace se forment principalement en novembre et décembre sur les bancs de sable et entre les rochers, et rendent les bords du lac inabordables. A cette époque, la navigation sur le Baïkal est extrêmement dangeureuse, tant par l'obscurité des nuits que par les brumes épaisses qui couvre sa surface.

Nouvelles annales des voyages, de la géographie et de l'histoire.

Informations culturelles:

macreuse, f – canard à plumage sombre

la toise – ancienne mesure française de longueur, valant à 1,949 m

le sig – сиг (рыба)

le gosier – partie interne de cou, organe de la voix

Mots et expressions:

flux, *m* – прилив

reflux, *m* – отлив

nomination, *f* – название

phoque, *m* – тюлень

éponge, *f* – губка

eau, *f* douce – пресная вода

chute, *f* – зд.: перепад (воды)

confluent, *m* – слияние

désastre, *m* – бедствие

brume, *f* – туман

roche, *f* – скала, утес

escarpé – крутой, обрывистый

pin, *m* – сосна

mélèze, *m* – лиственница

bouleau, *m* – береза

arbrisseau, *m* – деревце, кустик

bestial, *m* – животное

loup, *m* – волк

lièvre, *m* – заяц

écureuil, *m* – белка

embouchure, *f* – устье реки

sauvage – дикий

taïmen, *m* – таймень

truite, *f* – форель

sig, *m* – сиг

tanche, *f* – линь

omouli, *m* – омуль

frayer – зд.: метать икру

payer un droit – оплатить право на ч.-л.

aigle, *m* – орел

cygne, *m* – лебедь

oie, *f* – гусь

gosier, *m* – зд.: баба (рыба)

cormoran, *m* – баклан

macreuse, *f* – турпан, лысуха

fougueux – резкий
 hardiment – смело
 bourrasque, *f* – порыв ветра, шквал
 inabordable – неприступный

Activités

Avant de lire le texte

1. Quels lacs savez-vous en Russie?
2. Dans quelle partie de Russie se trouve le lac Baïkal?
3. Savez-vous la chanson où on parle de Baïkal?

D'après le texte

4. Répondez aux questions:
 - a. Pourquoi autrefois on nommait Baïkal – la mer?
 - b. Quelle rivière sort de Baïkal?
 - c. Quand les Russes ont entrepris le premier voyage au Baïkal?
 - d. Quelles rivières se jettent dans le Baïkal?
 - e. Quels sont les poissons de Baïkal?
 - f. Quel vent de Baïkal est le plus fougueux?
 - g. Pourquoi la navigation sur le Baïkal est très dangereuse?
5. Distinguez dans le texte les phrases avec la forme passive.
6. Partagez le texte en 3–4 parties et nommez les.
7. Remplissez la grille sur la faune du lac Baïkal :

animaux	poissons	oiseaux

8. Associez les vents avec les parties du monde :

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Siver • Costok • Chelonik • Poloudennik • Gornyï | <ul style="list-style-type: none"> • Koulouk • Gloubnik • le nord-est • le sud-est • le nord |
|--|---|

- l'est
- le sud
- le sud-est
- l'ouest

9. Complétez les phrases suivantes à l'aide des mots: la rivière, emporté, le vent, le temps, boisé, l'île, pierreux, escarpé, l'intérieur, sablonneux, le reste, les pins, les mélèzes, le bois de construction.

... principale de Baïkal est Olkhon. Ses bords sont très Une plaine ... s'étend dans ... de l'île. ... du terrain est ...: dans quelques endroits croissent ... et ... qui donne servent pour le chauffage. La neige reste très peu ... sur les terrains qui ne sont pas Elle est bien vite ... par la force L'île est ... de sources, aucune ... n'y coule.

10. Reliez les noms et les adjectifs :

- | | |
|-----------------|----------------|
| • la chute | • épaisse |
| • le vent | • tranquille |
| • le respect | • furieux |
| • la brume | • dangeureuse |
| • les roches | • considérable |
| • la surface | • inabordables |
| • la navigation | • religieux |
| • les bords | • escarpés |

11. Trouvez dans le texte 10 phrases les plus importantes pour le sujet.

Après le texte

1. Décrivez le lac Baïkal.
2. Parlez d'un lac de votre région.
3. Vous avez fait un voyage sur le lac Baïkal. Décrivez vos impressions dans une lettre à votre ami.

TOMSK

Unité 1

Texte 1

Notice sur les villes du gouvernement de Tomsk

La prospérité des villes du gouvernement de Tomsk dépend de leur situation géographique, plus ou moins favorable au commerce et du degrés d'influence qu'exerce sur elles l'industrie aurifère.

Tomsk, chef-lieu du gouvernement, à raison de sa situation sur la rivière navigable de Tom, et comme entrepôt permanent du commerce de Kiakhta, jouit d'avantages considérables sur les autres villes de la Sibérie. Mais la principale cause de sa prospérité croissante est, incontestablement, la progression de l'industrie aurifère, dont Tomsk est en quelque sorte le centre.

Après Tomsk vient le Barnaoul, avec son immense usine pour la fonte de l'argent; elle constitue le principal centre d'administration de toute l'industrie métallurgique du gouvernement.

Kaïnsk est en majeure partie habitée par des juifs se livrant à l'usure et au désœuvrement, et elle est loin d'offrir ce bien-être que sa situation sur la grande route de la Sibérie aurait pu si facilement lui valoir.

Kolyvan est pauvre et peu habitée, ce qu'il faut surtout attribuer au voisinage de Tomsk.

Kouznetsk, située sur la limite extrême du gouvernement, n'est pas dans des conditions favorables pour développer son commerce.

On peut dire autant de la ville de Biisk, si ce n'est étant située dans un pays fertile en blé, et possédant des bestiaux en abondance, elle fournit à ses habitants les denrées de première nécessité à un prix infiniment moins élevé que dans les autres villes de la Sibérie.

Sémipalatinsk, sur l'Irtich, est la résidence d'un grand nombre de marchands de Taschkends et de Tatares de Casan; elle entretient un commerce actif avec les Boukhares, les Chinois et les Kirghises. Elle jouit en outre d'un climat excellent, au point que les arbres fruitiers, propres au midi de la Russie, y viennent en plein air.

La dernière ville de ce gouvernement à citer est Narym, environnée de Samoïèdes, d'Ostiaks et de Tatares. Elle a un climat rigoureux, peu propre à la culture de blé; mais en revanche elle retire d'assez grands avantages de la pêche, de la chasse et du commerce des pelleteries.

Nouvelles annales des voyages, de la géographie et de l'histoire.

Texte 2

Tomsk

Le 31 décembre, nous étions à Tomsk. Nous allâmes directement chez le préfet de la ville, et fûmes envoyés à une maison dont le propriétaire nous demanda d'abord qui nous étions, puis il exprima le désir d'être dispensé de notre présence. Le logement n'étant pas fort commode, nous nous résignâmes à être conduits dans une autre maison, où nous ne pûmes être admis parce qu'elle était habitée par un officier de l'état-major. Je restai une heure dans la voiture, tandis que mon ami se rendait chez le chef de la police. Enfin un logement nous fut cédé dans la maison d'un marchand parti sur la frontière chinoise, au sud du lac Baïkal, pour y chercher des marchandises chinoises. Stépanida, sa femme, personne polie et affable, nous céda une jolie chambre et un corridor pour les domestiques. Notre séjour à Tomsk commençait avec un froid de trente degrés; les deux premiers jours furent donnés aux préparatifs du voyage de M. Due, pour sa petite ville de Narym, située à quatre cent verstes au nord-ouest de Tomsk, près de la rivière Oby. Dans toute la ville, il existait à peine un individu qui comprît l'allemand, et pas un qui eût une idée de ma langue; je jouais donc à peu près le rôle d'un sourd-muet. Je passai mon temps dans ma chambre, en ermite, à calculer mes observations et surtout à apprendre le russe.

Ce qui suit pourra peut-être donner à mon lecteur une idée du ménage d'un bourgeois ou paysan sibérien. Dans la chambre de la famille, il y a un four servant à la fois à cuir le pain, à faire la cuisine et à chauffer l'appartement. Devant ce four se trouve une plaque, et au-dessus une hotte de cheminée. Le matin, de bonne heure, on allume un énorme bûcher dans ce four voûté; la flamme éteinte, on étend la braise sur la plaque; la marmite de terre, dans laquelle on prépare le dîner, et

qui est en général remplie d'eau, de viande crue coupée en petits morceaux et de choucroute, est poussée dans le four, dont une porte de bois ferme l'ouverture. La grande masse de pierre chauffée, et la braise sur la plaque, tiennent l'appartement jusqu'au lendemain matin. A midi on retire la marmite, et le dîner s'est fait tout seul. Notre hôtesse avait une grande cuisine du côté opposé de la cour, avec un beau poêle anglais, mais elle préparait ses repas dans le four. Le plancher de la cuisine était couvert de tapis; tables et bancs étaient ratissés blancs. Son salon formait un singulier contraste avec cette simplicité de mœurs: il y avait des meubles en noyer et deux magnifiques glaces d'un seul morceau, allant du plafond à une distance du plancher, et dont la paire avait coûté cent trente roubles. Les *obras* étaient ornées de pierreries. Stépanida, notre hôtesse, entraît très souvent dans ma chambre pour arranger le feu, et m'apportait quelquefois des gaufres, et un matin onze gelinottes, qu'elle m'avait achetées pour un rouble trente copeks. Je tachai alors de lui parler pour la remercier, et après quelques essais malheureux, nous finîmes par nous comprendre. Les Russes ont cependant, comme les Français, le talent de saisir le sens au premier mot, et leur bonhomie fait le reste. Elle avait cependant un fils, Fictits, et une fille, Élisavetta, de huit à dix ans, qui s'occupaient de lecture et de l'écriture, qu'elle regrettait peut-être de n'avoir pas apprises elle-même. Le fils avait une tablette en verre terne. Il plaçait un bel exemple lithographié au-dessous, et dessinait avec un crayon sur le verre. La vie du marchand de ces contrées est un singulier mélange de magnificence et de simplicité. Quelque chose de sain et de vigoureux perce cependant partout.

Stépanida ne fut pas forte sur les livres, mais elle était plus accomplie dans tout ce qui concernait les choses pratiques. Le 5 janvier [1829], six traîneaux de transport lui arrivèrent, chacun attelé de trois chevaux et chargés de dix-huit grandes caisses de thé fin cousu dans des peaux de chèvre. C'était son mari qui lui envoyait cette provision. En deux heures elle expédia tout cela plus loin, vers Nischni Novgorod. La besogne faite, elle entra chez moi et me fit cadeau de quatre grosses pommes chinoises (*Kitaiskii Iabloki*, comme elle les appelait). Elles étaient passablement noires et dures comme des pierres, étant venues avec des caisses de thé, après avoir été exposées à un froid de trente

degrés pendant deux mois. Sur son conseil, je les jetai dans de l'eau, et, lors qu'un peu plus tard je les retirai dégelées, il se trouva que c'était une espèce de bergamote monstre d'une saveur et d'un jus exquis, une véritable mouille-bouche. En Sibérie, les arbres ne produisent aucune espèce de fruits, non parce que la chaleur nécessaire manque, mais parce que l'hiver est si rude, que les racines en souffrent. On reçoit, par conséquent, tout ce que l'on consomme en ce genre, soit de la Bucharie, soit de la Chine (appelée de *Kitai* par les Russes).

Le 6 janvier, jour de Noël des Russes, Stépanida me surprit le matin et emporta la lampe de *l'obras*, peut-être parce que je lui avais dit que notre Noël était fini depuis douze jours; elle m'envoya tout de même des gaufres et d'autres gâteaux. Pour le dîner, elle me régala de gruau de riz et de veau rôti, et, le soir, elle me donna de la bière.

Le 15 janvier, nous fîmes nos adieux à notre bonne hôtesse; en la remerciant de sa franche hospitalité, nous lui baisâmes la main et nous eûmes, en revanche, un baiser sur la joue. Pendant que nous faisons nos apprêts, elle ouvrit la porte entre le grand salon et notre chambre, et se plaça sur le seuil, la tête appuyée contre le poteau, regardant, muette, sérieuse et immobile, peut-être avec un léger sentiment de tristesse, nos derniers mouvements dans sa maison. La visite de deux voyageurs européens, recommandés comme nous l'étions par le gouvernement, devait être un grand événement dans la vie de femme d'un marchand sibérien.

Le 18 janvier, jour de fête des Rois de Russie, nous étions vers midi dans la maison d'un paysan qui nous reçut avec beaucoup de cordialité; le repas était préparé pour toute la famille; il nous invita à y prendre part. D'abord il y eut un *pirog* ou pâté de poisson, puis un potage avec des morceaux de porc et de chou, une oie rôtie, et enfin des beignets avec de la viande hachée; la bière ne manquait pas.

Le froid de la Sibérie est à remarquer. Notre séjour à Tomsk commença le 1^{er} janvier [1829] par trente degrés le matin; le 3 il monta jusqu'à trente et un degrés, et la plupart du temps, pendant mon séjour, il ne fut pas au-dessous de vingt degrés. Tomsk n'est cependant situé que vers le cinquante-septième degré de latitude boréale, à la même distance de l'équateur que Aalborg en Jutland et Varberg en Suède.

Il est heureux que l'hiver de la Sibérie, au moment où la gelée prend de l'intensité, présente un calme tel, que nous pouvions aller, une chandelle allumée à la main, devant la porte de la maison pour observer nos thermomètres sans que la flamme vacillât le moins du monde. Si cette circonstance n'existait pas, ni homme ni animal ne pourrait vivre en plein air.

Ch. Hansteen. Souvenirs d'un voyage en Sibérie.

Texte 3

On compte un grand nombre de Raskolnikis parmi les habitants de Tomsk. Ils ont leur cimetière hors de la ville, ainsi que les Tatars.

Le commandant de Tomsk a sous ses ordres ceux de Krasnoïarsk et d'Oudinsk. Il y avait alors une partie de bataillon de la garnison de cette place. La chancellerie, quoique dépendante de Tobolsk, a dans son ressort le territoire le plus peuplé de la Sibérie, après celui de cette capitale. Le commerce fait vivre la plus grande partie des habitants de Tomsk. On n'y trouve d'autre manufactures que des tanneries de cuir de Russie, et des imprimeries en étoffes. Je n'ai jamais vu de lieux où l'ivrognerie soit aussi générale qu'ici. Ce vice est suivi de deux maux presque inséparables, la débauche avec les femmes et les maladies vénériennes. Ces dernières ravagent malheureusement toutes les villes de la Sibérie; elles font un tort considérable à la population, parce qu'elles deviennent plus générales et plus destructives. On manque d'ailleurs de médecins et de chirurgiens pour les guérir.

Tomsk est très avantageusement située pour le commerce, à cause de la communication des rivières, c'est pourquoi celui de Sibérie s'y fait généralement. Le pain et la viande y sont à très bon marché. Le Tom et l'Oby fournissent une si grande quantité de poissons, qu'on peut en approvisionner plusieurs autres places pendant l'hiver. Il serait à désirer que les habitants fussent plus actifs et moins ivrognes, pour mieux jouir et profiter d'aussi grands avantages.

Depuis trois ans, époque où le commerce de la Chine repris vigueur, presque toutes les maisons de Tomsk sont infectées de la petite blatte jaune d'Asie. On la distingue ici de la petite blatte ou blatte brune ordinaire, par le nom de *prousskié tarakani*; celle-ci n'est pas aussi

abondante. Celle de l'Asie est venue avec les marchandises des négociants qui commercent sur les frontières de la Chine.

Les écureuils abondent cet automne [1771] dans toutes les forêts situées entre l'Oby et le Tom. On avait observé pendant l'été qu'ils arrivaient en foule des montagnes situées au sud-est vers le territoire de Tomsk. C'était une émigration générale. Les environs de la ville en fourmillaient. Une chose incroyable, c'est qu'ils venaient se retrancher dans les maisons désertes de la ville, et dans le clocher de la forteresse. Les jeunes gens les attrapaient vivants, et on les vendait à vil prix. J'en ai vu de plusieurs espèces. Ceux d'un brun obscur étaient communément très gros. Ceux d'un fauve tirant sur le noir, et ceux de couleur entièrement foncée, étaient plus petits que les écureuils ordinaires. On rencontre ces derniers dans les montagnes de la partie supérieure de l'Enisseï. On m'a assuré qu'on avait déjà vu de pareilles émigrations de ces animaux. Elles ne peuvent avoir d'autres causes que le défaut de nourriture dans les contrées qu'ils abandonnent. On prétend les avoir vu passer par troupeaux le Tom à la nage.

Pallas. Voyage

Informations culturelles:

ermite, m – personne qui vit seule, loin du monde

obras, m – icône, f

bergamote *f.* monstre – sorte de poire

Mots et expressions:

être dispensé – быть избавленным

affable – приветливый, любезный

sourd-muet, m – глухонемой

braise, f – раскаленные угли

marmite, f de terre – глиняный чугунок

être ratissé – быть измотанным

gaufre, f – вафля

gelinoffe, f – рябчик

bonhomie, f – добродушие

en verre terne – из матового стекла

cousu – покрытый (расположенный)
passablement – сносно, удовлетворительно
exquis – вкусный, отменный
régaler – угощать, потчевать
gruau, m – крупа
apprêt, m pl – приготовления, сборы
poteau, m – косяк
beignet, m – оладьи
viande, f hachée – рубленое мясо
vaciller – дрожать, мерцать
avoir sous ses ordres – иметь в своем подчинении
chancellerie, f – канцелярия
tannerie, f – дубильное производство
vice, m – порок, недостаток
tort, m- вред, ущерб
reprendre vigueur – воодушевиться
écureuil, m – белка
fourmiller – водиться в изобилии
se retrancher – укрываться где-либо
à vil prix – по низкой цене
fauve – рыжеватый

Activités

Avant de lire le texte

1. Savez-vous les villes qui se trouvent dans le gouvernement de Tomsk?
2. Nommez les fleuves du gouvernement de Tomsk.

D'après les textes

1. Faites le portrait d'un Sibérien.
2. Nommez les repas essentiels des Sibériens.
3. Décrivez le domicile d'un Sibérien.
4. Remplissez la grille par les verbes aux temps indiqués d'après les textes 1 et 2.

présent	imparfait	passé simple

5. Remplacer la proposition participe par la proposition subordonnée

1) Le logement n'étant pas fort commode nous nous résignâmes à être conduits dans une autre maison.

2) Elles étaient noires et dures comme des pierres, étant venues avec des caisses de thé exposées à un froid de trente degrés pendant deux mois.

6. Faites la description d'une cuisine dans la maison sibérienne.

7. Partagez chaque texte à quelques parties.

8. Faites le plan du résumé des textes.

Après le texte

Ecrivez à votre ami français ce que vous avez appris de nouveau sur l'histoire de votre ville natale.

Unité 2

Texte 1

Tomsk est un des plus anciens centres culturels, scientifiques, industriels de Sibérie. Tomsk a été fondé comme une forteresse, destinée à la défense de la population des raids des nomades.

Jusqu'à 1604 les tribus des tatares groupées sous les ordres de Toïan et de Bassandaï y régnaient. Les terres fécondes se trouvaient sur la rive gauche de la rivière Tomi. En automne 1604 Toïan a adressé à Boris Godounov une demande pour fonder une ville russe au bord de la Tomi. Depuis longtemps le gouvernement féodal russe voulait élargir ses territoires dépendants en Sibérie. Quelques cosaques de Sourgoute ont été envoyés au bord de la Tomi pour choisir une place pour la ville neuve.

En été 1604 les navires russes sont entrés dans les bouches de la rivière Ouchaïka. Ici les premiers bâtisseurs de la ville russe en Sibérie ont installé leur camp. La vie de Tomsk a commencé d'ici, des bûchers de ce camp.

On a construit la ville sur la colline Voskressenskaïa qui était bien protégée des ennemis par les obstacles naturels. La forteresse représentait un carré d'une forme irrégulière, aux coins duquel se trouvaient les tours de guet. D'abord la ville ne comptait que 201 habitants.

Au XVIII^e siècle Tomsk est devenu un centre de commerce. Les négociants de Tomsk commerçaient tant avec les autres villes sibériennes qu'avec la Chine, la Mongolie, l'Asie Centrale.

En 1804 on a fondé le gouvernement de Tomsk et la ville est devenue son centre.

L'inauguration de la première Université en Sibérie en 1878 est devenue un des événements les plus importants du XIX^e siècle. En 1900 c'est l'Institut technologique qui a été ouvert. Ces Grandes Écoles sont devenues foyers de la science, de l'instruction, de la culture. Les professeurs et les étudiants progressistes remuaient les forces spirituelles et matérielles de Sibérie, ils sympathisaient avec le peuple

laborieux, ils participaient activement au mouvement révolutionnaire en Sibérie.

Les espaces de la région de Tomsk sont infinies. Elle est une partie intégrante du complexe de l'économie nationale de la Sibérie Occidentale.

Dans les années soixante l'économie se développe très vite. Ce phénomène est lié à la découverte des gisements du pétrole et du gaz et à la création de l'industrie pétrochimique.

Tomsk- la ville d'étudiants

Aujourd'hui Tomsk possède 6 Universités et 2 Instituts d'Etat, ainsi que des filiales des Universités d'autres villes où 85.000 étudiants suivent la formation professionnelle en 300 directions. Chaque cinquième habitant de la ville est étudiant. Les services éducatifs et les recherches scientifiques des Universités leur assurent le revenu consolidé d'au moins 75 millions d'euros par an. Tomsk possède une concentration unique des scientifiques: il y a 150 chercheurs et 18 docteurs en sciences (post-doctorat) pour 10 mille habitants.

L'Université d'Etat de Tomsk

L'Université d'Etat de Tomsk(UET) fondé en 1878 est le premier établissement d'enseignement supérieur dans la partie asiatique de la Russie. Elle a exercé une influence énorme sur le développement de l'enseignement et de la culture dans la région. Aujourd'hui ses 23000 étudiants suivent la formation selon 120 orientations et professions à 23 facultés. L'UET est un grand centre d'information:

- 1) la bibliothèque scientifique d'importance nationale avec ses 4 millions d'exemplaires de livres;
- 2) un Centre Internet puissant;
- 3) un Institut d'enseignement à distance;
- 4) un téléport régional;
- 5) le superordinateur SKIF Cyberia, le plus puissant de Russie, de CEI et d'Europe Orientale dont la puissance de crête atteint 13 billions d'opérations par seconde.

Infrastructure d'innovation de l'UET:

- 1) Centre de transfert des technologies;

2) Centres didactiques de production et centres scientifiques et éducatifs orientés vers l'innovation;

3) Business incubateur d'innovation en technologie;

4) L'UET a gagné le concours national pour créer un centre scientifique et éducatif orienté vers les nanotechnologies.

Coopération internationale de l'UET:

L'UET réalise des projets à l'aide des bourses prestigieuses des Fonds internationaux (Corporation Carnegie, New Eurasia Foundation, Fondation MacArthur, Fonds des Recherches Civiles et du Développement).

L'Université d'Etat de Tomsk possède un Institut interrégional des sciences humaines et un centre scientifique et éducatif Physique et chimie des systèmes énergétiques.

L'Université possède des Centres éducatifs informationnels Américain et Allemand ainsi que l'Institut Confucius (centre d'apprentissage de la langue et de la culture chinoise).

L'UET est membre de l'Association Européenne de l'Université (EUA) ce qui lui permet de prendre part aux projets et initiatives de l'EUA et de coopérer avec la communauté éducative européenne.

Université Polytechnique de Tomsk

Fondée en 1896, l'Université Polytechnique de Tomsk (l'UPT) est la première institution d'enseignement supérieur technique dans la partie asiatique de la Russie ayant de riches traditions dans la formation des ingénieurs qualifiés. Aujourd'hui 22.000 étudiants y font leurs études.

L'Université a introduit le modèle de formation des spécialistes basé sur le système d'enseignement supérieur à niveaux multiples, rare pour les universités russes: il existe 25 orientations pour les bakalavrs, 86 spécialités pour les ingénieurs diplômés et 22 orientations pour les magistères Le but du programme éducatif innovant de l'UPT est de développer à l'Université la formation avancée des spécialistes d'élite et des équipes des professionnels du niveau mondial capables de suivre les directions prioritaires de la science, de la technique et des technologies:

1) Science des matériaux, nanomatériaux et nanotechnologies;

2) L'énergétique atomique;

3) Technologies de l'énergétique d'hydrogène et des ressources d'énergie renouvelables;

4) Développement durable;

5) Contrôle non destructif.

Infrastructure d'innovation de l'UPT:

1) Centre d'innovations et de technologies;

2) Business incubateur d'étudiants;

3) SARL «Incubateur technologique de l'Université Polytechnique de Tomsk»;

4) Business incubateur d'études technologiques;

5) Entreprises innovantes;

6) L'UPT a inauguré un nouveau Centre Nanomatériaux et Nanotechnologies. Il abrite des recherches fondamentales suivantes: l'interaction des ondes ultrasonores puissants avec des nanomatériaux, la conception des technologies pour la production de la nanocéramique fonctionnelle à partir de nanopoudre.

Coopération internationale de l'UPT:

L'UPT est la première université russe à être admis dans CESAER, la Conférence des Ecoles Européennes pour l'Enseignement et la Recherche des sciences pour l'Ingénieur Avancées et dans CLUSTER, le Consortium liant les universités de science et de technologie d'Europe et d'Asie pour l'enseignement et la recherche.

L'Université s'intègre de façon active dans l'espace éducatif international en développant ses liens internationaux avec des organismes scientifiques des USA, de la Grande Bretagne, de la France, du Japon, du Chipre, de la Corée du Sud, de la Chine, de l'Inde, du Pakistan et d'autres pays. L'UPT a des Centres Russo-Américain, Russo-Allemand, Russo-Coréen, le Centre de l'Asie et du Pacifique et d'autres.

L'UPT et l'Université Heriot-Watt (Grande Bretagne) ont créé le Centre pour la formation continue des spécialistes en industries du gaz et du pétrole (Petroleum Learning Centre). Les diplômés de ce centre vont former l'élite scientifique et technique des compagnies pétrolières.

L'Université Sibérienne d'Etat de Médecine

L'Université Sibérienne d'Etat de Médecine(USEM) fut inaugurée en 1888 et elle se positionne aujourd'hui parmi les universités

médicales russes les plus anciennes et les plus réputées. L'USEM forme 4300 étudiants et auditeurs à ses 8 facultés. On compte parmi ses enseignants plus de 650 docteurs en sciences (y compris en post-doctorat) dont 160 professeurs, 9 académiciens et membres correspondants de l'Académie des sciences médicales de la Russie.

Infrastructure d'innovation de l'USEM:

L'USEM a développé le modèle de l'université de médecine de type innovant.

Le département de commercialisation des recherches scientifiques sert à commercialiser les résultats des recherches scientifiques de l'Université.

L'Université est l'essentiel exécuteur des projets liés aux biotechnologies médicales dans le cadre de la Zone Economique Spéciale de Tomsk en ce qui concerne les ressources humaines, la science et la technologie.

Coopération internationale de l'USEM:

L'Université de médecine coopère activement avec les centres médicaux et Universités des USA, de France, d'Allemagne, des Pays-Bas, de Kazakhstan et de Chine.

Texte 3

Tomsk en chiffres

La région de Tomsk se trouve dans le centre géographique de la Russie - dans le sud-est de la Sibérie Occidentale et elle est limitrophe des régions Tuménskaya, Novossibirskaya, Omskaya, Kémérovskaya, du district Hanti-Mansiïski et du pays Krasnoyarski. La région de Tomsk dépasse en superficie la Grand- Bretagne et l'Italie. Sa superficie est de 316,9 kilomètres carrés - un peu plus petite que celle de l'Allemagne ou du Japon. Les villes de la région: Tomsk, ZATO (unité administrative fermée) Séversk qui se trouve sous la compétence fédérale des organes du pouvoir d'Etat, Stréjévoï, Kolpachévo, Assino, Kédroviy. Les grands fleuves de la région de Tomsk sont: l'Oby, Tom, Tchulym, Ket, Tym, Vassugan. Le climat est continental modéré. La température moyenne du mois de juillet st de +18,1°C, celle du janvier est de -19,2 °C. Le plus grand marais du

monde, le marais Vassuganskoé se trouve sur le territoire de la région de Tomsk (53 000 km²).

La population de la région de Tomsk constitue plus d'un million de personnes de 80 nationalités y compris les Ukrainiens, les Tatars, les Allemands, ainsi que 22 peuples du Nord. Tomsk est la ville où la proportion des jeunes par rapport à la population est la plus grande parmi les villes de Russie et où un habitant sur cinq est étudiant.

Texte 4

Tomsk économique et industriel

La région de Tomsk est une des régions russes les plus riches en matières premières. Les ressources et les réserves du pétrole sont évaluées à 2,5 milliards de tonnes, celles du gaz à 1,3 trillion de mètres cube, de la huile brune à 75,7 millions de tonnes. La région est en deuxième place en Russie pour les ressources de la tourbe.

La région de Tomsk est une des plus grandes provinces de minerai de fer du monde. On évalue les ressources générales de minerai du gisement Baktcharski à 393 milliards de tonnes. Des milliards de mètres cube des eaux douces, des eaux minérales et des eaux thermales se trouvent dans les dépôts souterrains de la région. Toute la population de la ville de Tomsk est ravitaillée des eaux artésiennes souterraines.

Plus de 3600 entreprises composent le potentiel industriel de la région. La région abrite un des plus grands centres nucléaires du monde qui fait de la science intensive et produit les nouvelles technologies, le Complexe Chimique Sibérien. Le leader de l'industrie chimique et pétrochimique russe est la SARL «Tomskneftekhim», ceux de l'industrie des constructions mécaniques sont SA «EleSi», SARL «Mikran», SA «Sibélectromotor», SA «Sibkabel» (Usine de câbles), SA «Centre de production scientifique «Polus» et d'autres.

La région de Tomsk produit 36% du volume russe de polypropylène, 25% d'alcoolméthylique, presque 16% de polyéthylène, 11,5% de résines synthétique et des masses plastiques.

La part des entreprises de Tomsk dans les constructions mécaniques russes constitue 20% pour la production des électromoteurs, 15% des ampoules électriques, 12% des câbles, 7,5% des paliers du roulement.

Ces dernières années les perspectives du développement de l'industrie de Tomsk sont liées aux technologies de pointe et aux innovations.

La région de Tomsk – est le leader parmi toutes les régions russes pour la quantité des petites entreprises, pour le nombre des actifs occupés dans les petites entreprises et pour l'investissement des petites entreprises pour mille habitants.

Plusieurs années de suite la région de Tomsk devient vainqueur au concours de Russie «La meilleure région pour le développement des petites et moyennes entreprises».

Activités

Avant de lire le texte

1. Qu'est-ce que vous savez sur la ville de Tomsk et sur la région de Tomsk?
2. Savez-vous quelle est la situation géographique de la région de Tomsk?
3. Quelle est la population de Tomsk (au moyen)?
4. Nommez les grands fleuves de la région de Tomsk.
5. Qu'est-ce que vous savez sur l'économie et l'industrie de Tomsk?
6. Quelles sont les ressources naturelles de la région de Tomsk?

D'après le texte

1. Lisez le texte et dites «vrai» ou «faux»

phrase	vrai	faux
Tomsk se trouve dans le centre de la Sibérie.		
La superficie de la région de Tomsk est tellement grande qu'on peut y s'inscrire plusieurs états européens.		
Séversk est une grande ville qui se trouve sous la compétence fédérale des organes du pouvoir d'Etat.		
Un des plus grand marais du monde Vassuganskoé se trouve près du territoire de la région de Tomsk.		
Chaque cinquième tomskois est étudiant.		

2. Trouvez les équivalents russes des mots suivants. Faites les entrer dans les phrases.

- limitrophe
- occidentale
- le district
- les organes du pouvoir
- dépasser

3. Remplissez les trous:

1) La région de Tomsk se trouve sud-est de la Sibérie Occidentale.

2) La superficie de la région de Tomsk... .. 316,9 kilomètres carrés.

3) Séversk se trouve... .. compétence fédérale organes pouvoir d'Etat.

4) La population de la région constitue million personnes.

5) Tomsk est la ville proportion des jeunes à la population est la plus grande parmi les villes de Russie.

4. Remplissez la grille:

Les régions voisines	
Les fleuves de la région de Tomsk	
Les peuples qui habitent la région	

5. “Vivre dans la région de Tomsk est une chance rare que seulement un Russe sur 145 peut avoir.” (Victor Kress). Ecrivez une composition. Etes-vous d'accord avec Victor Kress? Justifiez votre réponse.

6. Lisez et traduisez le texte.

7. Trouvez dans le texte les noms des matières premières.

8. Traduisez les mots ci-dessous. Faites les entrer dans les phrases.

- évaluer
- le gisement
- souterrain
- les avantages
- les investissements
- s'accroître
- prioritaire

9. Faites la correspondance:

C'est une société de capitaux comptant au moins sept associés et un capital minimum de 37 000 Euros, libérable (à payer) pour moitié lors de la création, et le reste sur cinq ans. Elle comprend une assemblée générale des actionnaires qui nomment les administrateurs (3 minimums), et un conseil d'administration qui désigne parmi ses membres le dirigeant (président directeur général) et un ou plusieurs directeurs généraux.	SARL (société à responsabilité limitée)
C'est une société commerciale quelle que soit son activité. Par conséquent, la société est un commerçant à part entière, elle bénéficie des droits et obligations des commerçants.	SA (société anonyme)
C'est une société commerciale quelle que soit l'activité exercée. C'est un commerçant à part entière qui bénéficie des droits et obligations du commerce.	SNC (société en nom collectif)

10. «La région de Tomsk occupe la 4ème place en Russie pour son potentiel d'innovation et la 16ème place selon le niveau du risque d'investissement d'après les appréciations d'Expert RA, la plus grande agence de la côte de popularité en Russie.»

Organisez des débats. A votre avis, quel est l'avenir de la région de Tomsk? Voulez-vous rester à Tomsk après vos études à l'Université ou non? Pourquoi?

11. Faites le résumé du texte.

Unité 3

Tomsk – la ville de l’art

La misère et le luxe étaient toujours tout près dans l’histoire de Tomsk. Et c’était très caractéristique pour cette ville. C’est ici qu’on a ouvert en 1850 le premier théâtre de drama en Sibérie. Ce théâtre donnait pour la plupart des vaudevilles, mais plus tard il a réussi à mettre en scène des pièces de Griboïédov, Gogol, Ostrovski, puis Tolstoï, Tchékov, Gorki.

En 1866 on a ouvert à Tomsk la Société Dramatique. C’est dans cette société, qu’a commencé sa voie théâtrale l’actrice de Maly B.O. Massalitinova, devenue plus tard l’artiste de peuple da le Russie, lauréat du Prix d’Etat.

L’année 1909. Cette année à Tomsk a été établie la première en Sibérie Société des amateurs des arts. Plus tard, arrivé a Tomsk sur la recommandation du grand peintre russe Répine, le peintre Prokhorov a fondé un studio de peinture. Après la Guerre Civile ce studio est devenu l’Académie des Arts de Sibérie.

L’originalité de Tomsk consistait toujours en ce que la science et l’art y allaient de pair. Par exemple le savant B.A.Obrouchev est l’auteur des romans des aventures "La terre de Sannikov", "Ploutonie".

V. Chichkov et G. Markov sont deux noms étroitement liés à Tomsk. L’un et l’autre y ont créé leurs meilleurs romans "Ougrum Réka", "Les Strogovs", "Le père et le fils", "Sel de la terre".

G. Markov est d’origine du village Novokouskovo. En 1958 dans ce village a été ouverte une bibliothèque, construite aux frais du Prix Lénine, décerné à Markov par l’Etat soviétique. Markov a offert à ses compatriotes un millier de livres de sa propre bibliothèque. Ici fonctionne aussi un musée de Markov.

V. Chichkov est né le 3 octobre 1873 à Béjezk (aujourd’hui région de Kalinine), mais les habitants de Tomsk le tiennent pour leur compatriote. Et c’est juste. Chichkov travaillait à Tomsk pendant environ 20 ans. Il y a écrit et publié ses premiers oeuvres, il s’y est formé comme un grand écrivain. L’année 1908 a vu le jour son premier récit-conte "Cèdre" dans le journal municipal "Sibirskaja jizne" ("La vie sibérienne"). Les oeuvres les plus connues sont "Le fleuve d’Ougrum" et «Yémélian Pougatchev".

A Tomsk il y a quelques bâtiments liés avec le nom de Chichkov. Son activité créatrice a reçu une haute appréciation officielle – l'Ordre de l'Insigne d'Honneur en 1939, l'ordre de Lénine en 1943, le prix d'Etat en 1946 à titre postume.

En 1870 à l'initiative de Piotr Ivanovitch Makouchine (1844–1926) à Tomsk a été ouverte la première librairie en Sibérie. Son fonds se composait de 300 livres. Son adresse était 4, quai d'Oouchaïka. Plus tard P.J.Makouchine a créé tout un réseau des librairies à travers toute la Sibérie. Il est devenu un des plus célèbres éditeurs en Russie, il a fondé quelques journaux d'orientation bourgeoise et libérale. Des exilés politiques, surtout les bolchevistes, y publiaient leurs articles. De nos jours une des rues de Tomsk porte le nom de Makouchine.

La région de Tomsk présente la palette ethnique et confessionnelle la plus multicolore. L'espace culturel y réunit harmonieusement les vestiges archéologiques de cultures anciennes, les traditions et coutumes de peuples indigènes faibles démographiquement ainsi que les éléments de la culture traditionnelle des exilés russes et de nombreuses diasporas nationales.

Tomsk est la patrie d'acteurs russes célèbres tels I. Smoktounovski, Massalitinovs, frère et sœur, E. Denissov, compositeur mondialement connu, ou encore la ballerine-étoile G. Izmaïlova.

Aujourd'hui, les institutions culturelles comptent 279 clubs et centres d'art populaire, plus de 300 bibliothèques, 3 musées régionaux et 100 centres-musées, 9 théâtres professionnels, une philharmonie dotée d'une des meilleures salles d'orgue de Russie, de nombreuses galeries de peinture et des ateliers d'art ; 217 monuments architecturaux et 3 artistiques sont protégés par l'Etat.

Tomsk compte 383 monuments d'architecture, d'archéologie, d'histoire et d'art ; 41 de statut fédéral.

Activités

Avant de lire le texte

1. Lisez le titre, parcourez rapidement le texte et dites s'il s'agit:
 - d'une lettre?
 - d'un article de presse?

- d'un extrait d'un roman?
- 2. Comment pensez – vous, de quoi s'agit-il dans ce texte?
- 3. Dites ce que vous connaissez sur l'architecture en bois à Tomsk.

D'après le texte

1. Complétez les phrases ci-dessous par les noms propres qui conviennent:

- 1) Le savant ... est l'auteur des romans des aventures «...», «...».
 - 2) ... et ... sont deux noms étroitement liés à
 - 3) L'un et l'autre y ont crée leurs meilleurs romans «...» , «...», «...», «...».
 - 4) A l'initiative de ... à ... a été ouverte la première librairie en
 - 5) Plus tard ... a crée tout un réseau des librairies à travers toute la
2. Dites «vrai» ou «faux»:

phrase	vrai	faux
1. Chichkov travaillait à Tomsk pendant 30 ans.		
2. De nos jours une des rues de Tomsk porte le nom de Markov.		
3. Markov est d'origine du village Novokouskovo.		
4. C'est le peintre Prokhorov qui a fondé un studio de peinture.		

3. Trouvez les équivalents russes des mots ci-dessous:

- La plupart des vaudevilles
- La Société Dramatique
- La Guerre Civile
- L'Academie des Arts de Sibérie
- La terre de Sannikov
- Ougrum Réka
- Quai d'Oouchaïka

4. Utilisez les prépositions qui conviennent:

1) L'originalité ... Tomsk consiste toujours ... ce que la science ... l'art y vont de pair.

2) Ce théâtre donnait ... la plupart des vaudevilles, ... plus tard il a réussi ... mettre ... scène des pièces de Gorki, ... Ostrovski.

3) ... 1958 ... ce village a été ouverte une bibliothèques, construite ... frais ... Prix ... Lénine, décerné ... Markov ... L'Etat soviétique.

4) 217 monuments architecturaux et 3 artistiques sont protégés ... l'Etat.

5. Rapprochez les romans et les auteurs:

- | | |
|----------------------------|--------------|
| • Sel de la terre | • Obrouchev |
| • Yémélian Pougatchev | • Griboïédov |
| • Le Malheur dû à l'esprit | • Markov |
| • Ploutonie | • Chichkov |
| • La Mère | • Gorki |

6. Faites les associations possibles des substantives et des adjectives:

- | | |
|----------------|------------------|
| • institutions | • étoile |
| • théâtres | • architecturaux |
| • palette | • culturel |
| • ballerine- | • professionnels |
| • orientation | • russe |
| • espace | • culturelles |
| • peintre | • bourgeoise |
| • monuments | • ethnique |

7. Faites le plan du texte et nommez chaque partie.

8. Qu'est-ce qu'un art est pour vous? Préférez – vous aller aux théâtres? Pourquoi? Qu'est-ce que vous y cherchez, une information, du plaisir?

9. Quelle définition du mot «théâtre» donneriez-vous?

10. Mettez en discussion les affirmations qui suivent:

– L'art pour l'art.

– Lire c'est voyager, voyager c'est lire.

11. Vous êtes journaliste du journal français et vous interviewez l'acteur de théâtre Dramatique de Tomsk pour décrire son travail dans son article. Ce sont les noms des mises en scène qui vous intéressent le plus. Jouez le scène avec un autre étudiant.

Учебное издание

**МИХАЛЕВА Любовь Викторовна
КРУЩЕВА Ольга Васильевна**

Россия. Сибирь. Томск

Учебное пособие

Издание подготовлено в авторской редакции

Дизайн обложки Л.Д. Кривцова

Подписано к печати 19.05.2014 г. Формат 60×84¹/₁₆.

Бумага для офисной техники. Гарнитура Times.

Усл. печ. л. 25,7.

Тираж 50 экз. Заказ № 260.

Отпечатано на оборудовании
Издательского Дома
Томского государственного университета
634050, г. Томск, пр. Ленина, 36
Тел. 8+(382-2)–53-15-28

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК
